



## รายงานการวิจัย

เรื่อง

การศึกษาตรวจสอบเพื่อพัฒนาตำราวิชาภาษาอังกฤษเพื่อการเรียนรู้  
(GEEN113) โดยใช้ SLA (Second Language Acquisition) ต่างกัน

A Study of Text Development in a General Education Course  
(GEEN113): English for Learning with Different SLA (Second  
Language Acquisition Groups)

ดร.กมลนาฏ มาลากุล

พ.ศ. 2551

งานวิจัยนี้ได้รับทุนอุดหนุนจากมหาวิทยาลัยราชภัฏพิบูลสงคราม

## รายงานการวิจัย

### เรื่อง

การศึกษาตรวจสอบเพื่อพัฒนาตำราวิชาภาษาอังกฤษเพื่อการเรียนรู้  
(GEEN113) โดยใช้ SLA (Second Language Acquisition) ต่างกัน

**A Study of Text Development in a General Education Course  
(GEEN113): English for Learning with Different SLA (Second  
Language Acquisition Groups)**

ดร.กมลนาฏ มาลากุล

พ.ศ. 2551

งานวิจัยนี้ได้รับทุนอุดหนุนจากมหาวิทยาลัยราชภัฏพิบูลสงคราม

หัวข้อวิจัย: การศึกษาดูผลของการพัฒนาตำราวิชา ภาษาอังกฤษเพื่อการเรียนรู้ GEEN 113 โดยใช้ SLA (Second Language Acquisition) ต่างกัน

ชื่อผู้วิจัย: ดร. กมลนาถ มาลากุล

มหาวิทยาลัย: ราชภัฏพิบูลสงคราม พิษณุโลก

ปีการศึกษา: 2551

### บทคัดย่อ

การวิจัยนี้มีภูมิหลังมาจาก การขาดตำราเรียนที่เหมาะสมในรายวิชาภาษาอังกฤษเพื่อการเรียนรู้ รหัส GEEN113 หลังจากที่มีการปรับปรุง รายวิชาพื้นฐานภาษาอังกฤษที่มีอยู่เดิม ให้มาเป็นวิชาการศึกษาทั่วไป ในปี 2542

วัตถุประสงค์ในการวิจัย คือเพื่อพิจารณาว่าตำราวิชาภาษาอังกฤษที่ได้จัดทำขึ้นในรายวิชานี้ให้สาระเนื้อหาทางภาษาที่ผู้เรียนรับเข้า(input)อย่างเหมาะสม และทำให้ผู้เรียนมีผลสัมฤทธิ์ในการอ่าน, และเพื่อเปรียบเทียบความแตกต่างของผลสัมฤทธิ์ในด้านการอ่านของกลุ่มที่เรียนรู้ศัพท์ และรูปประโยคที่จำเป็นในการอ่านกับกลุ่มที่เน้นการแปล รวมทั้งเพื่อเปรียบเทียบทัศนคติของการเรียนภาษาอังกฤษระหว่างกลุ่มทดลองกับกลุ่มควบคุม

กลุ่มตัวอย่างที่ได้รับเลือกจากการสุ่มอย่างเป็นระบบในงานวิจัยนี้ ประกอบด้วยนักศึกษา มหาวิทยาลัยราชภัฏพิบูลสงครามชั้นปีที่ 1 ที่เลือกเรียนวิชา ภาษาอังกฤษรหัส GEEN11 จำนวนประชากรทั้งในกลุ่มทดลองและกลุ่มควบคุม กลุ่มละ 33 คน เครื่องมือในการวิจัยคือตำราที่เขียนโดยอาจารย์ผู้ร่วมสอน 4 ท่าน แบบทดสอบ ทักษะทางการอ่านก่อนเรียนและหลังเรียนที่บรรจุทักษะในการอ่านที่สำคัญ 5 ทักษะ และความรู้ทางไวยากรณ์อีก 1 ทักษะ รวมทั้งหมด 80 ข้อ นอกจากนี้ยังมีแบบสอบถามทัศนคติด้านต่างๆอีก 16 ข้อ ค่าสถิติที่ใช้คือ T-test และ ANCOVA

ผลการทดลองพบว่าตำราที่ใช้ในการสอนให้สาระเนื้อหาทางภาษาที่ผู้เรียนรับเข้า(input) มีความเหมาะสม ตามองค์ประกอบที่มีผู้วิจัยทั้งชาวไทยและชาวต่างประเทศเสนอ รวมทั้งความคิดเห็นของนักศึกษา และผู้เชี่ยวชาญที่ผู้วิจัยขอให้ตรวจ แต่ผลสัมฤทธิ์ของนักศึกษาในกลุ่มทดลองและกลุ่มควบคุมเมื่อเปรียบเทียบโดย t-test แสดง ความแตกต่างอย่างมีนัยสำคัญระหว่าง 2 กลุ่มในทักษะ 2 ทักษะคือ topic and main idea และ detail reading แต่ เมื่อคำนวณ โดย ANCOVA ค่าความแตกต่างอย่างมีนัยสำคัญระหว่าง 2 กลุ่มปรากฏในทักษะเพียงทักษะเดียวคือ reading for information ทักษะอื่นๆไม่มีความแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทั้งในกลุ่มทดลองและกลุ่มควบคุม ในด้านทัศนคติการเรียนภาษาอังกฤษในกลุ่มทดลองนั้น พบว่า จำนวน%ของนักศึกษาที่ชอบการอ่านภาษาอังกฤษและชอบการเรียนภาษาอังกฤษมีเพิ่มขึ้นทั้งในกลุ่มทดลองและกลุ่มควบคุม

### Abstract

Research title: A study of text development in a general education course (GEEN113): English for learning with different SLA groups

Name: Dr. Karmolnad Malakul

Faculty: Humanities and Social Science

University: Rajabhat Pibulsongkram University

Year: 2551

This research stemmed from the adjustment of the foundation English course to general English course of Rajabhat Pibulsongkram University in 1999. The change caused the need in text writing to suit the courses and English for Learning (GEEN113) is also included.

The purposes of this research are : firstly; to examine whether the text offered learners appropriate comprehensible language inputs and enhanced the efficient language learning. Secondly; this is to compare the reading efficiency of the experimental group who access the vocabulary emphasis and grammatical points appeared in the passages with the controlled group who learned through translation method. Finally; it is to compare the attitude of English learning in experimental group and controlled group.

The subjects chosen by stratification method of sampling were students who enrolled freely for GEEN 113. The number of both experimental and controlled groups was 33. The tools of this experiment were: the text book of GEEN 113 written by 4 lecturers who are teaching this course, the 80 items of pre and posttest paper covered 6 necessary skills for reading and the questionnaire of 16 items. The statistic methods were T-test and ANCOVA.

The results indicated that from T-test there were significantly different at 0.01 between experimental group and controlled group in two skills namely: topic, main idea and detail reading skills. When the covariate influence was erased by ANCOVA method, the significant difference between both groups appeared at 0.05 in only reading for information skill. As for the attitude of English learning, it was found that the number of the students who liked reading English and learning English in experimental group increased more than the controlled group.

## กิตติกรรมประกาศ

งานวิจัยชิ้นนี้ได้รับความช่วยเหลือด้านสถิติจาก อาจารย์ ดร. สุขแก้ว คำสอน อาจารย์ บัญชา ศรีสมบัติ, อาจารย์ ดารณี ทองสีเข้ม จาก มหาวิทยาลัยราชภัฏ พิบูลสงคราม พิษณุโลก อาจารย์ สวนีย์ วีรพันธ์ วิทยาลัยพิษณุโลก และคุณ โชคชัย น้อยกลิ่น ผู้เชี่ยวชาญด้านสถิติ สถาบันวิจัย และพัฒนามหาวิทยาลัยราชภัฏ พิบูลสงคราม พิษณุโลก

นอกจากนี้ ยังได้รับความเอื้อเฟื้อคู่มือการเขียนผลงานทางวิชาการจาก ร.ศ ฤทธิวรรณ บุญ ะรัตน์ ขอแสดงความขอบคุณทุกท่านที่เอื้อยนาม ณ ที่นี้

ดร. กมลนาถ มาลากุล

19 กรกฎาคม 2551

## สารบัญ

	หน้า
บทคัดย่อภาษาไทย	i
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ	ii
กิตติกรรมประกาศ	iii
สารบัญ	iv
สารบัญ ตาราง	vi
<b>บทที่ 1</b> บทนำ	1
1.1 ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา	1
1.2 วัตถุประสงค์ของการวิจัย	8
1.3 สมมติฐานการวิจัย	8
1.4 ขอบเขตของการวิจัย	8
1.5 ข้อจำกัดของการวิจัย	9
1.6 ข้อตกลงเบื้องต้น	9
1.7 นิยามศัพท์เฉพาะ	9
1.8 ประโยชน์ที่จะได้รับจากการวิจัย	9
<b>บทที่ 2</b> แนวคิด ทฤษฎี และงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง	10
2.1 แนวคิด ทฤษฎี และงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง	10
สาระเนื้อหาที่ผู้เรียนรับเข้า ( inputs)	11
การปฏิสัมพันธ์ (interaction)	14
แนวการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร(Communicative Language Teaching)	16
ทฤษฎีการเรียนรู้การอ่านในภาษาที่ 2 (Second Language Reading)	17
2.2 งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง	18
งานวิจัยโดยผู้สอนภาษาอังกฤษแบบESL(English as a foreign language)	17
และEFL (English as a foreign language)	
2.2.1 การใช้ภาษาแม่ในการสอนอ่าน	18
2.2.2 กลยุทธ์ในการสอนศัพท์ (Vocabulary Acquisition)	18
<b>บทที่ 3</b> วิธีดำเนินการวิจัย	20
3.1 ระเบียบวิธีวิจัย	20
กระบวนการทดลอง	21
แผนการสอนตลอดภาคเรียน	21
3.2 เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย	23
3.3 การสร้างและหาประสิทธิภาพของเครื่องมือ	24

	หน้า
3.4 ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง	26
3.5 กำหนดตัวแปรที่ศึกษา	27
3.6 การรวบรวมข้อมูล	27
<b>บทที่ 3</b> 3.6 การรวบรวมข้อมูล	27
3.7 การวิเคราะห์ข้อมูลและสถิติที่ใช้	27
<b>บทที่ 4</b> ผลการวิจัย	29
4.1 ผลการวิจัยเชิงความรู้	29
4.1.1 การหาค่าจากผลสอบ pre-post test	29
4.2 การวิเคราะห์ ีความผลของ pre-posttest	38
4.3 การวิเคราะห์ ีความทัศนคติของนักศึกษา	39
<b>บทที่ 5</b> อภิปรายผลและข้อเสนอแนะ	44
5.1 สรุปปัญหาและอภิปรายผล	44
สมมติฐานในการดำเนินการวิจัย	44
วัตถุประสงค์ของการวิจัยข้อ 1 ปัญหา คำตอบและการอภิปรายผล	44
วัตถุประสงค์ของการวิจัยข้อ 1 ปัญหา คำตอบและการอภิปรายผล	45
วัตถุประสงค์ของการวิจัยข้อ 1 ปัญหา คำตอบและการอภิปรายผล	48
5.2 ข้อเสนอแนะและสรุปผล	51
บรรณานุกรม	52
ภาคผนวก	58
ภาคผนวก ก	59
ภาคผนวก ข	61
แบบทดสอบ pre-post test	62
Supplementary 1	71
Supplementary 2	74
Supplementary 3	78
Crossword puzzles	79-80
ตารางคะแนน pre-posttest	81
Item analysis	89
Content analysis	91

## สารบัญตาราง

ตารางที่		หน้า
1	เปรียบเทียบเนื้อหาในตำราวิชาภาษาอังกฤษเพื่อการเรียนรู้แบบเดิม และจากตำราปัจจุบัน	6
2	แสดงความแตกต่างของแผนการสอน	20
3	รายละเอียดของแบบทดสอบ	24
4	รายละเอียดในตำรา	25
5	แสดงค่าเฉลี่ย ค่าความแปรปรวนของผลสอบจาก t-test	31
6	คะแนนที่ได้รับเพิ่ม(gain score)จากค่าเฉลี่ยจากposttest	33
7	แสดงเลขที่เป็นExtreme case จำนวน Extreme case ที่คัดออก และจำนวนประชากรในกลุ่ม	34
8	ค่าเฉลี่ย ค่าความแปรปรวนจากANCOVA และความแตกต่างระหว่างกลุ่ม (F-test)	35
9	แสดงค่าความแตกต่างของ F ใน Test of Between Subject Effects	36
10	แสดงค่า P-value หรือค่านัยสำคัญจากการคำนวณแบบ T-test และ ANCOVA	36
11	เปรียบเทียบค่าสหสัมพันธ์ระหว่าง 6 ทักษะ	37
12	รูปแบบของครูที่เคยสอนในอดีตและแบบการสอนปัจจุบัน	40
13	แสดงเปอร์เซ็นต์ของความเข้าใจและไม่เข้าใจในทักษะที่ทดสอบ	43



## สารบัญภาพ

ภาพที่		หน้า
1	ภาพผังแสดงความคิดรวบยอด(conceptual map)	14

มหาวิทยาลัยราชภัฏรำไพพรรณี  
Pibulsongkram Rajabhat University

## บทที่ 1

### บทนำ

#### 1.1. ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา

วิชาพื้นฐาน (disciplinary) เป็นวิชาที่นักศึกษาทุกคนในระดับอุดมศึกษาต้องเรียนวิชาพื้นฐานประกอบ ด้วยวิชาในสาขาวิชาที่ให้ความรู้ในการดำรงชีพ และดำรงตนให้เป็นคนดีในสังคม วิชาเหล่านี้เป็นพื้นฐานในการประกอบอาชีพและศึกษาต่อ เช่นวิทยาศาสตร์ สังคมศาสตร์ คณิตศาสตร์ ภาษาไทยและภาษาอังกฤษ ดังปรากฏในจุดประสงค์ การจัดการเรียนการสอน วิชา การศึกษาทั่วไป (ซึ่งเดิมคือวิชา วิชาพื้นฐานทั่วไป) ของ สถาบันราชภัฏ ว่า

“ การปรับปรุงหลักสูตรครั้งนี้ได้เน้นและให้ความสำคัญของเนื้อหา .....และความเป็นมนุษย์ที่สมบูรณ์ในการที่จะดำรงชีวิตในสังคมแห่งปัญญา และบุคคลข่าวสารข้อมูลได้อย่างมีประสิทธิภาพ ” (สำนักงานสถาบันราชภัฏ, 2542, 15-16)

วิชาการศึกษาทั่วไปหรือวิชาพื้นฐานของมหาวิทยาลัยราชภัฏที่เป็นวิชาภาษาอังกฤษ และเป็นวิชาบังคับในหลักสูตรใหม่ได้เปิดสอนในสถาบันอุดมศึกษามานานตั้งแต่ยังเป็นหลักสูตรวิทยาลัยครู เมื่อครั้งยังเปิดสอนในระดับวิทยาลัยครู จนถึงปรับเปลี่ยนสถานภาพมาเป็นสถาบันราชภัฏ และมหาวิทยาลัยตามลำดับ การสอน วิชาพื้นฐานวิชาภาษาอังกฤษ ก็ยังคงอยู่เพียงแต่เปลี่ยนชื่อไปตามความเหมาะสมจนกระทั่ง เริ่มมีการปรับปรุงวิชาพื้นฐานครั้งใหม่ เมื่อปี 2542 หมวดวิชาพื้นฐานเปลี่ยนชื่อเป็นหมวดวิชาการศึกษาทั่วไป(general education)โดยแนวคิดของสถาบันราชภัฏขณะนั้นเป็นผู้ดำเนินการและให้ สถาบันราชภัฏสวนสุนันทาใน ส่วนกลาง เป็นผู้รับผิดชอบประสานและดำเนินงาน (สำนักงานสถาบันราชภัฏ, 2542) โดยเปิดสอน วิชาภาษาอังกฤษ 2 วิชา มีหน่วยกิต 3 หน่วยกิต และ ชั่วโมง สอน 3 คาบสอน วิชา 2 วิชานี้คือ ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร และการสืบค้น มีชื่อภาษาอังกฤษว่า English for Communication and Information Retrieval และวิชา ภาษาอังกฤษ เพื่อ การสื่อสาร และทักษะการเรียนรู้ มีชื่อภาษาอังกฤษว่า English for Communication and Study Skills ทั้งสองวิชา มี 3 ทักษะสำคัญมาโยงใย 3 ทักษะ ทักษะที่ 1คือทักษะภาษาอังกฤษ ทักษะที่ 2 คือการสื่อสาร สืบค้นจาก อินเทอร์เน็ต (information retrieval) และทักษะที่3 คือความสามารถในด้านการค้นคว้าในห้องสมุด ดังปรากฏในคำอธิบายรายวิชา ของ วิชาภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร และทักษะ การเรียน โดยสรุปคือ ดังนี้

“พัฒนาผู้เรียนให้มีทักษะในการฟัง การพูด เพื่อให้ ข้อมูล และแสดง ความคิดเห็นในเรื่องต่างๆ เช่น ขนบประเพณี งานอดิเรก กีฬา ข่าว ปัญหาสังคม ฯลฯ ให้มี ทักษะในการอ่าน โดยใช้เทคนิคการอ่านขั้นสูง เช่นการอ่าน เพื่อหาหัวข้อเรื่อง การอ่าน เพื่อจับใจความสำคัญ ละเอียดละเอียดให้สามารถ เขียนสรุป ความ เพื่อรายงาน ข้อความที่อ่าน และให้มีทักษะในการศึกษา ค้นคว้าในหัวข้อที่ตรงกับสาขาวิชาที่เรียนจากแหล่งข้อมูลสิ่งพิมพ์ และ อิเล็กทรอนิกส์ โดยเน้นทักษะการอ่าน การเขียน การสืบค้น” (สำนักงานสภาสถาบันราชภัฏ , 2542, 15-16)

สรุปแนวคิดของการปรับปรุงรายวิชาตามที่ปรากฏในหลักสูตรเห็นได้ชัดว่า ประสงค์จะให้ นัก ศึกษาสามารถใช้ ทักษะภาษาอังกฤษทั้ง 4 ทักษะเป็นเครื่องมือในการค้นหาความรู้ด้วยตนเองผ่านทางระบบสารสนเทศทางอินเทอร์เน็ตซึ่งสอดคล้องกับจุดประสงค์ 4 ข้อซึ่งในจำนวนนี้แบ่งเป็นการพัฒนาทักษะการอ่านและการเขียนเพื่อการศึกษาเรียนรู้ และ สืบค้นข้อมูลเพื่อนำผลไปพัฒนาการเรียนรู้อื่นๆ และเพื่อให้สามารถนำ ภาษาอังกฤษ ไปใช้เป็นเครื่องมือสื่อสารในชีวิตประจำวัน และนำไปปรับปรุงวิธีสื่อสารให้ถูกต้องยิ่งขึ้น (สำนักงานสภาสถาบันราชภัฏ, 2542, 15-16) ซึ่งก็ครอบคลุม ทักษะ การฟังและพูด

จะเห็นได้ว่า ทั้งสองวิชา มี การจัดการเรียนการสอนคู่กับวิชา สืบค้นซึ่งเป็นทักษะ ด้านการใช้ อินเทอร์เน็ต และ การค้นคว้าในห้องสมุด และเขียนบรรณานุกรม นอกจากนี้ในรายวิชาจะ แทรก ทักษะทั้ง 4 ในการเรียนโดยเฉพาะวิชา English for Communication and Study Skills เน้นให้นักศึกษาสามารถสรุปย่อรายงานสิ่งที่ตนอ่านได้ ซึ่งเป็นสิ่งที่ทำได้ยากเพราะ วิชา การย่อความ หรือสรุปความ (summary) เป็นทักษะการเขียนที่ต้องการเวลาเรียน หลายสัปดาห์ หรือ 1 ภาคเรียน กว่าจะฝึกหัดให้นักศึกษาสามารถลงสรุปเป็นภาษาอังกฤษได้และการใช้ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารในชีวิตประจำวันอาจเป็นไปได้เลยในบริบทของนักศึกษาต่างจังหวัด เช่น จังหวัดพิษณุโลก ที่นักศึกษามีโอกาสได้รับข้อมูลและทักษะทางภาษาอังกฤษ (exposure) หรือพบปะกับเจ้าของภาษาน้อยมากนอกจากนี้ การบรรจุทักษะสำคัญ 3 ทักษะที่ต่างกันมาก เช่นทักษะการสืบค้น และทักษะการเขียนรายงานการย่อความ บรรณานุกรม ในรายวิชาเดียวกันไม่น่าจะทำให้ผู้เรียนเกิดผลดีได้เพราะทักษะการสืบค้น (Retrieval) เป็นทักษะที่ต้องอาศัยเวลาในการฝึกเช่นเดียว กับทักษะการเขียน การย่อความและบรรณานุกรมเพราะเวลาที่จะฝึกแต่ละทักษะอาจเทียบเท่า 1 ภาคเรียนทีเดียว

อย่างไรก็ตามแม้วิชาการศึกษาทั่วไปชุดวิชาภาษาอังกฤษ English for Communication and Study Skills ที่กล่าวถึงในงานวิจัยฉบับนี้จะได้รับการบรรจุให้เป็นวิชาบังคับมานาน 8 ปี (2542-2550) ข้อเสียหลายประการของหลักสูตรนี้ปรากฏชัดดังจะแบ่งเป็นข้อย่อยดังนี้ ข้อเสียข้อที่ 1 เกี่ยวข้องในส่วนของพัฒนาทักษะภาษาอังกฤษ กล่าวคือ นักศึกษามีเวลาเรียนภาษาอังกฤษเพียง 10 สัปดาห์ในการเรียนการสอน หรือ 30 ชั่วโมง ไม่นับชั่วโมงการสอบกลางภาค นอกนั้นนักศึกษาจะเรียนทักษะการสืบค้น และการเขียนบรรณานุกรม ตามความเป็นจริงการที่จะสอนให้นักศึกษาได้ฝึกฝนทักษะภาษาอังกฤษตามจุดประสงค์ที่วางไว้ดังกล่าวเบื้องต้นในทางทฤษฎีก็ดูครอบคลุมหมด แต่ในทางปฏิบัติไม่สามารถทำได้เลย

ข้อเสียประการที่ 2 คือ ตำราที่จัดทำเป็นรูปเล่มเป็นตำราที่ดำเนินการโดยการมอบหมายของสถาบันราชภัฏให้มหาวิทยาลัยราชภัฏส่วนกลางแห่งหนึ่งจัดทำเพื่อให้ทุกมหาวิทยาลัยราชภัฏใช้ร่วมกัน ซึ่งไม่เอื้ออำนวยให้นักศึกษาต่างจังหวัดเพราะเนื้อหาในการอ่าน บางเรื่องเกี่ยวข้องกับกรุงเทพฯ และเป็นตำราเรียบด่วน ไม่มีการประสานงานให้มีการร่วมกันเขียนเพื่อปรับปรุงให้ดีขึ้น เมื่อสาขาวิชาภาษาอังกฤษ สังกัดคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏพิบูลสงคราม ซึ่งขณะนั้นเป็นผู้ประสานงานรับผิดชอบดำเนินการผลิตตำราสอนวิชาภาษาอังกฤษดังกล่าว ทั้ง 2 วิชาให้แก่นักศึกษาทุกวิชาเอกในมหาวิทยาลัยได้จัดทำคู่มือการเรียน วิชาภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร และทักษะการเรียน (English for Communication and Study Skills) ขึ้นชั่วคราวก็ปรากฏ ข้อบกพร่องหลายประการ เมื่อนำหนังสือที่จัดทำขึ้นเพื่อใช้สอน วิชานี้โดยเฉพาะ (คาดว่าเขียนขึ้นในราวปี 2545 เพราะเดิมเริ่มแรกต้องใช้หนังสือของส่วนกลางดังกล่าว หรือ ใช้แผ่นปลิว) มาวิเคราะห์จะพบว่าการเน้นทักษะการอ่านที่สำคัญมานำเสนอ เช่น จะนำเสนอทักษะ skimming และ scanning ซึ่งเป็นทักษะที่เน้นสำหรับการใช้สอนภาษาอังกฤษให้แก่เจ้าของภาษาให้อ่านได้เร็วขึ้น แต่มักจะไม่ค่อยได้ผลสำหรับผู้เริ่มต้นเรียน ในเอกสารประกอบการเรียนเล่มนี้มีบทที่เอื้อในการสอนนักศึกษาที่มีพื้นความรู้ภาษาอังกฤษเบื้องต้นอยู่บ้าง เช่นการใช้ พจนานุกรม (dictionary) ในบทที่กล่าวถึงการเรียนเกี่ยวกับคำ (Unit 3 Learn about word) แต่ไม่มีการนำเสนอ ความรู้ ฎกเกณฑ์ เช่น การเติม prefixes , suffixes ซึ่งเป็นแนวทางสำคัญในการเดาศัพท์ และไม่มีการเน้นการเดาศัพท์จากบริบท คำศัพท์ ถือว่าเป็นความรู้สำคัญ อย่างหนึ่งในจำนวนองค์ประกอบ สำคัญ 3 อย่างในการอ่าน ที่จะทำให้ผู้อ่านเข้าใจเนื้อหาที่จะอ่าน จากการสัมภาษณ์ อาจารย์ ผู้สอนภาษาอังกฤษ ซึ่งไม่ได้จบวิชาเอกภาษาอังกฤษโดยตรง 85 เปอร์เซ็นต์ ของผู้ให้สัมภาษณ์ ให้ความสำคัญของการรู้ศัพท์ในการอ่าน เนื่องจากการเข้าใจความหมายจะทำให้เดาเนื้อความได้ (กมลนาถ มาลากุล, 2551, สิงหาคม) ในงาน วิจัยของวัลลภา บุญอนันนตบุตร(2547) ซึ่งศึกษาการใช้ยุทธวิธีการเดาความหมายคำศัพท์ภาษาอังกฤษ จากความรู้เรื่อง อุปสรรค ปัจจัย (prefixes , suffixes) พบว่า นักศึกษา สามารถใช้ความรู้เรื่องอุปสรรค ปัจจัยเดาความหมาย ศัพท์ได้สูงขึ้นอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ .01 นอกจากนี้จะไม่บรรจุองค์ประกอบที่สำคัญในการอ่านแล้ว ตำราเล่มนี้ยังนำเสนอทักษะในระดับก้าวหน้าเกินระดับ ผู้เรียนในที่ตั้งอยู่ในระดับเบื้องต้น อย่างนักศึกษาปีที่ 1 เช่น การเดาเนื้อความหรือสาระของย่อหน้าล่วงหน้า (predicting while reading) และการลงสรุป (drawing conclusion) ซึ่งยากเกินไปสำหรับผู้เรียนในระดับเบื้องต้น องค์ประกอบที่สำคัญในการอ่านที่ปรากฏในหนังสือเล่มนี้มีอยู่เพียง 2 ประการคือ การอ่านเพื่อเข้าใจหัวเรื่องและใจความสำคัญ (reading for topic and main idea)

ตำราที่ใช้สอนการอ่านนั้น ถือเป็นองค์ประกอบสำคัญขององค์ประกอบหนึ่งในการสอนทักษะการอ่านให้มีประสิทธิภาพ เรวดี หิรัญ (2539, 20) ให้แนวคิดว่าการอ่านเป็นทักษะที่จำเป็นต้องได้รับการเอาใจใส่เพราะประเทศไทยมีการรับเอาข้อมูลเทคโนโลยี และ วิชาการสมัยใหม่เข้ามาจากต่างประเทศ ในฐานะที่ประเทศไทยกำลังเป็นประเทศกำลังพัฒนา การอ่านภาษาอังกฤษจากแหล่งข้อมูลต่างๆ เช่นจาก หนังสือพิมพ์ วารสาร หนังสือตำราเรียน ประกาศ โฆษณา ฉลาก ตลอดจน

คำแนะนำการใช้ ผลិតภัณฑ์ ต่างๆ ต้อง อาศัย ความเข้าใจในการอ่านทั้งสั้น และการสอนการอ่านในชั้นเรียน ก็เป็นการเตรียมให้ผู้เรียนเข้าสู่ระบบ การศึกษาขั้นสูงขึ้นไป เพราะตำราวิชาการ ส่วนใหญ่ เป็นภาษาอังกฤษ วิชา จิตวิทยา (2541, 23) กล่าวถึงสาเหตุในการสอนการอ่านที่ไม่ประสบความสำเร็จว่า บทอ่านไม่น่าสนใจไม่เหมาะสมกับผู้เรียนเพราะผู้เขียนเน้นความซ้ำ (repetition) และมีโครงสร้างของ ไวยากรณ์ที่ต้องการสอนปรากฏในเนื้อเรื่องมากเกินไป ซึ่งรับกับแนวคิดของ Day & Bamford (1998, 96) ซึ่งเห็นว่า เนื้อหาในการอ่านควรเป็นเนื้อหาที่อยู่ในความสนใจ และมีความยากง่ายตรงกับระดับความรู้และภูมิหลังของผู้เรียน และควรจะเป็นประโยชน์ในชีวิตประจำวันซึ่งจะทำให้ผู้เรียนเห็นความสำคัญของการอ่าน ในบทวิจัยของนักศึกษาระดับปริญญาโท มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, สุวรรณิ ศึกษาความสามารถ และ แรงจูงใจในการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมปีที่ 4 โดยใช้เอกสารจริง (สุวรรณิ เวทไรสง, 2544, 30) ซึ่งก็เป็นส่วนหนึ่งในแนวคิดตามแนวการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร โดยใช้กลุ่มตัวอย่าง ของนักเรียนโรงเรียนพุทธไรสง จังหวัดบุรีรัมย์ จำนวน 40 คน พบว่า การใช้ เอกสารจริง (authentic materials) มีผลทำให้นักเรียนมีความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษเพิ่มขึ้นอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ นอกจากนี้สุวรรณิยังให้ความเห็นว่าในสังคมข่าวสารข้อมูล มีความรู้ใหม่เกิดขึ้นอย่างต่อเนื่อง ทำให้นักเรียนจำเป็นต้องแสวงหาความรู้ตลอดเวลา ผู้ที่มีทักษะในการอ่านดีย่อมได้เปรียบจากการอ่านเพราะเก็บรายละเอียดได้ดีกว่า (สุวรรณิ เวทไรสง, 2544)

เสาวณี ฉวีภูษาไกร (2549, 31) เห็นว่าเทคนิคในการอ่านที่ดี ควรเป็นความสามารถที่เกี่ยวกับการเดาศัพท์จากบริบทเป็นองค์ประกอบสำคัญในบทอ่าน ในงานวิจัย เสาวณี ได้ศึกษายุทธวิธีในการเดาความหมายของศัพท์จากบริบท กลุ่มตัวอย่างที่ใช้คือ นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 จำนวน 30 คนจากโรงเรียน นวมินทราชินูทิศ เตรียมอุดมศึกษา น้อมเกล้า นักเรียนที่ได้รับการสอนการใช้ยุทธวิธี การเดาความหมายศัพท์ จากบริบท สามารถใช้ยุทธวิธีเดาความหมายของ ศัพท์ อื่นได้อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ซึ่งรับกับแนวคิดของ สมุทร เช่นชาวณิช (2540) ที่แสดงความคิดเห็นว่า อุปสรรคที่สำคัญประการหนึ่ง ของนักเรียนไทยในการอ่านภาษาอังกฤษ คือการไม่เข้าใจความหมาย ของคำศัพท์ ซึ่งทำให้ไม่สามารถเข้าใจประโยคที่กำลังอ่าน การเปิดคูศัพท์ในพจนานุกรมทุกคำทำให้การอ่านขาดตอนเป็นช่วงๆและทำให้ผู้อ่านเบื่อกว่าที่จะอ่านต่อ และเป็นอุปสรรคที่สำคัญในการอ่าน การเดาศัพท์ จากบริบทจึงเป็น การประหยัดเวลาและทำให้การอ่านเป็นสิ่งท้าทาย (เพ็ญศรีรังสิยา กุล, 2542) ตติยา เมฆประยูร (2544) และวัลลภา บุญอนันนตบุตร (2547, 28-32) ได้ศึกษายุทธวิธีการเดาศัพท์ ตติยา ทำการเปรียบเทียบการเรียนรู้ศัพท์ภาษาอังกฤษของนักเรียนในชั้นมัธยมศึกษา ปีที่ 5 ของโรงเรียนสาธิตสังกัดทบวง มหาวิทยาลัยจำนวน 40 คน โดยวิเคราะห์บริบท เช่น ให้คำจำกัดความ การกล่าวซ้ำ การยกตัวอย่าง การเปรียบเทียบ และการให้คำเหมือนคำตรงข้าม วัลลภา ใช้ยุทธวิธี การเดาความหมายศัพท์โดยอาศัยความรู้รากศัพท์ อุปสรรค และปัจจัย (prefixes and suffixes) รวมทั้งคำเหมือนและคำตรงข้ามกับนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 4 จำนวน 32 คนในโรงเรียนพระหฤทัยคอนแวน องค์ประกอบที่พบในงานวิจัยทั้งหมดนี้ ได้แสดงว่า การเน้นการเรียนรู้คำศัพท์ ด้วยวิธีอื่นนอกจาก

การเปิดพจนานุกรมช่วยเอื้อให้นักเรียนเรียนรู้การอ่านได้ดียิ่งขึ้น และถือเป็นองค์ประกอบสำคัญในการอ่านเบื้องต้น เป็นอันดับรองจากการเลือกเนื้อหาในบทอ่าน

ตั้งแต่ปีพ.ศ 2550 มหาวิทยาลัยราชภัฏพิบูลสงคราม จังหวัดพิษณุโลกได้ปรับรายวิชาการศึกษาทั่วไปที่เปิดสอนอยู่ มหาวิทยาลัยโดยมีวัตถุประสงค์เพื่อ

“พัฒนาผู้เรียน ให้มีความรอบรู้อย่างกว้างขวาง มีโลกทัศน์กว้างไกล.....ใช้ภาษาในการสื่อสารได้ดี” (มหาวิทยาลัยราชภัฏพิบูลสงคราม, 2549 , 3 )

ทั้งนี้ได้รับรจุสาระวิชา จำนวน 5 กลุ่มวิชาในหมวดวิชาศึกษาทั่วไปและ กลุ่มวิชาภาษาซึ่งประกอบด้วยวิชาภาษาอังกฤษและภาษาไทย ก็เป็นกลุ่มวิชาหนึ่งใน 5 กลุ่มวิชานี้ รายวิชาภาษาอังกฤษมีมากถึง 4 รายวิชา ได้จัดให้นักศึกษาสามารถสมัครเรียน ภาษาอังกฤษได้ 12 หน่วยกิต จัดให้เป็นวิชาบังคับ 2 วิชา คือภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร(English for communication) และภาษาอังกฤษเพื่อการเรียนรู้ (English for learning) ในการวิจัยฉบับนี้ จะกล่าวเฉพาะตำราวิชาภาษาอังกฤษเพื่อการเรียนรู้ (English for learning) ซึ่งมีวัตถุประสงค์ของรายวิชาเปลี่ยน แปลงไปจากตำราเดิม ในด้านต่างๆ เช่น การหาความหมายจากบริบท และ การเพิ่มพูนคำศัพท์โดยมีความรู้ด้านอุปสรรค และปัจจัย เนื้อหาครอบคลุม 4 ทักษะในการเรียนภาษาอังกฤษและเน้นทักษะในการอ่านซึ่งจำเป็นสำหรับนักศึกษาทุกวิชาเอกที่จะนำทักษะนี้ทางด้านภาษาอังกฤษไปค้นคว้าหาความรู้เพิ่มเติม โดยรวบรวมองค์ประกอบที่สำคัญในการอ่านดังปรากฏในงานวิจัยที่เกี่ยวข้องดังได้นำเสนอไว้แล้ว ดังนั้นตำราที่คณะบุคคลผู้สอนวิชาภาษาอังกฤษเพื่อการเรียนรู้ (English for learning)จำนวน 4 คนเรียบเรียงขึ้น จึงประกอบด้วย Analyzing words เป็นบทที่ 1 โดยเน้นความรู้เรื่องอุปสรรคและปัจจัย (prefixes and suffixes) แทนการให้ความรู้ในการใช้ พจนานุกรม บทที่2 เป็นเรื่องของนามเชิงซ้อน (compound nouns) ทั้ง 2 บทจะเป็นพื้นฐานในการเดาศัพท์ ของผู้เรียน บทที่ 3 และ 4 จะเน้นเรื่องการ อ่านเพื่อ หัวเรื่อง และ คำอธิบายหัวเรื่อง (topic and main idea) เพื่อพัฒนาการจับใจความในการอ่านให้เร็วขึ้นโดยดูจากหัวเรื่อง และคำอธิบายหัวเรื่อง ในบทที่ 5 เป็นการอ่านเพื่อ รายละเอียด จะเน้นการหารายละเอียด และ แทรก การเดาศัพท์ ด้วยการให้ ตัวอย่าง การพูดซ้ำ(repetition) และการให้คำจำกัดความ (definition) บทที่ 6 เป็นเนื้อหาเรื่องการอ้างอิง (reference) ซึ่งเป็นเนื้อหาสำคัญในการสอนอ่านให้เข้าใจในรายละเอียดของบทอ่าน และ เนื้อหาที่ถูกกล่าวอ้างอิงทั้งก่อนหน้า และต่อไป บทที่ 7 เป็นการแนะนำแบบฟอร์ม (organization) ที่มีกพบบ่อยๆในการอ่านเชิงวิชาการซึ่งเป็นสิ่งสำคัญในการแสวงหาความรู้ในตำราภาษาอังกฤษ และ บทที่ 8-9 เป็นการนำเสนอเอกสารจริง (authentic material)ในการอ่าน เช่นการอ่าน โฆษณา ป้ายประกาศ ป้ายสัญญาณ (signs) การพยากรณ์ อากาศ ฝน และ การแนะนำการใช้

หากเปรียบเทียบกับหนังสือที่สาขาวิชาภาษาอังกฤษ ได้จัดทำไว้จะเห็นได้ดังนี้

ตาราง 1 เปรียบเทียบเนื้อหาในตำราวิชาภาษาอังกฤษเพื่อการเรียนรู้ของ 2 สมัย

บทที่	ตำราปี 2550 ใช้สอน 15 อาทิตย์	ตำราเดิมใช้สอน 10 อาทิตย์
1	Analyzing words	Dictionary using
2	Compound nouns	Scanning and skimming
3	Topic	Learn about words
4	Main idea	Predicting while reading
5	Reading for details	Reading for main ideas
6	Reading passages and their references	Reading for details
7	Reading for Academic articles	Drawing conclusion
8	Reading for information: Weather forecast	
9	Reading for information: Signs, notices, labels instructions and advertisement	
	จบเนื้อหา	จบเนื้อหา

หากพิจารณาและวิเคราะห์จะเห็นได้ว่า ตำราปี พ.ศ. 2550 มีเนื้อหาที่เอื้อต่อการเรียนรู้ การอ่านมากกว่าตำราเดิมและประกอบไปด้วยสาระที่สำคัญในการอ่าน ทั้งในยุทธวิธีการเดคัฟท์ และการใช้ออกสารจริงในบทอ่าน (authentic materials) ตามแนวคิดตามแนวการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร ในด้านการเรียนการสอน ปัจจุบันมหาวิทยาลัยราชภัฏพิบูลสงคราม ได้เริ่มต้นจัดระบบ การเรียนการสอนวิชาการศึกษาทั่วไปใหม่ให้มีองค์ประกอบที่ เหมาะสมขึ้น โดยจัดให้มีการทำตำรา เรียนเป็นรูปเล่ม ประกอบด้วยผู้เขียน หลายคนที่มีส่วนในการเรียนการสอนในแต่ละบท และเน้นการ นำเสนอทักษะในการอ่านดังรายละเอียด ที่กล่าวมาแล้ว เนื่องจากทักษะการอ่านเป็นทักษะที่สำคัญใน การศึกษาต่อ วิชาภาษาอังกฤษเพื่อการเรียนรู้(English for Learning) จึงได้รับการจัดให้เป็นรายวิชา บังคับคู่กับวิชาภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร(English for Communication) และวิชาภาษาอังกฤษเพื่อ การเรียนรู้ เป็นรายวิชาที่ดัดแปลงจาก English for Communication and Study Skills โดยเน้นทักษะ การเรียนรู้(English for Learning) ภาษาอังกฤษ 4 ทักษะ และเน้นการอ่านภาษาอังกฤษ โดยไม่จัด สอนปนกับการเรียนการสอนทักษะทางการสืบค้น และทักษะเกี่ยวกับการใช้ คอมพิวเตอร์ รวมทั้ง ทักษะเกี่ยวกับการเขียนบรรณานุกรมตามหลักสูตรรายวิชาการศึกษาทั่วไปปี พ.ศ. 2542 โดยเปิดสอน รายวิชาที่เกี่ยวกับทักษะการใช้อินเทอร์เน็ตและเน้นทักษะการเขียนบรรณานุกรมซึ่งในปัจจุบันประเทศ ที่ใช้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาแม่มีโปรแกรม endnote ที่ใช้สร้างบรรณานุกรมโดยอัตโนมัติในแบบต่างๆ

ที่นิยมก็คือ แบบ APA ซึ่งใช้กันทั่วโลกมานานมากกว่า แบบที่ 9 (version 9) และ 10 และกำลังปรับให้ใช้กับภาษาอื่นนอกจากภาษาอังกฤษได้ ให้เป็นรายวิชาแยกไปจากการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ

กลุ่มอาจารย์ที่สอนวิชานี้ซึ่งได้จัดทำตำรา และ ข้อสอบ โดยจัดให้มีเนื้อหาสาระที่ผู้เรียนสามารถรับเข้า หรือ input ตามรูปแบบการเรียนการสอนอ่านตามที่ควรจะเป็น และเป็นผลจากการประชุมกันก่อนการเปิดสอนในภาคการศึกษาที่ 1/2550 และในการจัดปรับดังกล่าวนี้มีแนวคิดมาจากนักวิชาการหลายด้าน วัฒนาพร ระงับทุกข์ (2541, 1-5) กล่าวไว้ในบทนำของงานวิจัยว่า สาเหตุหนึ่งของการที่นักเรียนมีแรงจูงใจในการอ่านภาษาอังกฤษน้อย เกิดจากการสอนหรือวิธีสอนของครูที่ขาดการนำเอาเทคนิค และ วิธีสอนใหม่ๆมาใช้เพราะเคยชินกับวิธีการสอนแบบเดิมโดยมีครูเป็นจุดศูนย์กลางและมีการแปลผสมการสอนไวยากรณ์ที่ปราศจากบริบทเป็นหลัก ซึ่งสอดคล้องกับข้อสรุปจากการวิจัยของกรมสามัญศึกษาในเขตกรุงเทพฯ (2541,1-102) เรื่องการศึกษาสภาพการจัดการเรียนการสอนในโรงเรียนมัธยมศึกษาสังกัดกรมสามัญศึกษา ซึ่งพบว่าครูส่วนมากที่สอนภาษาอังกฤษก็ยังคงใช้วิธีสอนแบบไวยากรณ์ โดยเน้นให้ผู้อ่านเข้าใจประโยคแต่ละประโยคอย่างละเอียดมีกรออธิบายศัพท์และโครงสร้างไวยากรณ์ตลอดเวลา นอกจากนี้ก็มีการเปลี่ยนเนื้อเรื่องเพื่อให้ผู้เรียนสามารถตอบคำถามท้ายบทได้เท่านั้น สิ่งนี้ทำให้ผู้เรียนขาดจุดมุ่งหมายและแรงจูงใจในการอ่านเพราะเป็นสภาพการเรียนที่น่าเบื่อ (อรุณี วิริยจิตธรรม, 2532, 32-34 ) โดยหลักการ การจัดการสอนให้มีการสอนทักษะเดี่ยวๆเช่น ฟัง พูด อ่าน หรือ เขียน ที่เรียกว่าแยกทักษะ (discrete skill) นี้ไม่เป็นไปตามหลักการของการสอนภาษาอังกฤษแบบแนวการสอนภาษาเพื่อการสื่อสารเท่าที่ควร เพราะทักษะมากกว่า 2 ทักษะย่อมสัมพันธ์กัน เช่น ทักษะการเขียนย่อมสัมพันธ์กับทักษะการอ่าน (Grabe,1993, 56 ) ผู้จัดทำตำราเล่มนี้จึงนำเอาหลักการของการนำเสนอทักษะทั้ง 4 ตามแนวการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร และ แนวการสอนภาษาแบบร่วมงานกลุ่มและทำงานคู่ (cooperative approach)มาเพิ่มเติมโดยเน้นให้มีการปฏิสัมพันธ์ หรือ ปฏิสัมพันธ์ (interaction) และเน้นการใช้ เอกสารจริงตามแนวคิดของการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร มาสร้างเนื้อหาในบทอ่าน (Breen & Candlin, 1980,1-45 ; Brumfit & Johnson, 1979, 1-65; Johnson & Johnson, 1998, 1-70 ; Johnson & Morrow 1981, 1-68 ; Littlewood, 1981, 1-120 ; Munby, 1978, 1-93 ) ดังนั้นการจัดการเรียนการสอน ในการวิจัยครั้งนี้ ทั้งในกลุ่มทดลองและกลุ่มควบคุม จึงมีความเหมือนในการสอนทักษะโดยรวม 4 ทักษะและเน้นที่การอ่าน โดยมีได้ปฏิบัติการสอนแบบแยกทักษะ (discrete skill) อย่างที่มีการปฏิบัติมาในการสอนอ่านแบบเดิมๆที่ปฏิบัติอยู่ แต่อาจมีความจำเป็นในการแปล เพื่อเป็นข้อสังเกตว่า ข้อสรุปของ Vacharaskunee (2000) ที่ กล่าวว่า การลดภาษาเป้าหมายย่อมทำให้นักศึกษาไม่ประสบความสำเร็จเท่าที่ควร เป็นจริงหรือไม่

ปัจจุบันยังคงมีการใช้หลักสูตรปี พ.ศ 2542 ซึ่งรวมการสอนวิชาภาษาอังกฤษ กับการสอนการใช้อินเทอร์เน็ต และทักษะอื่นๆทางภาษา รวมทั้ง การสอนเขียนบรรณกรรมในบางสาขาที่เปิดการเรียนการสอนระดับหลังอนุปริญญา แม้ว่าทางมหาวิทยาลัยจะขอร้องให้ปรับหลักสูตรมาใช้หลักสูตร ใหม่ก็ตาม



ปัจจุบันยังไม่ปรากฏว่ามีงานวิจัยที่เกี่ยวข้องถึงผลการเรียนการสอนในวิชาภาษาอังกฤษ ในหมวดการศึกษาทั่วไปหรือในวิชาเฉพาะทักษะอื่นๆ ในหมวดวิชาการศึกษาทั่วไปออกมาเด่นชัดแม้จะเปิดสอนมาแล้วมากกว่า 10 ปี งานวิจัยชิ้นนี้เป็นชิ้นแรกที่ศึกษาการพัฒนาการของวิชาทักษะภาษาอังกฤษเพื่อการเรียนรู้ใน มหาวิทยาลัยราชภัฏพิบูลสงครามพิษณุโลก แห่งนี้ ดังนั้นวัตถุประสงค์ที่ตั้งขึ้นจึงปรากฏดังต่อไปนี้

## 1.2. วัตถุประสงค์ของการวิจัย (Research Questions)

1. เพื่อพิจารณาว่าตำราภาษาอังกฤษเพื่อการเรียนรู้ที่ได้จัดทำขึ้นเล่มนี้ให้สาระเนื้อหาทางภาษาที่ผู้เรียนรับเข้า (input) อย่างเหมาะสม และ ทำให้ผู้เรียนมีผลสัมฤทธิ์ในการอ่าน
2. เพื่อเปรียบเทียบความแตกต่างของผลสัมฤทธิ์ ด้านการอ่านของกลุ่มที่เน้นการเรียนรู้ศัพท์ และเรียนรู้ด้านรูปแบบประโยคที่จำเป็นในการอ่านกับกลุ่มที่เน้นการแปล
3. เพื่อเปรียบเทียบทัศนคติของการเรียนภาษาอังกฤษในกลุ่มทดลอง และกลุ่มควบคุม

## 1.3. สมมติฐานการวิจัย

- นักศึกษาที่เรียนรู้โดยการเน้นความรู้เพิ่มเติมด้านการ เดาศัพท์ ส่งเสริมให้มีแรงเสริมในการเรียนรู้ศัพท์ และ กระบวนการไวยากรณ์ที่เกี่ยวข้องในการอ่าน ในโครงสร้างที่เกี่ยวข้องกับการอ่าน จะมีความสามารถในการอ่านสูงกว่า นักศึกษาที่เรียนโดยกระบวนการสอนเดียวกันแต่เน้นการแปล

## 1.4. ขอบเขตของการวิจัย

กลุ่มตัวอย่างของการวิจัยครั้งนี้คือนักศึกษาชั้นปีที่ 1 ในสาขาวิชาเอกอื่นๆ ซึ่งไม่ใช่เอกภาษาอังกฤษ ภาษาอังกฤษธุรกิจ และเอกภาษาอังกฤษ (ครูศาสตร์) เข้าเรียนในมหาวิทยาลัยพิบูลสงคราม พิษณุโลก ปีการศึกษา 2550 อายุประมาณ 19-20 ปี เพศ หญิงและชาย สมัครเรียน วิชาภาษาอังกฤษเพื่อการเรียนรู้ซึ่งเป็นวิชาศึกษาทั่วไปหรือวิชาพื้นฐาน โดยวิธีสมัครเรียนเองที่เรียกว่า free enrollment โดยแผนการสอนของสาขาวิชากำหนดไว้เพียง วิชาการศึกษาทั่วไป ไม่จัดให้ว่าเป็นวิชาใดอย่างที่เคยทำแต่เดิม จำนวนนักศึกษาในกลุ่มมี ไม่เกิน 50 คน ในจำนวน 3 กลุ่มที่สมัครเรียน นักศึกษาทุกกลุ่มจะได้รับการสอบ pretest และเมื่อนำมาหาค่าเฉลี่ยแล้วจึงนำกลุ่มที่มีค่าเฉลี่ย ใกล้เคียงกันมาจัดเป็นกลุ่มทดลองและกลุ่มควบคุมโดยวิธีจับฉลาก หากนักศึกษาระสงค์จะลาออกจากการร่วมมือในการวิจัยจะมีสิทธิหยุดการเรียนได้

การวิจัยครั้งนี้ ดำเนินการทดลอง 15 สัปดาห์ สัปดาห์ละ 3 คาบ คาบละ 50 นาที รวมเวลา 2.30 ชั่วโมงต่อ 1 สัปดาห์ ทำการทดลอง 15 สัปดาห์โดยใช้สัปดาห์ที่ 1 ทำการสอบ pretest การเรียนการสอนในการทดลองทั้ง 2 กลุ่มดำเนินไปโดยใช้ตำราที่ผู้ร่วมสอนร่วมกันเขียนเพื่อจุดประสงค์ในการปรับปรุงตำราที่มีอยู่ให้เหมาะสม

### 1.5. ข้อจำกัดการวิจัย

1. การวิจัยนี้เป็นการหาคำตอบเพื่อปรับปรุงตำราตามที่ได้กล่าวในวัตถุประสงค์ของการวิจัย มิได้ครอบคลุมถึงตำราการอ่านอื่นๆ
2. ตำราที่จะปรับปรุงเป็นตำราที่จะใช้กับวิชาภาษาอังกฤษเพื่อการเรียนรู้(English for Learning) ใน มหาวิทยาลัยราชภัฏพิบูลสงคราม
3. กลุ่มตัวอย่างเป็นนักศึกษาในทุกสาขาวิชากวีนวิชาเอกภาษาอังกฤษ, วิชาเอกภาษาอังกฤษ ศึกษาศาสตร์ และวิชาเอกภาษาอังกฤษธุรกิจ

### 1.6. ข้อตกลงเบื้องต้น

1. องค์ประกอบที่ปรากฏในการอ่านที่ปรากฏในตำราเป็นองค์ประกอบเบื้องต้นในการอ่านพื้นฐาน (Fact reading) เท่านั้น ไม่สามารถนำไป เป็นกลยุทธ์ในการอ่าน พรรณคดี หรือนิยายซึ่งเป็นการอ่านการตีความชั้นสูง (reading between the lines)

2. นักศึกษาทั้งสองกลุ่มได้รับกระบวนการสอน แบบเดียวกันคือแนวการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร และแนวการสอนภาษาแบบร่วมงานกลุ่มและทำงานคู่ ผสมผสานกัน

### 1.7. คำนียามศัพท์เฉพาะ

1. กระบวนไวยากรณ์ที่เกี่ยวข้องในการอ่านในการวิจัยนี้ ครอบคลุม กระบวนประโยค passive voice และ relative clauses เท่านั้น
2. แรงเสริมในการเดาศัพท์คือ แบบฝึกหัด(crossword puzzle)
3. กระบวนการสอนเดียวกันคือแนวการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร และแนวการสอนภาษาแบบร่วมงานกลุ่มและทำงานคู่
3. กลุ่มทดลองกับกลุ่มควบคุม

### 1.8. ประโยชน์ที่จะได้รับจากการวิจัย

1. ได้ตรวจสอบว่าตำราเรียนในวิชาภาษาอังกฤษเพื่อการเรียนรู้ที่ได้จัดทำขึ้นเป็นตำราที่ให้ สาระเนื้อหาทางภาษาที่ผู้เรียนรับเข้าที่เหมาะสมหรือจำเป็น จะต้องเพิ่มเนื้อหา ด้าน รูปแบบประโยค
2. ได้ทราบผลสัมฤทธิ์ของการเรียนรู้ของนักศึกษาที่ได้รับสาระเนื้อหาทางภาษาที่ผู้เรียนรับเข้า ต่างกัน
3. นำผลที่ได้ไปปรับปรุงวิธีหนังสือ แบบเรียนของวิชา GEEN 1135 โดยเพิ่ม การนำเสนอสาระ เนื้อหาทางภาษาที่ผู้เรียนรับเข้า ด้านรูปแบบประโยคที่พบบ่อยใน เนื้อความสำหรับอ่าน (reading text) และแก้ไขตำราเรียนต่อไป

## บทที่ 2

### แนวคิดทฤษฎีและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

ตามแนวคิดและทฤษฎีของการเรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สอง (Second Language Acquisition) ได้แสดงให้เห็นว่า สาระและเนื้อหา ที่ผู้สอนได้รับเป็นสิ่งสำคัญในการเรียนรู้ภาษาที่สอง เป็นอย่างมากถึงกับมีแนวคิดเรื่องทฤษฎีสวมมุติฐานด้านสาระและเนื้อหาหรือ Input Hypothesis theory ขึ้น ( Krashen, 1981,35-39; 2004; Long, 1983,126-141; 1985,377-403; 1996,413-468) แนวคิดที่ว่า สาระและเนื้อหาที่ผู้เรียนรับเข้า จะเป็นสาระที่อยู่ในระดับที่นักศึกษามีความเข้าใจได้ (comprehensible inputs) และมีมากพอที่นักศึกษาก็คงจะเกิดความ สะดุดตาตาม ทฤษฎีความสะดุดตาในภาษาที่สอง (Noticing) ( Schmidt, 1990,129-153) ถ้าหากว่าสาระเนื้อหาในภาษานั้นๆ ยังไม่เป็นสาระเนื้อหาที่ นักศึกษาจะสามารถเข้าใจ ได้ จะต้องปรับสาระนั้นๆ ให้เป็นที่เหมาะสม (Pica, Young and Doughty,1987,35-145; Van Patten, 1990, 45-56; Van Patten and Cadierno,1993,225-241 ) กับ ระดับความเข้าใจของนักศึกษาเพื่อเอื้อให้นักศึกษาเข้าใจได้ง่ายขึ้น ในการเรียนการสอนวิชาทักษะการ เรียนรู้วิชาภาษาอังกฤษ ถือว่าเป็นการเรียน ภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่ 2 และหรือภาษาต่างประเทศ ดังนั้น สมมติฐานของการวิจัยคือตำราที่พัฒนาโดยอาจารย์ผู้สอนจำนวน 4 คนนี้จะให้ สาระและ เนื้อหาการเรียนที่เหมาะสมสามารถเข้าใจได้ (comprehensible input) และทำให้นักศึกษามีทักษะการ อ่านที่พึงประสงค์และใช้วิธีตรวจสอบโดยเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ในผลการสอบของนักศึกษา 2 กลุ่ม โดยกลุ่มที่ 1 ได้รับสาระและเนื้อหาการเรียนจากบทเรียนพร้อมแบบเรียนและแบบฝึกหัดที่เน้นด้าน ความรู้เรื่องศัพท์ การเดาความหมายของศัพท์ และความรู้ด้านรูปประโยค ถือว่าเป็นความท่วมท้นของ สาระเนื้อหาทางภาษาที่ผู้เรียนรับเข้า (flooded input) ที่หนังสือยังขาดอยู่และหากผลวิจัยแสดงว่าต้อง เติมเข้าไปในหนังสือก็ต้องดำเนินการ กลุ่มที่ 2 ได้รับสาระและเนื้อหาการเรียนและความรู้ ในการอ่าน และการเดาศัพท์ตามที่ปรากฏในหนังสือ

#### 2.1. แนวคิดทฤษฎี

แนวคิดและทฤษฎีของ การตั้งสมมุติฐานดังกล่าวข้างต้นมาจากทฤษฎี ที่สำคัญ คือ ทฤษฎี การเรียนรู้ในภาษาที่ 2 หรือ SLA (Second Language Acquisition) ซึ่งมีหัวข้อที่เกี่ยวข้องอยู่ 3 ประการ คือด้านสาระเนื้อหาทางภาษา ที่ผู้เรียนรับเข้าซึ่งทำให้เกิดสาระเนื้อหาทางภาษาที่ผู้เรียนสามารถนำมา แสดงออก(output) และกระบวนการปฏิสังสรรค์ (Interaction) ที่ผู้เรียนได้รับเพื่อเสริมการเรียนรู้และ วิธีสอนที่เหมาะสมกับการเรียนรู้ภาษาที่ 2 (Malakul, 2007, 2-13) สำหรับการวิจัยฉบับนี้จะเสนอ รายละเอียดเกี่ยวกับสาระเนื้อหาทางภาษาที่ผู้เรียนรับเข้า และกระบวนการปฏิสังสรรค์ (Interaction)

ที่ผู้เรียนได้รับเท่านั้น และจะนำเสนอ ทฤษฎีการเรียนรู้การอ่านในภาษาที่ 2 (second language reading) อันประกอบด้วย รูปแบบของกระบวนการในการอ่าน (Models of the Reading Process) และระดับ การเรียนรู้การอ่าน (level of reading process) ซึ่งเกี่ยวข้องกับงานวิจัยฉบับนี้เท่านั้น

### ● สารเนื้อหาทางภาษาที่ผู้เรียนรับเข้า (input)

เมื่อผู้เรียนเริ่มเรียนภาษาที่ 2 สิ่งที่สำคัญคือสารเนื้อหาทางภาษาที่ผู้เรียนรับเข้า (input) ที่ผู้เรียนได้รับจะโดยการเรียนรู้ตามธรรมชาติ คือเข้าไปอยู่ในชุมชนนั้นๆหรือโดยการเรียนรู้การสอนก็ตาม

ในระบบการเรียนในชั้นเรียน(explicit learning) สารเนื้อหาทางภาษาที่ผู้เรียนรับเข้า ตามความคิดเห็นของ Ellis (1997, 25-26) คือข้อมูลทางภาษาที่ผ่านเข้ามาในจิตที่รับรู้ของผู้เรียนและกลายเป็น 'intake' ความรู้ที่ได้รับจะเข้าไปจับคู่กับ interlanguage<sup>2</sup> ที่มีอยู่แล้วในสมองของผู้เรียน สังเกตจากการที่คนมักเรียนภาษาที่ 2 หรือ 3 หรือมากกว่านี้ได้ กระบวนการนี้จะช่วยให้ผู้เรียนสร้างกฎที่สังเกตเห็นจากตัวอย่างที่ได้ จากสารเนื้อหาทางภาษาที่ผู้เรียนรับเข้า และสามารถผลิตประโยคที่คล้ายคลึงกันออกมาโดยอาศัยแนวเทียบที่ปรากฏจากการจับคู่นี้ ดังนั้น สารเนื้อหาทางภาษาที่ผู้เรียนรับเข้า ที่ผู้เรียนสังเกตเห็นได้ (recognize หรือ notice) จึงจำเป็นสำหรับผู้เรียนภาษาที่ 2 มากเพราะจะเป็นตัวเหนี่ยวนำ(trigger)ให้เกิดการเรียนรู้ภาษาที่ 2 โดยที่กระบวนการนี้จะเป็นที่สังเกตที่ได้ว่า สารเนื้อหาทางภาษาที่ผู้เรียนรับเข้า ทำให้เกิดการเรียนภาษาที่ 2 ได้

อย่างไรก็ตาม แนวคิดของ Krashen (1981, 32-53) กลับแตกต่างออกไป โดยเขาเห็นว่าการเรียนรู้ภาษาที่ 2 ต้องทำโดยกระบวนการธรรมชาติโดยที่ผู้เรียนไม่รู้ตัว(subconscious)หรือเรียนรู้ภาษาโดยวิธี implicit learning กระบวนการดังกล่าวได้รับอิทธิพลมาจาก ระบบกลไกควบคุมเรื่องภาษาในตัวมนุษย์ (monitor system) ระบบหรือกระบวนการนี้ควบคุมให้ผู้เรียนจัดการกับสารเนื้อหาทางภาษาที่ผู้เรียนรับเข้า(input) การเรียนรู้จากห้องเรียนไม่จำเป็นหากจะทำได้ก็ต้องอาศัยวิถีธรรมชาติคือให้นักเรียนได้สารเนื้อหาทางภาษาที่เป็น comprehensible input ที่เข้าใจได้มากและสังเกตหรือกำหนดได้เองโดยอัตโนมัติ ตามแนวทางที่ monitor system กำหนด สารเนื้อหาทางภาษาที่ผู้เรียนรับเข้า (input) ที่ไม่สามารถเข้าใจได้จะเป็นตัวกรองให้การรับรู้ภาษาที่ 2 มลายหายไป ในภายหลัง Krashen ยอมรับว่าการสอนโดยตรง ที่เรียกว่าexplicit learning ก็เป็นการให้ comprehensible input อีกแบบหนึ่งที่ทำให้การเรียนรู้ภาษาที่ 2 สมบูรณ์ขึ้น และเป็นไปเพื่อการใช้ภาษาที่ถูกต้องเช่นในการเขียนทางวิชาการ (Krashen, 2004)

<sup>1</sup> ยังไม่ปรากฏคำแปลภาษาไทย

<sup>2</sup> ยังไม่ปรากฏคำแปลภาษาไทย

ในทางตรงกันข้าม Schmidt (1990) ได้แสดงความเห็นขัดแย้งกับ Krashen ว่า การที่คนสามารถเรียนภาษาได้ต้องอยู่ในลักษณะ 2 ประการคือ มีการเรียนการสอน และ ผู้เรียนมีการรับรู้ (conscious) และเรียนโดยสภาวะการเรียนรู้ตามธรรมชาติโดยไม่ต้องสอน (unconscious)<sup>3</sup> เขาได้เน้นว่าการจะมีความตระหนัก (awareness) ในคำและประโยค ของ ภาษาที่สองนั้น เกิดจากการเรียนรู้แบบ conscious หรือ explicit learning ด้วยหาได้เกิดจากอาการรับรู้ภาษาแบบ unconscious หรือ implicit learning อย่างเดียว ความตระหนักที่เกิดจากการเรียน แบบ explicit learning นี้ จะเข้าไปสร้าง intake ของภาษาและเข้าไปเกี่ยวข้องกับ กระบวนการแสดงออกทางภาษาที่ 2 ที่ได้รับการควบคุมแล้ว Schmidt สรุปจากประสบการณ์การเรียนรู้ภาษาที่ 2 ของเขา คือภาษา Portuguese ที่เขาได้จดบันทึกกระบวนการเรียนรู้ของเขาไว้ทุกวัน และ Schmidt พบว่าเขาเรียนรู้ โครงสร้างกระสวนประโยค ที่เขาสนใจและสังเกตเห็นได้ (noticing) จากคู่สนทนาซึ่งทำให้เขาจำได้ ส่วน Long (1996, 2413-468) ได้ชี้ว่า กระบวนการสังเกต เห็นที่ Schmidt กล่าวถึง จะแปลง สารเนื้อหาทางภาษาที่ผู้เรียนรับเข้า (inputs) เป็น intake และผู้เรียนจะเข้าสู่กระบวนการการเรียนรู้ภาษาที่ 2 สูงขึ้นอีกชั้น การที่ผู้เรียนไม่สามารถจะสังเกตเห็นสารเนื้อหาทางภาษาที่ผู้เรียนสามารถรับเข้าจะเป็นตัวกีดกันไม่ให้ผู้เรียนได้เข้าถึงระดับของความเข้าใจ ภาษาและไม่เกิด intake นอกจากนี้ Schmidt ยังเสริมอีกว่าผลของการศึกษาค้นคว้าจากนักเรียนต่างชาติแสดงว่า การทำความเข้าใจไวยากรณ์ บางเรื่องเช่น relative clauses จะไม่สามารถเกิดขึ้นได้จาก การเรียนรู้แบบ unconscious หรือ implicit learning เลย

ดังกล่าวไว้ข้างต้นว่าสารเนื้อหาทางภาษา ที่ทำให้ผู้เรียนเข้าใจเป็นสิ่งสำคัญในการเรียนรู้ภาษาที่ 2 การจัดทำให้สารเนื้อหาทางภาษา นี้เป็นสารเนื้อหาทางภาษาที่เข้าใจได้ (comprehensible input) จึงเป็นเรื่องสำคัญ ซึ่งอาจจัดกระทำ ได้โดย วิธีการปรับปรุงดัดแปลงหรือเรียกว่า modification (Long, 1983) จากการทดลองของ Pica, Young และ Doughty (1987, 737-757) สรุปว่า กระบวนการปรับปรุงเปลี่ยนแปลงจะรวมถึงการทำให้สารเนื้อหาทางภาษาง่ายขึ้น (facilitation) หรือเป็นการขยายความ (paraphrase) หรือเป็นการสอนซ้ำซ้ำทวน (repetition) หรือการทำให้เนื้อหาปรากฏในรูปแบบอื่นเพื่อการทวนซ้ำ (redundancy) หรือการนำสิ่งคล้ายคลึงกันมาทบทวน (rephrasing) รวมทั้งการนำเสนอสิ่งใหม่ซ้ำอีก (restatement) และการลดอัตรากรนำเสนอให้ช้าลง (slower rate of delivery) เหล่านี้จะทำให้สารเนื้อหาทางภาษา (input) เป็นสารเนื้อหาทางภาษาที่เข้าใจได้ (comprehensible input) ซึ่งแนวทางนี้รับกับผลงานของ Long (1985, 377-403)

จากงานวิจัย ของ Van Patten (1990, 45-56) พบว่า สารเนื้อหาทางภาษาที่ผู้เรียนภาษาที่ 2 เข้าใจได้ (comprehensible input) จะมาจากการที่ สารเนื้อหาทางภาษา ถูกนำไปเข้ากระบวนการปรับปรุง และจะเพิ่มเติมให้ผู้เรียนเข้าใจมากขึ้นก็ต่อเมื่อนำไปสอนจริง กลุ่มตัวอย่างในงานวิจัยประกอบด้วยนักศึกษามากกว่า 200 คน ที่เลือกลงทะเบียนเรียนภาษาสเปนนักศึกษาเหล่านี้มีภาษาแม่แตกต่างกันออกไป มีการทดสอบในแต่ละกลุ่มต่างเวลากันไปตามระดับความรู้ในภาษาที่เรียน Van

<sup>3</sup> Conscious และ unconscious ในทฤษฎี SLA หมายถึงการรับรู้อย่างตั้งใจมีสติ และรับรู้อย่างไม่ตั้งใจ

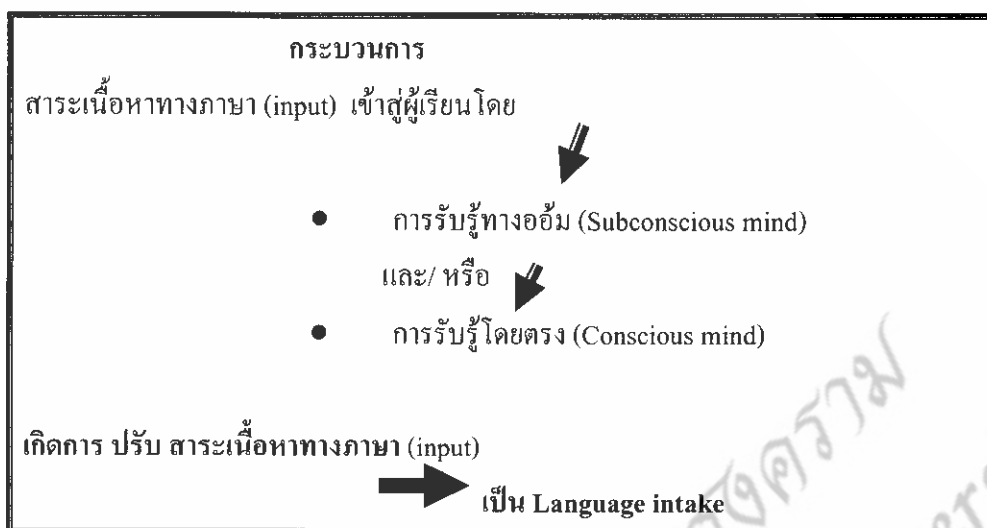
Patten พบว่า สารเนื้อหาทางภาษา ที่เข้าใจง่าย จะทำให้ผู้เรียนสามารถสังเกตเห็นได้ และเข้าถึงความหมายได้ง่าย

ในการทดลองร่วมกับ Cadierno ในปี 1993 Van Patten พบว่ากระบวนการปรับปรุงและเปลี่ยนแปลง (input processing) จะทำให้สารเนื้อหาทางภาษาที่ผู้เรียนรับเข้าจำเป็นต้องได้รับการควบคุมให้ปฏิบัติตามทิศทางที่ผู้สอนต้องการเพื่อให้ผู้เรียนรู้ความหมาย จากการดำเนินการทดลองกับนักศึกษาที่เรียนภาษาสเปนในระดับปริญญาตรี โดยให้กลุ่มทดลองได้รับการเพิ่มเติม สารเนื้อหาทางภาษา ที่ปรับโดยกระบวนการปรับปรุงแล้ว เป็น 2 เท่าโดยวิธีการสอนแบบเดียวกันกลุ่มทดลองกลุ่มแรก จะได้รับการสอนแบบเดิมเน้นรูปแบบไวยากรณ์ กลุ่มที่ 2 จะได้รับสารเนื้อหาทางภาษาที่ผ่านกระบวนการแล้ว และสารเนื้อหาทางภาษาในกลุ่มที่ 3 ไม่ได้รับการปรับผ่านกระบวนการและสอน ไม่ให้ผู้เรียนได้รับรู้ภาษาแบบตั้งใจ (conscious) ใช้แนวการสอนแบบปฏิสัมพันธ์ (interaction) ฟังและอ่าน พบว่า ผู้เรียนในกลุ่ม 2 มีการสังเกตเห็น เนื้อหาทางภาษาได้ดีกว่า และผลสัมฤทธิ์ในความเข้าใจมีค่าสูงอย่างมีนัยสำคัญในกลุ่มทดลอง คือกลุ่มที่ 2 (Van Patten & Cadierno, 1993)

Smith ( 1993, 165-180 ) นักจิตวิทยาภาษาศาสตร์ (psycholinguistics) พบว่า สารเนื้อหาทางภาษา ต้องได้รับการเข้ากระบวนการปรับ (processing) และเปลี่ยนเป็นภาษาที่สมองผู้เรียนรับได้แล้ว (intake) ตามกระบวนการของการรับรู้ (cognitive system) และความสามารถในการเรียนรู้ทางภาษาในตัวผู้เรียนตอบรับสารเนื้อหาทางภาษา ที่ 2 จะขึ้นอยู่กับ การปรับสภาพ ของสารเนื้อหาทางภาษาที่สามารถทำให้เข้าใจง่ายขึ้น การได้รับ สารเนื้อหาทางภาษา ทางธรรมชาติที่มีได้มีการเรียนการสอนอย่างเดียวไม่สามารถทำให้ผู้เรียนก้าวหน้าทางภาษาได้

ในการวิจัยของ White, Spada, Lightbown และ Ranta (1991, 416-432) ผู้ซึ่งที่แนวคิดคล้ายตามในเรื่องการเสริมสารเนื้อหาทางภาษา จำนวนกลุ่มตัวอย่าง 79 คน เรียนภาษาฝรั่งเศสในมณฑล Quebec ประเทศแคนาดา กลุ่มทดลองได้รับการสอนโดยวิธีการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร และมีการเสริมสารเนื้อหาทางภาษา ในกลุ่มควบคุมเน้นการสอนโดยให้เรียนรู้ไวยากรณ์ และไม่มีการเสริมสารเนื้อหาทางภาษา พบว่า กลุ่มทดลองมีพัฒนาการทางการเรียนดีกว่ากลุ่มควบคุม

สรุป แนวคิดของการเสริมสารเนื้อหาทางภาษา ดังผังแสดงความคิดรวบยอด (Conceptual Map) ข้างล่างนี้



ภาพที่ 1 ความคิดรวบยอดของการเสริมสารเนื้อหาทางภาษา

ในการวิจัยครั้งนี้ ผู้วิจัยได้จัดทำการปรับปรุงดัดแปลง (modification) ในสารเนื้อหาทางภาษา (input) ทำให้เกิดสารเนื้อหาทางภาษาที่เข้าใจได้ (comprehensible input) และเสริมเนื้อหาที่เข้าใจได้ง่ายนอกจากสารในแบบเรียนเพื่อ อุดช่องโหว่ในการจัดการเรียนการสอนแบบแยกทักษะเดียวตามการสอนแบบเน้นไวยากรณ์ดั้งเดิม (Traditional Grammar) แบบเดิมที่ใช้กันอยู่ ดังตารางที่ปรากฏในระเบียบวิธีการวิจัย

#### • การปฏิสัมพันธ์ (interaction)

มนุษย์สื่อสารโดยการปฏิสัมพันธ์ (interaction) สำหรับผู้เรียนภาษาที่ 2 การปฏิสัมพันธ์ทำให้เกิด การเรียนรู้และการเข้าถึงในภาษาที่ 2 (language acquisition) ไม่ว่าจะเป็นการฟัง การอ่านซึ่งถือว่าเป็น input exposure และจะนำไปสู่การผสมผสานการเรียนรู้ภาษาใหม่ (ภาษาที่ 2 ) กับกฎเกณฑ์ที่มีปรากฏอยู่แล้วในตนเองโดยอัตโนมัติจนถึงระดับภาษาที่สมองรับได้แล้ว

Ellis เชื่อว่าการพัฒนาในภาษาที่ 2 ของผู้เรียนจะทำได้โดยการเรียนที่ให้โอกาสผู้เรียนได้มีการปฏิสัมพันธ์ นอกจากนั้น บรรยากาศในชั้นเรียนควรทำให้คล้ายคลึงกับการปฏิสัมพันธ์ตามธรรมชาติถ้าผู้ฟังไม่เข้าใจควรจะปรับสารเนื้อหาทางภาษาให้ง่ายขึ้น (Ellis, 1997, 83-89)

ในทฤษฎีปฏิสัมพันธ์ (interaction hypothesis) ของ Long (1985,377-403) ได้แนะนำไว้ว่าการปฏิสัมพันธ์ทำให้เกิดการเรียนรู้ภาษาที่ 2 เพราะผู้เรียนจะได้รับสารเนื้อหาทางภาษา (input) ที่จำเป็น แม้ในระหว่าง กระบวนการปฏิสัมพันธ์ (interaction process) ผู้เรียนจะไม่เข้าใจความหมายทั้งหมดของการสนทนาหรือจากเนื้อหาที่อ่านได้ Long เสนอแนวคิดว่ากฎเกณฑ์ทางภาษาบางอย่าง ผู้เรียนไม่สามารถรู้ได้โดยการทำตาม แต่ต้องได้รับการอธิบาย ซึ่งก็คือจากการสอนและจากคู่สนทนา

ซึ่งจะทำให้ผู้ฟังหรือผู้เรียนสามารถนำเอาคุณนั้นๆ ไปสู่กฎเกณฑ์ภาษาต่างประเทศในผู้เรียนที่เรียกว่า interlanguage ของตนได้

ในการนี้ Pica และ Doughty (1985, 56-68) ได้ทำการทดลองว่า สารเนื้อหาลงทางภาษา และการปฏิสัมพันธ์จะมีผลกระทบต่อผู้เรียนอย่างไร กลุ่มตัวอย่างคัดมาจากผู้มีภาษาแม่ต่างกันไปเป็นผู้เรียนภาษาที่ 2 แบบ ESL (Second language learning) ที่อยู่ในระดับต่ำกว่าปานกลาง (low intermediate) โดยอาศัยกระบวนการปฏิสัมพันธ์ (interaction) 2 แบบคือ ครูเป็นผู้นำ และ แบ่งกลุ่มย่อยเพื่อปฏิสังสรรค์กันเองระหว่างผู้เรียนทั้งนี้เพื่อผู้เรียนได้ตีความหมายจากภาษาที่ 2 เองโดยอาศัยการทำให้สารเนื้อหาลงทางภาษาเป็นที่เข้าใจได้ง่ายโดยผ่านกระบวนการปรับปรุงและเสริมสร้าง (input processing) พบว่ากลุ่มที่มีครูเป็นผู้นำสามารถได้รับสารเนื้อหาลงทางภาษา ได้มากกว่าแม้ว่าในทางทฤษฎีผู้เรียนอาจจะไม่สามารถรับสารเนื้อหาลงทางภาษา ได้เต็มตามที่นำเสนอ ในความเป็นจริงในการเรียนภาษาที่ 2 ในประเทศไทย เนื่องจากผู้เรียนมีภาษาแม่เป็นภาษาเดียวกัน การปฏิสัมพันธ์ ก็จะกลายเป็นการเสริมการใช้ภาษาที่ 1 แต่ในด้านกระบวนการอ่าน ภาษาที่ 1 หรือ ภาษาแม่ จะช่วยทำให้ความเข้าใจของผู้เรียนในระดับต้น (beginners) คงอยู่ยาวนานและอยู่ในระดับลึกจนกลายเป็นภาษาที่สมองผู้เรียนรับได้แล้วที่เรียกว่า intake และผสมผสานกับการรับรู้ภาษาระดับสูงในชั้นสร้างกฎเกณฑ์ภาษาต่างประเทศที่มีอยู่แล้วในสมองของผู้เรียนได้ (Wang & Qiufang, 2002, 225-246; Wells, 1999, 248-254)

จากการทดลองของ Lorchky (1994, 303-323) เพื่อสนับสนุนแนวคิดของ Long ที่ว่า สารเนื้อหาลงทางภาษาและการปฏิสัมพันธ์มีบทบาทสำคัญยิ่งในการสร้างความเข้าใจให้แก่ผู้เรียน กลุ่มตัวอย่างซึ่งเป็นผู้เรียนระดับต้นที่เรียน ภาษาญี่ปุ่น จำนวน 41 คนแบ่งเป็น กลุ่มทดลอง 3 กลุ่ม และแต่ละกลุ่มได้รับวิธีการปฏิสัมพันธ์ คนละแบบรวมทั้งแบบการปฏิสังสรรค์ทางอินเทอร์เน็ต (online interaction) ผลที่ได้รับสนับสนุนแนวคิดของ Long

Mackey และ Phillips (1998, 557-587) เป็นกลุ่มนักวิจัยที่สนใจแนวคิดเรื่องผลของ การปฏิสัมพันธ์ (interaction) ในชั้นเรียน ผู้วิจัยทั้งคู่ได้ปรับสารเนื้อหาลงทางภาษา และ การ recast สารเนื้อหาลงทางภาษาคือการนำมาตัวอย่างมาหลอมใหม่ ให้ผู้เรียนได้ทำกิจกรรมที่เนื้อหาซ้ำ แต่อยู่ในรูปแบบที่เปลี่ยนไป เช่นอาจนำมาเขียนให้ง่ายขึ้นแต่คงไว้สาระเดิม แต่เขียนอีกแบบ กลุ่มตัวอย่างเป็นผู้เรียนระดับต้นจำนวน 35 คนแบ่งเป็นกลุ่มทดลอง 2 กลุ่ม ผลที่ได้รับพบว่า กลุ่มที่ได้รับการปฏิสัมพันธ์และเนื้อหาได้รับการแปลง (recast) มีพัฒนาการในโครงสร้างทางไวยากรณ์ที่อยู่ในระดับสูง และเมื่อ Mackey ได้ทดลองศึกษาในปี 1999 อีกครั้งใช้กลุ่มตัวอย่างแบบเดิมจำนวน 35 คนสุ่มให้เป็นกลุ่มทดลอง 3 กลุ่มและอีกกลุ่มเป็นกลุ่มควบคุมเวลาที่ใช้ทดลอง 3 อาทิตย์มีวิธีการปฏิสัมพันธ์ต่างกัน ใน 3 กลุ่มยกเว้นกลุ่มทดลองที่ไม่มีการปฏิสัมพันธ์เลยพบว่า ผู้เรียนในกลุ่มที่มีการปฏิสัมพันธ์ และมีสารเนื้อหาลงทางภาษา ที่ได้รับการปรับเสริม (modified) เป็นกลุ่มที่มีผลผลิตทางภาษาใกล้เคียงกับเจ้าของภาษา



ในการดำเนินการวิจัยครั้งนี้ผู้วิจัยจัดให้มีการปฏิสังสรรค์ 2 แบบคือ จากครูเป็นแกนนำ (teacher front) และจากการเข้ากลุ่มของผู้เรียนที่อยู่ในกลุ่มทดลองจะให้มีการใช้ภาษาเป้าหมาย (target language) คือภาษาอังกฤษในการปฏิสัมพันธ์มากที่สุดมีการปฏิสัมพันธ์แบบครูเป็นแกนนำ แต่การปฏิสัมพันธ์ในระหว่างผู้เรียนในกลุ่มจะเป็นการใช้ภาษาไทยส่วนใหญ่

- **แนวการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร (Communicative Language Teaching)**

แนวการสอนภาษาเพื่อการสื่อสารหรือ Communicative Language Teaching มีชื่อย่อว่า CLT เริ่มปรากฏขึ้นในปี 1960 โดยนำแนวคิดมาจากนักภาษาศาสตร์ชาวอังกฤษ เช่น Speech Act ของ Austin, Systemic Function Grammar ของ Halliday และ Sociolinguistic Theory ของ Hymes และ Munby (Brumfit & Johnson 1979; Johnson & Morrow, 1981; และ Munby, 1978) จาก สมมติฐานว่า ผู้พูดเมื่อเวลาเสนอสาระเนื้อหาใดก็ตามจะใช้หน้าที่ของภาษา (function) ซึ่งมีมากมายในหน้าที่ใดหน้าที่หนึ่งเช่น หน้าที่ของภาษาในการขอร้องหรือ การขออนุญาต ฯลฯ อย่างใดอย่างหนึ่ง ทำให้เห็นว่า การใช้ภาษาต้องใช้ในบริบท และบริบทจะบังคับให้ผู้พูดใช้โครงสร้างไวยากรณ์หรือเลือกคำได้เหมาะสมกับบริบทเพื่อนำข่าวสารที่ต้องการบอกได้เหมาะสมกับ กาลเทศะทางสังคม ในการสอนแบบนี้จะถือว่าผู้เรียนที่ใช้ภาษา ได้ถูกบริบทจะประสบความสำเร็จมากกว่า ผู้เรียนที่ใช้ไวยากรณ์เก่งแต่ไม่สามารถนำหลักไวยากรณ์ไปเข้ากับบริบทได้ถูกต้อง (Johnson & Johnson, 1998, 69-70) จุดประสงค์ในการสื่อสาร ทำให้การดำเนินการเรียนการสอนต้องมีการปฏิสัมพันธ์ (interaction) ซึ่งเป็นหนึ่งในหลายเงื่อนไขของการเรียนการสอนแบบแนวการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร

Ellis (1982, 73-80) แบ่งการเรียนแบบแนวการสอนภาษาเพื่อการสื่อสารเป็นสองนัยยะคือ แบบเป็นทางการและไม่เป็นทางการ เขาเห็นว่า การเรียนรู้ทั้งสองแบบนำไปสู่ทักษะที่ถูกจัดกระทำ (monitoring skills) ให้รับรู้ภาษาที่ 2 แล้วเพื่อนำไปสู่ภาษาที่สมองผู้เรียนรับได้แล้วเรียกว่า intake และรับรู้ภาษาระดับสูงในขั้นสร้างกฎเกณฑ์ภาษาต่างประเทศในผู้เรียนที่มีอยู่แล้วที่เรียกว่า interlanguage แต่การเรียนรู้ที่เหมาะสมจะ ต้องเน้นที่ หน้าที่ของภาษา (language function) ไวยากรณ์ และรูปแบบทางวจนะ ของภาษา ทั้งหมดนี้ต้องนำมาจัดลำดับความจำเป็นที่ผู้เรียนอยากรู้มากขึ้นเพียงใด ในขณะที่ Savignon เสนอแนวคิดว่าการสอนแบบ แนวการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร เหมาะสำหรับการสอนทักษะทั้งด้านรับ (receptive skill) และด้านผลิตออก (productive skill) ซึ่งหมายความว่า การสอนฟังอ่านซึ่งเป็นทักษะด้านรับ และการสอนพูดเขียน ซึ่งเป็นทักษะด้านผลิตออกเหมาะสมกับการวิธีสอนตามแนวการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร ทั้งคู่ (Savignon, 2001, 13-28)

นอกจากนี้ การสอนแบบ แนวการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร นี้ยังแนะนำให้นำสาระที่เป็นจริง (authentic materials) มาใช้สอนเพื่อให้นักศึกษาได้รับ exposure ตามความเป็นจริง เพราะภาษาที่ใช้ในสังคมที่ใช้ภาษาอังกฤษ เป็นภาษาแม่ (English speaking discourses) ต่างกับภาษาที่ตกแต่งเพื่อใช้ใน การสอนแบบไวยากรณ์และการแปล (grammar translation) ที่สอนให้ผู้เรียนใช้รูป

ประโยคเป็นโดยไม่คำนึงว่าอรรถฐาน(genre) ของภาษา จะถูกต้องหรือไม่และวณะชุมชน (discourse community) ใดจะใช้ประโยคที่สอนไปนั้น ในการวิจัยในประเทศไทยที่กล่าวถึงการอ่านมีการวิจัยว่า ด้วยเนื้อหาที่นำมาสอนที่เรียกว่าสาระในการอ่าน หรือ สารในการอ่าน น่าจะใช้เป็นสารที่เป็นจริงเต็มรูป (authentic material) หรือ สารปรับรูปแล้ว (simplified authentic materials) และมีความเห็นตรงกันว่าเนื้อหา หรือ สารที่ใช้สอน ควรเป็นเนื้อหาที่ใช้ในชีวิตจริง (authentic materials) (เรวดี, 2539, 19; อารีพร, 2542, 32; ประเทืองสุข, 2542, 22; พูลทรัพย์, 2539, 35) มีใช้เขียนตามโครงสร้างตามหลัก ไวยากรณ์ เพราะบทอ่านเหล่านี้ นำมาเพื่อ ไม่เหมาะสมกับผู้เรียน และไม่เป็นธรรมชาติ (อรุณี, 2532, 33 ; วิสาร, 2541, 35)

สำหรับการวิจัยฉบับนี้ ผู้วิจัยนำแนวคิดของแนวการสอนภาษาเพื่อการสื่อสารมาประยุกต์ใช้ในเรื่องของการใช้วิธีสอนแบบกลุ่มไม่เน้นการแบ่งไปที่นักเรียนคนใดคนหนึ่ง (individual) ซึ่งจะทำให้ผู้เรียนเครียด และเน้นเรื่องของการมีปฏิสัมพันธ์ (interaction)

### ● ทฤษฎีการเรียนรู้การอ่านในภาษาที่ 2 (second language reading)

ปกติในการเรียนการอ่านผู้เรียนจะใช้กลวิธีการถ่ายโยงที่เรียกว่า language transfer เพื่อให้เกิดความเข้าใจ กระบวนการเรียนการสอนอ่าน (Sroinam, 2005, 25-26) ซึ่งเกี่ยวข้องกับ คำรา ผู้เรียน และการปฏิสัมพันธ์ (interaction) นอกจากนี้ยังมีรูปแบบ (model) ในการอ่านหลายรูปแบบเช่น top-down model, และ bottom-up model รวมทั้ง แม่แบบการปฏิสังสรรค์ (interaction model) ที่จริง การที่ผู้อ่านจะดึงความหมายของเนื้อหาออกมาได้เป็นเรื่องที่ต้องอาศัยกระบวนการทางสมอง (cognitive process) ในระหว่างอ่านกล่าวคือผู้อ่านจะใช้กระบวนการทางสมองนี้ทั้ง 2 แบบอันได้แก่ cognitive และ meta-cognitive strategies

กระบวนการ cognitive process หรือกลยุทธ์ (strategies) จะช่วยในการสร้างความหมาย จากเนื้อหาโดยทั่วไปในการเรียนรู้ซึ่งจะเกิดในรูปของภาษาที่ 1 หรือภาษาแม่ก่อนและจึงถ่ายโยงมาเป็น ภาษาที่ 2 กระบวนการเรียนรู้จะเป็นลักษณะ 2 แบบ (binary division) คือประกอบด้วย bottom-up และ top-down (Block, 1986, 463-494; Carrell, & Eisterhold, 1983, 553-573 Correll, 1989, 121-134; Davis, 1995, 329-336) ตามที่ Aebersold และ Field (1997, 35-46) พบว่า ในระหว่างการอ่าน, สมอง หรือ ใจ ของผู้อ่านอยู่หลายสถานะ เมื่อผู้อ่านใช้กลยุทธ์แบบ bottom-up ผู้อ่านจะจัดระเบียบ ข้อมูลในระดับประโยคนั้นคือ ผู้อ่านจะจงที่จะเปรียบเทียบความเหมือนของความหมายของคำ และ กระบวนการประโยคและรายละเอียดของเนื้อหา ในขณะที่ผู้อ่านจัดระเบียบข้อมูลเขาจะใช้กลยุทธ์แบบ top-down เช่นการใช้ภูมิหลังที่รู้เกี่ยวกับเรื่องนั้นๆ ใช้การคาดคะเนหาใจความสำคัญ และอ่านคร่าวๆ (Barnett, 1988, 150-162; Carrell, & Eisterhold, 1983, 553-573; Correll, 1989, 121-134)

ส่วน meta cognitive strategies ที่ทำหน้าที่เป็น ตัวควบคุมจะสามารถ ทำให้ กระบวนการทางสมอง (cognitive process) ทำงานได้ดี ซึ่งกระบวนการนี้จะประกอบด้วย การตรวจสอบผลที่

ได้รับจากความพยายามในการแก้ปัญหาในการอ่านทุกตัว และ วางแผนขั้นต่อไปในการแก้ปัญหาในการอ่านเช่นทดสอบ (testing), ย้อนทวน (revising) และประเมิน (evaluating) กลยุทธ์ในการอ่านของตัวเองโดยการหานัยสำคัญของข้อมูลโดยใช้กลยุทธ์ทางสมอง (cognitive strategies) และการประเมินใจความเพื่อรวบรวมเนื้อหาอีกครั้งซึ่งจะเป็นกระบวนการของ meta-cognitive strategies (Devine, 1983)

## 2.2.งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

- งานวิจัยโดยผู้สอนซึ่งสอนภาษาอังกฤษแบบ ESL (English as a second language) และ EFL (English as a foreign language)

มีนักวิจัยชาวเอเชียหลายคนซึ่งสอนวิชาภาษาอังกฤษในฐานะเป็นภาษาต่างประเทศ และเน้นทักษะการอ่าน ได้วิจัยผลสัมฤทธิ์ของการอ่านจากนักศึกษาเหล่านี้หลายรูปแบบ

### 2.2. 1. การใช้ภาษาแม่ในการสอนอ่านเป็นผลดีที่สุดกับความเข้าใจในการอ่านหรือไม่

มีผู้วิจัยการสอนอ่านและการใช้กลยุทธ์ในการอ่านหลายคนพบว่าผู้อ่านที่ไม่ชำนาญไม่มีกลยุทธ์ในการอ่านหรือใช้การอ่านแบบ bottom-up อย่างเดียว (Carrell, 1989, 68 ; Davis, 1995, 93 )

Salataci จากมหาวิทยาลัย Istanbul Technical University และ Akyel จากมหาวิทยาลัย Bosphorus University ในตุรกี ได้ร่วมกันวิจัย ประสิทธิภาพที่เป็นไปได้ ของกลยุทธ์ในการสอนอ่านภาษาอังกฤษโดยใช้ภาษาแม่หรือภาษาที่ 1 ควบคู่ไปกับการใช้ภาษาที่ 2 ในการเรียนรู้ทักษะในการอ่าน โดยใช้ประชากรชาวตุรกี จำนวน 8 คนที่สมัครเข้าเรียนในระดับผู้มีความสามารถก่อนระดับกลาง (pre-intermediate) ที่เปิดสอนแบบเข้มในชั้นปีที่ 1 ทั้งสองนักวิจัยคือ Salataci และ Akyel ได้สอนกลยุทธ์ในการอ่าน มีการเสนอแม่แบบ (modeling) และแบ่งผู้เรียนเป็นกลุ่ม เน้นการหาใจความหลัก (main idea) และการย่อเนื้อความ การทำนายเนื้อความว่าจะเกิดอะไรขึ้นต่อไป อธิบายส่วนที่ยากของเนื้อหา ใช้กลยุทธ์ในการแก้ไขข้อบกพร่องในการอ่าน เช่น อ่านซ้ำในส่วนที่ยังไม่เข้าใจ เคาศัพท์โดยใช้ปริบทเป็นเครื่องกำหนด พยายามสร้างภาพจากเนื้อเรื่อง ครูและหัวหน้ากลุ่มที่เข้าใจบทเรียน (text) เป็นผู้อธิบายชิ้นงาน ( task sheet) ประกอบไปด้วยคำถาม ให้นักเรียนเขียนแนวในการเดาและย่อความของนักศึกษา นักศึกษาสามารถใช้ภาษาแม่ในการถกเถียง (discussion) ในกลุ่ม และคำบรรยายเป็นภาษาที่ 1 และ 2 เมื่อเก็บข้อมูลโดยวิธี บันทึกความคิดออกมาต่างๆ (protocol) พบว่าประชากรใช้กลยุทธ์ในการอ่านโดยใช้ภาษาแม่และภาษาที่ 2 คือภาษาอังกฤษ ผลความแตกต่างระหว่าง ค่าเฉลี่ยของ pretest และ posttest มีค่านัยสำคัญทางสถิติ สรุปได้ว่ากระบวนการถ่ายโยง (transfer) เป็นไปในรูปของการปฏิสัมพันธ์ 2 ทาง (bi-directional interactive) การสอนกลวิธีเดาคความ สรุป และใช้ความรู้

ภูมิหลัง ของผู้เรียนเป็นไปโดยใช้ภาษาที่ 1 และ 2 ประกอบกัน นอกจากนี้ผู้เรียนที่มีความรู้ภาษาที่ 2 ดำเนินได้ประโยชน์จากกลยุทธ์นี้มาก (Salataci & Akyel, 2002)

### 2.2.2. กลยุทธ์ในการสอนศัพท์ (Vocabulary Acquisition)

เนื่องจากศัพท์ เป็น ส่วนที่สำคัญที่สุดในการอ่านดังที่สมุทร เช่นเซาวณิซ (2540, 15) กล่าวไว้ว่าอุปสรรคที่สำคัญประการหนึ่งด้านการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนไทย คือการไม่เข้าใจ หรือไม่สามารแปลความหมายของศัพท์ ซึ่งทำให้ไม่เข้าใจประโยคที่อ่านดีจากการศึกษา ของอาริพร (2542, 35), จีรวรรณ (2542, 45) และ ประเทืองสุข (2542, 23 ) พบว่าเด็กไทยมีความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษอยู่ในเกณฑ์ต่ำซึ่งส่วนหนึ่งเป็นเพราะผู้เรียนมีความรู้ด้านศัพท์ไม่มากพอ (เพ็ญศรี ,2542, 36) ในการเรียนรู้ศัพท์ Hunt & Beglar ( 2005 ) พบว่า ครูควรเร่งความรู้ในด้านศัพท์ โดยการสอนศัพท์ ซึ่งควรแจกแจงเป็นการแยกรูปศัพท์(de-contextualized lexis) คือสอนศัพท์ที่อาจไม่ปรากฏในประโยคเช่นใช้คำคู่ (word pairs) สอนการใช้ พจนานุกรม และสอนการอ้างอิงบริบทของศัพท์ อย่างไรก็ตาม Critchley (1998) เห็นว่า การการแยกรูปศัพท์ ที่นิยมใช้กันอยู่เมื่อทำเป็นรายการคำศัพท์ (word list) ที่มีความหมายควรหาบริบทใส่ให้สามารถใช้ รายการคำศัพท์ เพื่อให้ผู้เรียนเข้าใจศัพท์ในบริบทได้ แนวคิดนี้สอดคล้องกับ Tam, Heward และ Heng (2006,79-93) ผู้ซึ่ง แนะนำว่าควรสอนศัพท์ให้ผู้เรียนสามารถใช้เขียนได้ในประโยค Yun และ Cervante (2006) แนะนำว่า เมื่อผู้เรียนพบคำศัพท์ใหม่อาจให้คำนิยาม คำศัพท์นั้นก่อนเพื่อให้ หรือเดาความหมาย ครูควรเป็นผู้ช่วยในการนิยามคำศัพท์ การนิยาม ครูควรจัดหาตัวอย่าง ที่เป็นความหมายของศัพท์ให้มากแต่อย่าให้ซับซ้อน Pittman (2003) สรุปว่า การรู้อุปสรรค ปัจจัย และรากศัพท์ เป็นสิ่งที่จำเป็นแก่ผู้เรียนการอ่านภาษาอังกฤษมาก เพราะการรู้อุปสรรค ปัจจัย และรากศัพท์ ถือว่าเป็นพื้นฐานของการเดาศัพท์

จากงานวิจัยที่เป็นทฤษฎี และงานวิจัยที่เกิดจากปัญหาในการปฏิบัติโดยเฉพาะอย่างยิ่ง ปัญหาการสอนการอ่านที่วิจัยจากผู้เรียนที่เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ จะสามารถนำผู้อ่านให้เข้าใจภาพรวม และปัญหาเฉพาะในการอ่านมากขึ้น

## บทที่ 3

### วิธีดำเนินการวิจัย

#### 3.1. ระเบียบวิธีวิจัย

1. การวิจัยครั้งนี้เป็นการวิจัยแบบทดลองเปรียบเทียบ โดยมีการเปรียบเทียบแผนการสอนในกลุ่มทดลองกับ กลุ่มควบคุมและมีแบบทดสอบเป็นตัววัดผลสัมฤทธิ์ของกลุ่มตัวอย่าง ดังปรากฏในตารางดังนี้

ตาราง 2. แสดงความแตกต่างของแผนการสอน

กลุ่มทดลอง	กลุ่มควบคุม
<b>ความเหมือน</b>	
1. ใช้ แผนการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร โดยใช้หลักการ วิธีจับคู่และงานกลุ่มย่อย(pair and group work)ในการทำแบบฝึกหัดในตำรา 2. การปฏิสังสรรค์ในห้องเรียน( Class interaction ) 3. ใช้ แบบเรียน ที่เขียน โดยกลุ่มอาจารย์ผู้สอนวิชาGE113 4. นักศึกษาเป็นนักศึกษาในสาขาวิชา 2-3 สาขาเรียนรวม. 5. ใช้วิธีวัดผลและประเมินผลในข้อสอบเดียวกัน. 6. จำนวนนักศึกษาใน 2-3 สาขาวิชา 7. มีการฝึกการฟังในบทที่ 2-7 ที่เน้นการหาหัวเรื่อง( topic) และประโยคสนับสนุนหัวเรื่อง (main ideal) เพื่อให้มีทักษะทั้ง 4 ครบในการเรียนการสอน	1. ใช้ แผนการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร โดยใช้หลักการ วิธีจับคู่และงานกลุ่มย่อย(pair and group work)ในการทำแบบฝึกหัดในตำรา 2. การปฏิสังสรรค์ในห้องเรียน ( Class interaction) 3. ใช้ แบบเรียน ที่เขียน โดยกลุ่มอาจารย์ผู้สอนวิชาGE113 4. นักศึกษาเป็นนักศึกษาในสาขาวิชา 2-3 สาขาเรียนรวม 5. ใช้วิธีวัดผลและประเมินผลในข้อสอบเดียวกัน 6. จำนวนนักศึกษาใน 2-3 สาขาวิชา 7. มีการฝึกการฟังในบทที่ 2-7 ที่เน้นการหาหัวเรื่อง( topic) และประโยคสนับสนุนหัวเรื่อง (main ideal)เพื่อให้มีทักษะทั้ง 4 ครบในการเรียนการสอน
<b>ความแตกต่าง</b>	
1. มีแบบฝึกหัดเพิ่มด้านรูปประโยคที่ใช้จำเป็นในการอ่านและแบบฝึกการเดาศัพท์ 2. มีการแปลให้ฟังในบทที่ 1-2 เท่านั้นบทอื่นๆที่ 3-9ให้นักศึกษาตีความเองโดยครูเป็นผู้สนับสนุน( teacher back up)ขยายความให้เข้าใจและเป็นผู้ช่วยหรือเป็นนั่งร้าน (Scaffold) ตามนิยามและแนวคิดของ Ygotsky 3. ทดสอบไวยากรณ์และศัพท์ 4. ใช้ภาษาไทย และ ภาษาอังกฤษในการอธิบายและคำสั่ง50 เปอร์เซนต์	1. มีแบบฝึกหัดอยู่ในแบบเรียนมีการฝึกการเดาศัพท์ ก่อนแปลให้ฟัง 2. มีการแปลให้ฟังในทุกบทเน้นการมีส่วนร่วมในชั้น (teacher front) 3. ทดสอบศัพท์เนื่องจากหนังสือ(text)ให้ความรู้ศัพท์ 4. ใช้ภาษาไทยในการอธิบายและคำสั่ง100 เปอร์เซนต์

2. นักศึกษาที่เป็นกลุ่มตัวอย่างในการทดลองครั้งนี้ เรียน วิชาภาษาอังกฤษเป็นวิชาพื้นฐานไม่ใช่ นักศึกษาวิชาเอก ดังนั้นความท่วมท้นของสาระเนื้อหาทางภาษาที่ผู้เรียนรับเข้า (flooded input) ที่เป็นการทดลอง และควบคุม (treatment) อาจให้ผลดีหรือผลเสียได้เท่ากัน

● **กระบวนการทดลอง และระยะเวลาที่ใช้ในการทดลอง**

1. ใช้เวลาทดลอง 1 ภาคเรียน จำนวน 15 สัปดาห์ สัปดาห์ละ 3 คาบ รวม คาบ 45 คาบ
2. กระบวนการสอนได้แสดงรายละเอียดแผนการสอนประจำสัปดาห์ ดังต่อไปนี้

● **แผนการสอนตลอดภาคเรียน**

สัปดาห์ที่	เนื้อหาในหนังสือ	กระบวนการสอนกลุ่มทดลอง	กระบวนการสอนกลุ่มควบคุม
1		ทดสอบ pretest ใช้เวลา 2 คาบ 100 นาที	
2.	Word formation: prefixes	สอนโดยใช้แนวการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร โดยให้นักศึกษาทำงานเป็นกลุ่มหรือเป็นคู่ให้นักศึกษาค้นหาความหมายเองมีแบบฝึกหาคำในตาราง(crossword puzzle)	สอนแบบ แนวการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร โดยให้นักศึกษาทำแบบฝึกหัดเป็นกลุ่ม ครูเป็นผู้แปลให้ฟัง
3	Word formation: suffixes	สอนแบบแนวการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร โดยให้นักศึกษาทำงานเป็นกลุ่มหรือเป็นคู่ให้นักศึกษาค้นหาความหมายเองมีแบบฝึกหาคำในตาราง( crossword puzzle)	สอนแบบ แนวการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร โดยให้นักศึกษาทำแบบฝึกหัดเป็นกลุ่ม ครูเป็นผู้แปลให้ฟัง
4	Compound words	สอนแบบแนวการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร โดยให้นักศึกษาทำงานเป็นกลุ่มหรือเป็นคู่ให้นักศึกษาค้นหาความหมายเองมีแบบฝึกหาคำในตาราง( crossword puzzle)	สอนแบบ แนวการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร โดยให้นักศึกษาทำแบบฝึกหัดเป็นกลุ่ม ครูเป็นผู้แปลให้ฟัง
5	การหาTopic sentence	สอนแบบแนวการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร โดยให้นักศึกษาฟังเทปจากสำเนียงเจ้าของภาษาและทำงานเป็นกลุ่มหรือคู่ให้นักศึกษาค้นหาความหมายเองโดยครูแนะนำวิธีอ่านวิธีการหาความหมายศัพท์วิธีค้นประธานกริยาสำคัญ (finit everb) ในประโยค แทรกความรู้ด้านไวยากรณ์ที่พบ	สอนแบบ แนวการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร โดยให้นักศึกษาทำแบบฝึกหัดเป็นกลุ่ม ครูเป็นผู้แปลให้ฟัง

ลำดับที่	เนื้อหาในหนังสือ	กระบวนการสอนกลุ่มทดลอง	กระบวนการสอนกลุ่มควบคุม
5		กลุ่มนาม (nominal groups) และลักษณะของนาม	
6	การหา Main idea	สอนแบบ communicative approach ให้นักศึกษาทำงานเป็นกลุ่ม หรือ คู่ ให้นักศึกษาค้นหาความหมายเอง โดยครูแนะนำวิธีอ่านวิธีการหาความหมายศัพท์ วิธีดูประธาน กริยา สำคัญ (finite verb) ในประโยค การเลือกหาความหมายของคำที่ทำหน้าที่สำคัญในพจนานุกรม การหาคำศัพท์ จากบริบท	สอนแบบ แนวการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร โดยให้นักศึกษาทำแบบฝึกหัดเป็นกลุ่ม ครูเป็นผู้แปลให้ฟัง
7	การหา Main idea	สอนแบบเดิมกับอาทิตย์ที่ 6 แทรกความรู้ในกระสวนประโยค relative clause ที่พบมากในเนื้อหา (passage) ที่อ่าน	สอนแบบ แนวการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร โดยให้นักศึกษาทำแบบฝึกหัดเป็นกลุ่ม ครูเป็นผู้แปลให้ฟัง
8	สอบ กลางภาคตามระเบียบการสอนในมหาวิทยาลัย		
9	การอ่าน เพื่อหา รายละเอียด Detail reading	สอนแบบ communicative approach ให้นักศึกษาทำงานเป็นกลุ่ม หรือ เป็นคู่ ให้นักศึกษาค้นหาความหมายเอง โดยครู	สอนแบบ แนวการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร โดยให้นักศึกษาทำแบบฝึกหัด
10	การอ่าน เพื่อหา รายละเอียด Detail reading	แนะนำวิธีอ่าน วิธีการหาความหมายศัพท์ วิธีดูประธาน กริยา สำคัญ (finite verb) ในประโยค การเลือกหาความหมายของคำที่ทำหน้าที่สำคัญในพจนานุกรม การหาคำศัพท์จากบริบทแนะนำเทคนิคการดูรายละเอียดจาก คำนิยามความหมายศัพท์ การให้ตัวอย่างซึ่งต้องรับกับเนื้อหาหรือการให้ภูมิหลังของเนื้อหาและประสบการณ์ ของผู้เขียนที่อธิบายประกอบหรือคำอธิบาย และบรรยายประกอบ	เป็นกลุ่ม ครูเป็นผู้แปลให้ฟัง

สัปดาห์ที่	เนื้อหาในหนังสือ	กระบวนการสอนกลุ่มทดลอง	กระบวนการสอนกลุ่มควบคุม
11	การอ่าน เพื่อหา reference	สอนแบบแนวการสอน ภาษาเพื่อการสื่อสารให้นักศึกษาทำงานเป็นกลุ่มโดยให้อ่านเนื้อหาและตอบคำถามเกี่ยวกับสรรพนามที่เป็นตัวอ้างอิง (reference) ว่าอ้างอิงถึงคำใด	สอนแบบ แนวการสอน ภาษาเพื่อการสื่อสารโดยให้นักศึกษาทำแบบฝึกหัดเป็นกลุ่ม ครูเป็นผู้แปลให้ฟัง
12	การอ่านทางวิชาการ (Academic reading)	นักศึกษาค้นหาความหมายเอง โดยครูแนะนำวิธีอ่าน และให้ดู โครงสร้างของเนื้อหาทางวิชาการ คุณเทคนิคการเขียนซึ่งบรรยายแต่ ข้อเท็จจริง(facts)	สอนแบบ แนวการสอน ภาษาเพื่อการสื่อสารโดยให้นักศึกษาทำแบบฝึกหัดเป็นกลุ่ม ครูเป็นผู้แปลให้ฟังให้นักศึกษาฟังเทพจากสำเนียงเจ้าของภาษา
13	การอ่าน เพื่อหาข้อมูล	ให้สังเกตดูเนื้อหาที่มาจากเอกสารจริง (authentic materials) ที่ใช้จริงในชีวิต	สอนแบบ แนวการสอน ภาษาเพื่อการสื่อสารโดย
14	การอ่าน เพื่อหาข้อมูล	ประจำวันของคนที่ใช้ภาษาอังกฤษว่ามีลักษณะทางวรรณฐาน(genre) แตกต่างกับเนื้อหาในตำราอย่างไร	ให้นักศึกษาทำแบบฝึกหัดเป็นกลุ่ม ครูเป็นผู้แปลให้ฟัง
สอบ posttest นอกตาราง ใช้เวลา 2 คาบ 100 นาที			
16	สอบปลายภาคตามระเบียบการสอนในมหาวิทยาลัย		

### 3.2. เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ มี 3 อย่าง คือ

- 1.แบบทดสอบ ทักษะการอ่าน 1 ชุด ใช้วัดทักษะ 5 ทักษะและความสามารถทางไวยากรณ์ จำนวน 80 ข้อ
- 2.แบบสอบถามเพื่อการสัมภาษณ์ข้อมูลทางจิตพิสัยเช่นทัศนคติ ความชอบ และ ความคิดเห็น อีก ฉบับจำนวน 16 ข้อ
- 3.ตำราที่ใช้ในการทดลองสอน 1 เล่ม 9 บ



### 3.3. การสร้างและหาประสิทธิภาพของเครื่องมือ

รายละเอียดของ แบบทดสอบทักษะ จำนวน 80 ข้อ แบบสอบถามข้อมูลทางด้านทัศนคติ 16 ข้อ และ ตำราที่ใช้ จะอธิบายโดยละเอียดต่อไป

- ข้อทดสอบในวิชาการอ่านภาษาอังกฤษ 80 ข้อ เป็นแบบทดสอบที่มีตัวเลือก 4 ข้อ คือ a, b, c และ d เป็นข้อสอบภาษาอังกฤษ ในแบบทดสอบประกอบด้วยข้อสอบ ทักษะสำคัญในการอ่าน 5 ทักษะ แบ่งเป็นทักษะละ 10 ข้อ และมีข้อทดสอบ ไวยากรณ์ อีก 30 ข้อ ในจำนวนข้อสอบ 50 ข้อที่วัดทักษะ 5 ทักษะ ได้นำไปหาค่าความยากง่ายและ ค่าอำนาจจำแนก แต่ข้อสอบไวยากรณ์ไม่สามารถนำมาหาค่าความยากง่าย ได้เพราะเป็นข้อสอบ แบบ ถูกผิด คือ ถูกเลือก A และผิดเลือก B รายละเอียดของข้อสอบปรากฏดังต่อไปนี้

ตาราง 3 รายละเอียดของแบบทดสอบ

จำนวนข้อ	ทักษะย่อยในการอ่าน	เหตุผล
10 ข้อ	ทักษะความรู้ด้าน อุปสรรคและปัจจัย(prefixes and suffixes)	ใช้ในการเดาศัพท์
10 ข้อ	ทักษะความรู้ด้านการหาหัวเรื่องและคำอธิบายหัวเรื่อง(topics and main ideas)	เป็นทักษะสำคัญในการอ่าน ปรากฏในคำถามข้อสอบเข้ามหาวิทยาลัย
10 ข้อ	ทักษะความรู้ด้านการหาคำอ้างอิงถึงส่วนที่อ่านส่วนแรก (references)	เป็นทักษะสำคัญในการอ่าน ปรากฏในคำถามข้อสอบเข้ามหาวิทยาลัย
10 ข้อ	ทักษะความรู้ในการอ่านรายละเอียด(reading for details)	เป็นทักษะที่สำคัญในการอ่าน
10 ข้อ	ทักษะความรู้ในการอ่านเพื่อหาข้อมูลต่างๆที่จำเป็น(reading for information)	เป็นทักษะที่สำคัญในการอ่าน
30 ข้อ	ความรู้ในรูปประโยคที่สำคัญในการอ่าน <ul style="list-style-type: none"> <li>● Relative clauses</li> <li>● Passive voice</li> <li>● Verb tenses</li> <li>● To infinitive</li> <li>● Participial phrases</li> </ul>	เป็นรูปแบบประโยคที่พบบ่อย ในการอ่านบทอ่านเชิงวิชาการ และเนื่องจากเป็นข้อสอบ เลือกตอบผิดถูกทำให้มีความเสี่ยงในการเดาของผู้เข้าทดสอบจึงเพิ่มจำนวนเป็น 3 เท่าของข้อสอบที่วัดทักษะอื่นๆ ในการสอบ

แบบทดสอบนี้ มีค่าความตรง (validity) ปรากฏตามเนื้อหาและทักษะคือ content validity โดยอาศัยอาจารย์ผู้ร่วมสอนจำนวน 3 ท่านแนะนำตรวจสอบและแก้ไข

เมื่อสร้างแบบทดสอบ และ นำไปทดสอบกับนักศึกษาที่สมัครเรียนวิชาอังกฤษเพื่อการเรียนรู้ English for learning: GEEN 1135 ในภาคเรียนที่ 1 ปี 2550 และนักศึกษาต่างมหาวิทยาลัย อีก

จำนวน 2 มหาวิทยาลัย เมื่อตรวจให้คะแนนแล้ว นำมาหาค่าความยากง่าย (p) และค่าอำนาจจำแนก (r) หรือค่าความน่าเชื่อถือ (reliability) โดยวิธีการเรียงลำดับคะแนนและ คำนวณจากคะแนน ผู้ที่ตอบ ถูกในกลุ่มสูง และกลุ่มต่ำอย่างละ 50% ดังตารางแสดงไว้ใน ภาคผนวก

2. แบบสอบถามเพื่อการสัมภาษณ์ข้อมูล ทางจิตพิสัย เช่น ทักษะคติ ความชอบ และความคิดเห็น อีกฉบับจำนวน 16 ข้อ แบ่งคำถามเป็นทักษะคติในวิชา เนื้อหาในการอ่าน การสอน และข้อแนะนำ โดยมีคำแนะนำตรวจสอบและแก้ไขจากผู้ร่วมสอน 3 ท่าน

3. ตำราที่ใช้ในการสอนและทดลอง เป็นตำราที่รวบรวมโดยผู้เขียนซึ่งเป็นผู้สอนหลักในวิชา ภาษาอังกฤษเพื่อการเรียนรู้ รหัสวิชา GEEN 113 จำนวน 4 คน คือ อาจารย์ ดร. สุเมธ แสงนาธร, อาจารย์ ดร. กมลนาถ มาลากุล, อาจารย์ ถนอมวงศ์ เชื้อธีรเสถียร, และ อาจารย์ อัญญาณี สุวรรณโรจน์ เนื้อหาในตำรามีดังนี้

ตาราง 4 รายละเอียดในตำรา

บทที่	เนื้อหา	ผู้รวบรวมและเขียน	อธิบายความจำเป็น
บทที่ 1	Analyzing words ประกอบไปด้วยเนื้อหาและแบบฝึกหัดเรื่อง prefixes และ suffixes	ดร. สุเมธ แสงนาธร	เพื่อเป็นแนวทางในการเดาศัพท์
บทที่ 2	Compound words ประกอบไปด้วยเนื้อหาและแบบฝึกหัดเรื่อง compound words	ดร. สุเมธ แสงนาธร	เพื่อเป็นแนวทางในการเดาศัพท์
บทที่ 3	Topic ประกอบไปด้วยเนื้อหาและแบบฝึกหัดในการหาหัวเรื่อง	อาจารย์ ถนอมวงศ์ เชื้อธีรเสถียร,	เพื่อเป็นแนวทางในการอ่านและหา gist
บทที่ 4	Main ideas ประกอบไปด้วยเนื้อหาและแบบฝึกหัดในการหาเนื้อความที่สนับสนุนหัวเรื่อง	อาจารย์ ถนอมวงศ์ เชื้อธีรเสถียร,	เพื่อเป็นแนวทางในการอ่านและหา supporter ของ gist
บทที่ 5	Reading for details ประกอบไปด้วยเนื้อหาและแบบฝึกหัดในการอ่านรายละเอียด เช่น การดูตัวอย่าง การหาคำจำกัดความ การอธิบายภูมิหลังของเรื่อง และการแสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับเรื่องที่เขียน	ดร. กมลนาถ มาลากุล	เพื่อเป็นแนวทางในการอ่านรายละเอียดเพื่อความเข้าใจความหมายทั้งหมด
บทที่ 6	Reading for reference ประกอบด้วยการนำ pronouns และ demonstrative words มาใช้เป็นตัวอ้างอิงในย่อหน้าหรือ บทอ่านทั้งหมด	ดร. กมลนาถ มาลากุล	เพื่อเป็นแนวทางในการอ่านรายละเอียด เช่นเดียวกับบทที่ 5 แต่เป็นแนวทางเพิ่มเติม
บทที่ 7	Reading for academic articles	ดร. กมลนาถ มาลากุล	เพื่อเป็นแนวทางในการอ่านทางวิชาการ
บทที่ 8	Reading for information: weather forecast	อาจารย์ อัญญาณี สุวรรณโรจน์	เป็น authentic materials
บทที่ 9	Reading for information: signs, labels and advertisements	อาจารย์ อัญญาณี สุวรรณโรจน์	เป็น authentic materials

เมื่อนำคำรากลุ่มนี้ไปใช้เป็นเครื่องมือในการวิจัยได้นำหัวข้อเนื้อเรื่อง ไปให้ อาจารย์ ดร. รพีพร สร้อยน้ำผู้ซึ่งจบการศึกษาระดับปริญญาเอก โดยมีผลงานวิจัยด้านการอ่านภาษาต่างประเทศ จาก มหาวิทยาลัย Edith Cowan , Perth Australia มี ผลงานการวิจัยเรื่อง English Reading Comprehension of Thai Undergraduates: L1/L2 usage, Texts, Strategies and problems ตรวจสอบเพื่อนำเสนอเรื่องเนื้อหาได้รับ คำตอบว่า หัวข้อที่ดำเนินการไว้เหมาะสมแล้ว ดังปรากฏในภาคผนวก

### 3.4. ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง

กลุ่มตัวอย่างของการวิจัยครั้งนี้ เป็นกลุ่มตัวอย่างที่เลือกมาจากนักศึกษาชั้นปีที่ 1 ที่ลงทะเบียนเรียนในวิชา การศึกษาทั่วไปวิชาภาษาอังกฤษเพื่อการเรียนรู้ (English for learning: GEEN 113) มีนักศึกษาลงทะเบียนเรียนจำนวน 500 คนแบ่งเป็น 12 กลุ่มเรียน จำนวนนักเรียน ในแต่ละกลุ่มได้รับอนุญาตให้ลงทะเบียนเรียนไม่เกิน 50 คนนักศึกษาในแต่ละกลุ่มเป็นนักศึกษาที่อยู่ต่างสาขาวิชา 3 สาขา ขึ้นไปในส่วนที่ผู้วิจัยรับผิดชอบมี 3 กลุ่ม คือ กลุ่ม A, B และ C มีนักศึกษาลงทะเบียนเรียนกลุ่มละ 49 คนทุกกลุ่ม นักศึกษาเหล่านี้ไม่ได้เป็นนักศึกษาวิชาเอกภาษาอังกฤษ วิชาเอกภาษาอังกฤษ ธุรกิจ หรือ นักศึกษา ครุศาสตร์ เอกภาษาอังกฤษ

การสุ่มกลุ่มตัวอย่างใช้วิธีสุ่มเป็นระบบ (systematic random sampling) โดยมีวิธีการดังนี้

1. กลุ่มนักศึกษาทั้ง 3 กลุ่ม ได้รับการทดสอบ pretest ทุกกลุ่ม
2. คัดเลือกกลุ่ม B ที่มี ค่าเฉลี่ยสูง และแตกต่างจากกลุ่มอื่น ถึง 33.9 ออก
3. กลุ่มทดลองและกลุ่มควบคุมจะมีค่าเฉลี่ยของการสอบ pretest ใกล้เคียงกัน คือ กลุ่ม C (กลุ่มทดลอง) 28.9 และ กลุ่ม A (กลุ่มควบคุม) มีค่าเฉลี่ย 29.0
4. นำคะแนนสอบ pretest ของนักศึกษา ทั้ง 2 กลุ่ม มาจับคู่ โดยใช้คะแนนเท่ากัน ได้คู่เปรียบเทียบจำนวน 36 คู่ 72 คน
5. นำคะแนนสอบ post test มากรอกตามรายชื่อของคู่ จำนวนคู่เหลือ 33 คู่ เนื่องจากเมื่อตัดนักศึกษาที่ไม่มีคู่ ออกเหลือแต่ผู้ที่จับคู่ได้(เนื่องจากในปลายภาคเรียนนักศึกษาจะขาดหายไปไม่มาสอบ)โดยมีคะแนนเท่ากันนำมาหาค่า คะแนนเฉลี่ยของคะแนนสอบ pretest และ posttest พบว่า คะแนนเฉลี่ยของกลุ่มทดลองและ กลุ่มควบคุมในการสอบ pretest เท่ากับ 31.1 เท่ากันทั้งสองกลุ่มและมี คะแนนเฉลี่ย posttest ต่างกันเล็กน้อยคือกลุ่มทดลอง เท่ากับ 36.1 และกลุ่มควบคุม เท่ากับ 36.0
6. การวิเคราะห์ แบ่งการวิเคราะห์ ทักษะการอ่าน 5 ทักษะ คือทักษะการเดาศัพท์ จากการวิเคราะห์ข้อสอบ อุปสรรคและ ปัจจัย (word formation) 10 ข้อ ทักษะการหาหัวเรื่องและคำอธิบายหัวเรื่อง (topic and main ideas) 10 ข้อ ทักษะการหาคำอ้างอิงถึงส่วนที่อ่านส่วนแรก (references) 10 ข้อ ทักษะการอ่านโดยละเอียด(detail reading) 10 ข้อ และทักษะการอ่านเพื่อหาข้อมูลต่างๆที่จำเป็น (reading for information) 10 ข้อ

นอกจากนี้ ได้รวม ทักษะทางไวยากรณ์ อีก 30 ข้อ

7. ในช่วงระยะเวลาทดลอง 1 ภาคเรียน นักศึกษาหลายคนได้ ขอยุติเรียน (drop)ขาดเรียนไปเกือบตลอดภาคเรียน เนื่องจากในการวิจัยตั้งเงื่อนไขไว้ว่านักศึกษาจะสามารถสละสิทธิในการเข้าร่วมเป็นประชากรในงานวิจัยนี้ได้โดยนักศึกษามีสิทธิที่จะไม่ร่วมในการทดลองได้

รวมจำนวนประชากรที่ได้รับเลือกคิด เป็น 14.4 % ของจำนวนประชากรทั้งหมด (500) คน ซึ่งถือว่าเหมาะสมในการดำเนินการวิจัยแบบทดลอง ( รศ.วิราพร พงศ์อาจารย์, 2542 ,35)

### 3.5. กำหนดตัวแปรที่ศึกษา

ตัวแปรที่สำคัญคือตัวแปร อิสระ คือผลการสอบ pretest

ตัวแปรตามคือ ผลการสอบ posttest

Fix factors กลุ่ม หรือ modes

### 3.6. การรวบรวมข้อมูล

ประชากรในกลุ่มทดลองและกลุ่มควบคุมจะได้รับการสอนตามแผนการสอนดังปรากฏในตารางเปรียบเทียบ ตาราง 3 โดยมีผลการ pretest และ post test เป็นตัวกำหนด การทดลองดำเนินไป 15 สัปดาห์ สัปดาห์ละ 3 คาบ ทดลองสอนทั้ง 2 กลุ่ม รวบ 6 คาบต่อ 1 สัปดาห์ ( เว้นสัปดาห์ที่ 8 สอบ กลางภาค และสัปดาห์สุดท้ายสอบปลายภาค) การสอบ pretestใช้เวลาสัปดาห์แรก 100 นาทีและ post testใช้เวลานานอกตาราง 100 นาที 80 ข้อ หากมีการประกาศหยุดพิเศษ ตรงกับวันที่ต้องสอนกลุ่มใดกลุ่มหนึ่งจะทำการสอนชดเชยในบ่ายวันพุธซึ่งเป็นชั่วโมงที่ปรึกษา ซึ่งอาจารย์ที่ปรึกษาจะเข้าอบรมก่อน ประมาณ 40 นาที

เมื่อได้คะแนนจาก pretest แล้ว นำมาเรียงลำดับจากต่ำ ถึงสูง และ นำมาจับคู่คะแนน เพื่อให้ได้จำนวนคู่ นักศึกษาที่มีทั้งคะแนน pretest และ post test ทั้ง 2 กลุ่ม นำคะแนน มาใส่ตาราง ใน โปรแกรม SPSS เพื่อคำนวณหาค่าทางสถิติโดย คะแนน posttest จะเป็นคะแนนตัวแปรตาม (dependent variables) สำหรับ การคำนวณแบบ ANCOVAจะใช้ pretest เป็นตัว covariant และกลุ่ม หรือ mode เป็น fixed factor

### 3.7. การวิเคราะห์ข้อมูลและสถิติที่ใช้

#### กระบวนการ

1. นำคะแนน ผลคะแนน pretest และ post test มาเปรียบเทียบ ตัดรายชื่อ นักศึกษาที่ไม่มีผล post test ออกเพื่อจัดคู่ ได้คะแนน pretest และ post test จำนวน 33 คู่

## บทที่ 4

### ผลการวิจัย

เครื่องมือของการวิเคราะห์ ข้อมูลในการวิจัยฉบับนี้ ประกอบด้วย pretest และ posttest ด้วยต้องการทราบว่าแท้จริงประชากร มีการพัฒนาจากการสอนจากตำราที่สร้างขึ้นจริงหรือไม่เพราะการใช้แต่ผล posttest ของการสอบ แต่อย่างเดียวไม่สามารถทำนายความก้าวหน้าที่ได้รับจากการสอนได้เนื่องจากว่าไม่ทราบว่าเดิมประชากรมีความรู้จากสิ่งที่สอนมากเท่ากัน เพียงใด

#### 4.1.ผลการวิจัยเชิงความรู้

##### 4.1.1.การหาค่าจากผลสอบ pre-posttest

การวิเคราะห์ข้อมูลนำแนวคิดมาจากผู้ชำนาญการหลายสำนัก และทำการคำนวณ 2 วิธี คือ t-test และ ANCOVA เพื่อตรวจสอบผล 2 ครั้งว่าตรงกันหรือไม่ จากความเห็นของ เกอร์เดน (Girden) กล่าวว่า มีหลายวิธีใน การวิเคราะห์ค่าตัวแปรที่จะคำนวณข้อมูลจากผลข้อสอบ pretest และ posttest เช่นวิธี one-way analysis<sup>4</sup> หรือการใช้วิธี repeat measurement<sup>5</sup> (Girden, 1992) แต่เขาชี้ว่าผลการคำนวณค่า Posttest ย่อมมีส่วนจากคะแนนจากการทดสอบและควบคุม ( treatment scores) อื่นๆ การคำนวณแบบANCOVA นับว่าเป็นแบบที่เหมาะสมที่สุดกับผลการสอบแบบตัวเลือก (multiple choice) เพราะ pretest scores จะลดค่าแปรปรวนที่มีต่อ posttest และเพิ่มโอกาสในการหาความแตกต่างระหว่างผลกระทบจากการสอนทั้งสองแบบ (Field, 2000) แม้ว่าการคำนวณแบบ ANCOVA จะมีข้อยุ่งยากในเรื่อง(เงื่อนไข ( assumption) ของการกระจายของข้อมูลที่ต้องเป็นแบบ โค้งปกติ(normality) ดังนั้นวิธีการคำนวณก็ต้องตัดคะแนนที่เรียกว่า outliers<sup>6</sup> หรือ extreme cases<sup>7</sup> ก่อนที่จะนำไปคำนวณเพื่อให้ข้อมูลมีลักษณะเป็น โค้งปกติ ในการทดสอบค่าโค้งปกติ ของข้อมูลจะทดสอบจาก test of normality และ box-plot<sup>8</sup> สังเกตดู stem, leaf<sup>9</sup> และ extreme cases เพื่อทำการขจัด extreme cases ออก

<sup>4</sup> ไม่มีค่าแปลใช้ทับศัพท์

<sup>5</sup> ไม่มีค่าแปลใช้ทับศัพท์

<sup>6</sup> ไม่มีค่าแปลใช้ทับศัพท์

<sup>7</sup> ไม่มีค่าแปลใช้ทับศัพท์

<sup>8</sup> ไม่มีค่าแปลใช้ทับศัพท์

<sup>9</sup> ไม่มีค่าแปลใช้ทับศัพท์

และทำให้ คะแนนเข้ามามาตรฐานของค่าโค้งปกติหลังจากนั้นนำมาทดสอบ Levene's test เพื่อดูลักษณะ Homogeneity<sup>10</sup> ของตัวแปรว่าถูก violated<sup>11</sup> หรือไม่ ในการวิจัยนี้ค่านัยสำคัญกำหนดไว้ที่ 0.05

จากกลุ่มทดลอง (X) และกลุ่มควบคุม (Y) ที่ทำการสุ่มกลุ่มตัวอย่างโดยวิธีสุ่มเป็นระบบ (systematic random sampling) ได้จำนวน 33 คู่ 66 คน และทั้ง 33 คู่จะผ่านการทดสอบข้อสอบ (pre-post total test) จำนวน 80 ข้อที่มีตัวเลือก ซึ่งแยกเป็นทักษะต่างๆที่จำเป็นในการอ่านดังต่อไปนี้

- |                                       |          |     |
|---------------------------------------|----------|-----|
| ● ข้อสอบทักษะ grammar                 | จำนวน 30 | ข้อ |
| ● ข้อสอบทักษะ word formation          | จำนวน 10 | ข้อ |
| ● ข้อสอบทักษะ topic and main idea     | จำนวน 10 | ข้อ |
| ● ข้อสอบทักษะ referencing             | จำนวน 10 | ข้อ |
| ● ข้อสอบทักษะ Detail reading          | จำนวน 10 | ข้อ |
| ● ข้อสอบทักษะ Reading for information | จำนวน 10 | ข้อ |

เมื่อนำผลการทดสอบทักษะ 6 ทักษะดังกล่าวข้างต้นทั้งคะแนน pretest และ posttest ไปคำนวณหาค่า t-test แล้วผลการคำนวณปรากฏในตารางที่ 1 ดังนี้

<sup>10</sup> ไม่มีค่าแปลใช้ทับศัพท์

<sup>11</sup> ไม่มีค่าแปลใช้ทับศัพท์

2. ผลความสัมพันธ์ทางการเรียนจากประชากรทั้งหมด 33 คู่ 66 คน ซึ่งถือว่าอยู่ในเกณฑ์ที่ไม่น้อยจากค่าพารามิเตอร์ (parameter) นำมา วิเคราะห์หาค่าโดยใช้ T-Test และ ANCOVA, เนื่องจากผลจากการหาค่า T-Test ไม่สามารถจัดอิทธิพลจาก pretest ได้ ทำให้ผลอาจคลาดเคลื่อน จึงต้องใช้ ANCOVA ตรวจสอบผลกระทบของโควาเรียน (covariant) โดยต้องจัดกระทำข้อมูลให้เข้ากับเงื่อนไข (assumption) ของการคำนวณแบบ ANCOVA ที่กล่าวว่า การกระจายของข้อมูลต้องเป็นปกติ ตัดจำนวน outliers ที่ทำให้เกิด ความเบ้ (skewness) ออก เพื่อจัดรูปโค้งแล้วจึงคำนวณค่า

3. หาค่าสหสัมพันธ์ (Correlation) ระหว่าง ความสามารถในการอ่านกับความรู้อันเนื่องมาจาก ประโยคและการ เคาศัพท์

4. ผลจากการสัมภาษณ์ใช้วิธี สัมภาษณ์ผ่านทาง แบบสอบถาม (Questionnaire) อาจารย์ในสาขาวิชาภาษาอังกฤษธุรกิจผู้ไม่เกี่ยวข้องเป็นผู้แจกแบบสอบถามเพื่อให้ได้ข้อมูลที่ชัดเจน โดยที่นักศึกษาจะไม่กังวลเกี่ยวกับการให้เกรดของอาจารย์ และใช้วิธีวิเคราะห์โดย วิธี วิเคราะห์เนื้อหา (Content Analysis)

การวิเคราะห์ข้อมูลทางจิตพิสัย เช่นทัศนคติ ความชอบ และ ความคิดเห็น ดำเนินการโดยวิธี วิเคราะห์เนื้อหา โดยนำข้อมูลของทั้งสองกลุ่มคือ กลุ่มทดลองและควบคุมจาก pretest และ post test มาจัดเรียงกลุ่ม แยกประเภท เพื่อเปรียบเทียบ ทัศนคติ ความชอบ และ ความคิดเห็น ด้านต่างๆ ดังต่อไปนี้คือ

1. ทัศนคติต่อวิชาภาษาอังกฤษ
2. แบบแผนการสอนของครู (ที่เคยสอน และกำลังสอน)
3. ทักษะที่ได้รับในด้านต่างๆที่เกี่ยวข้องและมีผลกับการอ่านดังต่อไปนี้

- word formation
- topic main idea
- detail reading
- opinion VS facts
- academic passages
- reading for information

4. ความคิดเห็น ด้านตำรา
5. ความคิดเห็นด้านการจัดการเรียนการสอน
6. ความคิดเห็นด้านประโยชน์ในการเรียนอ่านอังกฤษ
7. ความคิดเห็นว่าควรใช้ภาษาอังกฤษในการสอน ก็เปอร์เซ็นต์ ดังแสดงในภาคผนวก

ตาราง 6 คะแนนที่ได้รับเพิ่ม (gain scores) จากค่าเฉลี่ย จาก posttest

		กลุ่มทดลอง Gain score (posttest-pretest)	กลุ่มควบคุม Gain score (posttest- pretest)
ข้อสอบทั้งฉบับ	Mean	4.75	4.73
	SD	0.58	1.51
ข้อสอบ grammar	Mean	1.63	1.18
	SD	0.27	0.44
ข้อสอบ word formation	Mean	1.85	0.63
	SD	-0.17	0.16
ข้อสอบ topics & main ideas	Mean	1.69	0.21
	SD	0.11	1.05
ข้อสอบ reference	Mean	1.36	0.03
	SD	-0.14	-0.07
ข้อสอบ detail reading	Mean	1.61	-0.76
	SD	0.27	-0.18
ข้อสอบ reading for information	Mean	1.31	1.09
	SD	-0.09	-0.19

จะเห็นได้ว่าในข้อสอบทั้งฉบับ 80 ข้อ gain score ของกลุ่มทดลองมากกว่า กลุ่มควบคุม 0.02 มีค่าความแปรปรวนของคะแนนต่างกัน -0.93

ในข้อสอบฉบับ ไวยากรณ์ จำนวน 30 ข้อ gain score ของกลุ่มทดลองมากกว่า กลุ่มควบคุม 0.45 มีค่าความแปรปรวนของคะแนนต่างกัน 0.17

ในข้อสอบทักษะ word order จำนวน 10 ข้อ gain score ของกลุ่มทดลองมากกว่า กลุ่มควบคุม 1.22 มีค่าความแปรปรวนของคะแนนต่างกัน -0.33

ในข้อสอบทักษะ topics และ main ideas จำนวน 10 ข้อ คะแนน gain score ของกลุ่มทดลองมากกว่า กลุ่มควบคุม 1.48 มีค่าความแปรปรวนของคะแนนต่างกัน -0.94

ในข้อสอบทักษะ reference จำนวน 10 ข้อ คะแนน gain score ของกลุ่มทดลองมากกว่า กลุ่มควบคุม 1.33 มีค่าความแปรปรวนของคะแนนต่างกัน -0.07

ในข้อสอบทักษะ detail reading จำนวน 10 ข้อคะแนน gain score ของกลุ่มทดลองมากกว่า กลุ่มควบคุม 2.37 มีค่าความแปรปรวนของคะแนนต่างกัน 0.45

ในข้อสอบทักษะ reading for information จำนวน 10 ข้อคะแนน gain score ของกลุ่มทดลองมากกว่า กลุ่มควบคุม 0.22 มีค่าความแปรปรวนของคะแนนต่างกัน 0.1



อย่างไรก็ตาม เพื่อลดอิทธิพลของ pretest หรือ covariantที่จะก่อให้เกิดความแปรปรวนในตัวแปรตาม (posttest) ตามวิธีการคำนวณแบบ ANCOVA จึงมีการจัดกระทำกับคะแนนใหม่เพื่อให้มีค่าเหมาะสมกับเงื่อนไข ด้วยการ ตรวจสอบการแจกแจงข้อมูลด้วยสถิติทดสอบใช้ การทดสอบของ Kolmogorov -Sminov โดยตรวจจาก stem และ leaf เพื่อตัด extreme cases ในคะแนนสอบทั้ง คะแนนรวมและย่อยทั้ง 6 ทักษะ เพื่อให้เหมาะสมกับเงื่อนไข ของการคำนวณ ANCOVA นอกจากจะตรวจสอบจาก stem และ leaf แล้วยังตรวจสอบจาก กราฟแท่ง (Histogram) และกราฟโค้งปกติ ( Normality Plots) ด้วย จำนวน outliers หรือ extreme case ที่ตัดออกแสดงในตารางต่อไปนี้

ตาราง 7 แสดงเลขที่เป็น extreme cases และ จำนวน extreme case ที่ตัดออก และการเปลี่ยนแปลงของจำนวนประชากรในกลุ่ม

Extreme cases ใน	กลุ่มX		กลุ่มX		กลุ่มY		กลุ่มY		จำนวน ประชากร	จำนวน ประชากร
	pre	จำนวน เลข	Post	จำนวน เลข	pre	จำนวน เลข	Post	จำนวน เลข		
1. ข้อสอบ 80 ข้อ	42 (1)	32	-	33	42 (1)	32	-	33	32	32
2. สอบย่อย ไวยากรณ์	-	33	11(1) 19(1)	31	-	33	11(1) 19(1)	31	31	33
3. สอบย่อย ทักษะ word formation	7(1) 0(2 คน)	32	9(1)	32	1(3)	30	8(1)	32	32	29
4. สอบย่อย ทักษะ topic & main idea	-	33	2(1) 7(1)	31	-	33	-	33	31	33
5. สอบย่อย ทักษะ reference	7(2)	31	-	33	1(3) 7(1)	29	-	33	31	29
6. สอบย่อย ทักษะ Detail reading	7(1)	32	-	33	8(1)	32	-	33	32	32
7. สอบย่อย ทักษะ reading for information	-	33	2(1) 7(3)	29	-	33	2(1) 7(1)	31	29	31

จะสังเกตได้ว่าคะแนน pretest ของ 2 ทักษะย่อย คือ คะแนนในข้อสอบไวยากรณ์ และ ทักษะ reading for information ในกลุ่ม ทดลอง (X) ไม่มีคะแนน extreme cases และคะแนน pretest ของ 3 ทักษะย่อยในกลุ่มควบคุม (Y) คือ ไวยากรณ์, ทักษะ topics and main ideas และ ทักษะ reading for information ไม่มี extreme cases ในส่วนของ posttest คะแนนในกลุ่ม ทดลอง 3 กลุ่ม คือ คะแนนในข้อสอบเต็มฉบับจำนวน 80 ข้อ คะแนนในข้อสอบย่อยทักษะ reference จำนวน 10 ข้อ และ คะแนนในข้อสอบย่อยทักษะ detail reading จำนวน 10 ข้อ ไม่มี extreme cases ในกรณีของ กลุ่มควบคุม

คะแนน ในข้อสอบ 4 ฉบับคือ คะแนนในข้อสอบเต็มฉบับจำนวน 80 ข้อ คะแนนในข้อสอบย่อยจำนวน 10 ข้อ ฉบับทดสอบทักษะ topics and main ideas, reference และ detail reading ไม่มี extreme cases นอกจากนี้จำนวนของประชากรในแต่ละกลุ่มยังลดลง ไม่คงที่เท่ากับ 33 คนตามที่ปรากฏอยู่เดิม เมื่อนำข้อมูลจากการทดสอบทั้ง 6 ทักษะที่ได้รับการตัด outliers หรือ extreme case เพื่อปรับให้สามารถนำไปคำนวณ ANCOVA ปรากฏผลดังนี้

ตาราง 8 ค่าเฉลี่ย ค่าความแปรปรวนจาก ANCOVA และความแตกต่างระหว่างกลุ่ม

		ค่าเฉลี่ย		ค่าความแปรปรวน(SD)		F test	Significance
		X	Y	X	Y		
ข้อสอบทั้งฉบับ(total)	posttest	35.16	35.50	41.75	5.39	2.06	1.56
ข้อสอบ Grammar	posttest	15.52	14.39	2.18	3.43	4.62	0.35
Word formation	posttest	4.88	4.14	1.21	1.24	.056	.81
Topic and main idea	posttest	4.23	3.27	.95	1.30	6.44	0.14
Referencing	posttest	4.26	4.14	1.41	1.76	6.98	*0.01
Detail reading	posttest	4.62	3.09	1.07	1.02	.001	.97
Reading for information	posttest	4.52	4.45	1.05	1.09	4.69	*0.03

จากตาราง แสดงค่าเฉลี่ย และ ค่าความแปรปรวนและค่าสำคัญของผล F-test ในตาราง 8 พบว่าในผลการสอบ ทักษะ reference และ reading for information มีความแตกต่างอย่างมีค่านัยสำคัญทางสถิติ ที่ 0.01 และ 0.03 ตามลำดับ ส่วนผลการสอบของข้อสอบ อื่นๆ คือข้อสอบทั้งฉบับ ผลการสอบ ไวยากรณ์, ทักษะ word formation, ทักษะ topics and main ideas และ ทักษะ detail reading ไม่ต่างกัน

จากผลของค่า Test of Between-Subject Effects <sup>12</sup> เปรียบเทียบกับ กลุ่ม หรือ mode พบว่า ความแตกต่างของผลการทดสอบ ใน posttest ของ ข้อสอบรวม ข้อสอบ ไวยากรณ์ ข้อสอบ ทักษะ word formation ข้อสอบทักษะ topic & main idea และข้อสอบทักษะ reading for details มีค่านัยสำคัญมากกว่า 0.05 จึงสามารถอธิบายได้ว่าค่าความแตกต่างของ กลุ่ม X และ Y มีค่าไม่แตกต่างกัน ยกเว้น ผลจาก ข้อสอบทักษะ referencing และ reading for information ซึ่งมีค่านัยความแตกต่างของ

<sup>12</sup> ไม่มีค่าแปลใช้ทับศัพท์

กลุ่ม X และ Y แสดงผลที่ .00 และ 0.5 ตามลำดับ แต่เมื่อตรวจสอบดูจากค่า ของความแตกต่างของ Test of Between-Subject Effects พบว่าความแตกต่างระหว่างกลุ่ม ที่มีค่านัยสำคัญของ F-test ปรากฏใน ข้อสอบทักษะ Reading for information ฉบับเดียว ดังปรากฏในตาราง 9

ตาราง 9 แสดงค่าความแตกต่างของ F ใน Test of Between-Subject Effects

ข้อสอบ	Source	F	significance
ข้อสอบทั้งฉบับ(total)	mode	.03	.85
ข้อสอบไวยากรณ์	mode	1.59	.21
ทักษะ Word formation	mode	.24	.62
ทักษะ Topic and main ideas	mode	.06	.80
ทักษะ Referencing	mode	.33	.56
ทักษะ Detail reading	mode	2.02	.16
ทักษะ Reading for information	mode	7.69	*.00

เมื่อเปรียบเทียบของค่า p-value หรือค่า significance ของข้อสอบแต่ละทักษะ ผลปรากฏ ความแตกต่างดังแสดงในตาราง 10

ตาราง ที่ 10 แสดงค่า P- value หรือค่า นัยสำคัญจากการคำนวณแบบ t-test และ ANCOVA

ข้อสอบ	ANCOVA	t-test
	P-value	P-value
ข้อสอบทั้งฉบับ(total)	.85	.69
ข้อสอบไวยากรณ์	.21	.13
ข้อสอบทักษะ word formation	.62	.85
ข้อสอบทักษะ Topics and main ideas	.80	*.00
ข้อสอบทักษะ Referencing	.56	.50
ข้อสอบทักษะ Detail reading	.16	*.00
ข้อสอบทักษะ Reading for information	*.00	.50

ตารางข้างบนแสดงความแตกต่างของค่า P-value หรือ ค่านัยสำคัญของความแตกต่าง ระหว่างกลุ่มจากผลที่ได้จากการคำนวณ ค่า โดยวิธี ANCOVA และ จากการคำนวณแบบ t-test ใน ข้อสอบ posttest จะเห็นได้ว่าจากการคำนวณแบบ t-test ค่าของความแตกต่างอย่างมีนัยสำคัญทาง

สถิติของคะแนน posttest ระหว่างกลุ่ม X และ Y จะปรากฏในข้อสอบทักษะ Topics and main ideas และ Detail reading ส่วนการคำนวณแบบ ANCOVA คำนัยสำคัญทางสถิติ ของความแตกต่างระหว่างกลุ่ม X และ Y posttest จะแสดงที่ข้อสอบทักษะ Reading for information เพียงชุดเดียว เมื่อผลการทดสอบทั้งหมดนำผลการทดสอบแต่ละทักษะไปคำนวณหาค่าสหสัมพันธ์ ของแต่ละทักษะปรากฏผลดังแสดงไว้ในตาราง 10 ดังนี้

ตาราง 11 เปรียบเทียบค่าสหสัมพันธ์ ระหว่าง 6 ทักษะ

ค่าสหสัมพันธ์(correlation)						
	ข้อสอบ grammar	ข้อสอบ word formation	ข้อสอบ topics & main ideas	ข้อสอบ reference	ข้อสอบdetail reading	ข้อสอบ reading for information
ข้อสอบทั้งฉบับ	.65	.06	.13	*.00	.90	*.00
ข้อสอบ ไวยากรณ์	-	.04	*.00	.19	.52	.33
ข้อสอบ ทักษะ word formation	*.04	-	*.00	.94	*.03	*.04
ข้อสอบ ทักษะtopics & main ideas	*.00	*.00	-	*.00	.09	.27
ข้อสอบ ทักษะ reference	.19	.94	*.00	-	.81	.12
ข้อสอบ ทักษะdetail reading	.52	*.03	.09	.81	-	.17
ข้อสอบ ทักษะ reading for information	.33	*.04	.27	.12	.17	-

จากตาราง 11 จะเห็นได้ว่าคะแนนในข้อสอบทั้ง 80 ข้อมีค่าสหสัมพันธ์อย่างมีนัยทางสถิติระดับ.01 กับคะแนนข้อสอบทักษะ reference และ ข้อสอบทักษะ reading for information สามารถทำนายได้ว่าหากประชากรที่สอบข้อสอบทั้งฉบับจำนวน 80 ข้อได้คะแนนสูงก็จะสามารถสอบข้อสอบทักษะ reference และ ข้อสอบทักษะ reading for information ได้คะแนนสูงเช่นเดียวกัน

คะแนนข้อสอบย่อย ไวยากรณ์ มีค่าสหสัมพันธ์ กับคะแนน ข้อสอบทักษะ word formation ในระดับ .05 และมีค่าสหสัมพันธ์กับข้อสอบทักษะ topic และ main idea ในระดับ.01 จึงสามารถทำนายได้ว่าประชากร ที่ได้ระดับคะแนนสูงจาก ข้อสอบย่อยไวยากรณ์ ก็จะสามารถได้รับคะแนนสูงในข้อสอบ ทักษะreference และ ข้อสอบทักษะ reading for information

คะแนนข้อสอบย่อยทักษะ word formation มีค่าสหสัมพันธ์ กับคะแนน ข้อสอบไวยากรณ์ และข้อสอบทักษะdetail reading ในระดับ .05 และมีค่าสหสัมพันธ์กับคะแนนข้อสอบทักษะ topic และ main idea ในระดับ .01สามารถทำนายได้ว่า ประชากรที่ได้ระดับคะแนนสูงจากข้อสอบย่อย

ทักษะ word formation ก็จะสามารถได้รับคะแนนสูงใน ข้อสอบไวยากรณ์ และข้อสอบทักษะ topic และ main idea รวมถึง ข้อสอบทักษะ detail reading

คะแนนข้อสอบทักษะ topic และ main idea มีค่าสหสัมพันธ์กับ ข้อสอบไวยากรณ์ ข้อสอบทักษะ word formation และ ข้อสอบทักษะ reference ในระดับ .01 สามารถทำนายได้ว่า ประชากรที่ได้ระดับคะแนนสูงจากข้อสอบทักษะ topic และ main idea ก็จะสามารถได้รับคะแนนสูงใน ข้อสอบไวยากรณ์, ข้อสอบทักษะ word formation และ ข้อสอบทักษะ reference

คะแนนข้อสอบทักษะ reference มีค่าสหสัมพันธ์ กับ คะแนนข้อสอบทักษะ topic และ main idea ในระดับ .01 สามารถทำนายได้ว่า ประชากรที่ได้ระดับคะแนนสูงจากข้อสอบย่อย reference ก็จะสามารถได้รับคะแนนสูงใน ข้อสอบทักษะ topic และ main idea

คะแนนข้อสอบทักษะ detail reading มีค่าสหสัมพันธ์ กับคะแนน ข้อสอบทักษะ word formation ในระดับ .05 สามารถทำนายได้ว่า ประชากรที่ได้ระดับคะแนนสูงจากข้อสอบทักษะ detail reading ก็จะสามารถได้รับคะแนนสูงใน ข้อสอบทักษะ word formation

คะแนนข้อสอบทักษะ reading for information มีค่าสหสัมพันธ์ กับคะแนน ข้อสอบทักษะ word formation ในระดับ .05 สามารถทำนายได้ว่า ประชากรที่ได้ระดับคะแนนสูงจากข้อสอบทักษะ reading for information ก็จะสามารถได้รับคะแนนสูงใน ข้อสอบทักษะ word formation

#### 4.2. การวิเคราะห์ตีความผลของ pre-posttest

จากตารางแสดงผล 7 ตาราง ข้างต้น คือ ตาราง แสดงแสดงค่าเฉลี่ย ค่าความแปรปรวน ของผลสอบจาก T-Test, ตาราง แสดง คะแนนที่ได้รับเพิ่ม (gain scores) จากค่าเฉลี่ย จาก posttest, ตารางแสดงจำนวนประชากรในกลุ่ม แต่ละกลุ่ม เมื่อตัดค่า extreme cases ออก ตารางแสดง ค่าเฉลี่ย ค่าความแปรปรวนจาก ANCOVA และความแตกต่างระหว่างกลุ่ม ตาราง แสดงค่าความแตกต่างของ ค่า F ใน Test of Between-Subject Effect ตาราง แสดงค่า P-value หรือค่า นัยสำคัญจากการคำนวณ แบบ t-test และ ANCOVA และตาราง เปรียบเทียบค่าสหสัมพันธ์ ระหว่าง 6 ทักษะ พบว่า ค่าเฉลี่ย และค่าความ แปรปรวนโดยมีค่านัยสำคัญจากวิธีการคำนวณ 2 แบบคือ t-test และ ANCOVA แตกต่างกัน

เพื่อที่จะ ขจัดอิทธิพลของ pretest ซึ่งเป็นตัว covariate โดยตั้งข้อสังเกตว่า การใช้ posttest ทดสอบอย่างเดียว อาจไม่สามารถตัดสินความก้าวหน้าของประชากรได้ทำให้การคำนวณค่าเฉลี่ยแบบ ANCOVA ตอบคำถามได้ว่ามีความแตกต่างจากวิธีสอนจริง

ทักษะที่ทดสอบมีความสัมพันธ์ กันอย่างมีนัยสำคัญกับทักษะย่อยเช่นทักษะไวยากรณ์ และทักษะ topics และ main ideas ความรู้ด้านทักษะ reference และทักษะ topics และ main ideas หรือความรู้ด้านทักษะ reference กับทักษะ topics และ main ideas เป็นต้น การตีความทัศนคติของ นักศึกษาจะช่วยขยายความผลของ posttest ดีขึ้น

### 4.3. การวิเคราะห์ตีความ ทักษะคตินักศึกษา

ใช้วิธี วิเคราะห์เนื้อหา (content analysis) โดยนำเนื้อหาที่นักศึกษาตอบในแบบสอบถาม มาจัดกลุ่มจะได้ 6 กลุ่มดังต่อไปนี้ (โปรดดูรายละเอียดในภาค ผนวก)

1. ทักษะคติ ความชอบการอ่านภาษาอังกฤษ หรือไม่ชอบ

2. แบบแผนการสอนของครูในการสอนอ่านภาษาอังกฤษหรือสอนภาษาอังกฤษโดยรวม เท่าที่เคยพบและกำลังพบในภาคเรียนที่ทำการทดลอง โดยใช้ข้อมูลที่กำลังถึงครูที่เคยสอนเป็น pretest และ กำลังถึงครูที่กำลังสอนเป็น posttest

3. ทักษะต่างๆในการอ่านภาษาอังกฤษที่ควรได้รับ

- ทักษะด้าน word formation
- ทักษะด้าน topics and main ideas
- ทักษะด้าน detail reading
- ทักษะด้าน opinion VS facts
- ทักษะด้าน academic passages
- ทักษะด้าน Reading for details
- ทักษะด้าน Reading for information

4. ความคิดเห็นด้านตำรา

5. ความคิดเห็นด้านการจัดการเรียนการสอน

6. ความคิดเห็นด้านประโยชน์ในการเรียนการอ่านอังกฤษ

7. ความคิดเห็นว่า ควรใช้ภาษาอังกฤษในการสอน ก็เปอร์เซ็นต์

จากการวิเคราะห์พบว่าในกลุ่มทดลอง นักศึกษาชอบอ่านภาษาอังกฤษ 42 เปอร์เซนต์ เมื่อตอบแบบสอบถามใน pretest และ 73 เปอร์เซนต์ เมื่อตอบแบบสอบถามใน posttest นักศึกษาไม่ชอบอ่านภาษาอังกฤษเพราะยากมี 58 เปอร์เซนต์ เมื่อตอบแบบสอบถามใน pretest และ 27 เปอร์เซนต์ เมื่อตอบแบบสอบถามใน posttest ความชอบที่มีต่อวิชาภาษาอังกฤษในกลุ่มทดลองมี 39 เปอร์เซนต์ เมื่อตอบแบบสอบถามใน pretest และ 79 เปอร์เซนต์ เมื่อตอบแบบสอบถามใน posttest ผู้ที่ไม่ชอบเรียนภาษาอังกฤษมี 61 เปอร์เซนต์ เมื่อตอบแบบสอบถามใน pretest และ 21 เปอร์เซนต์ เมื่อตอบแบบสอบถามใน posttest

ในกลุ่มควบคุมศึกษาชอบอ่านภาษาอังกฤษ 42 เปอร์เซนต์ เมื่อตอบแบบสอบถามใน pretest และ 48 เปอร์เซนต์ เมื่อตอบแบบสอบถามใน posttest นักศึกษาไม่ชอบอ่านภาษาอังกฤษเพราะยากมี 58 เปอร์เซนต์ เมื่อตอบแบบสอบถามใน pretest และ 52 เปอร์เซนต์ เมื่อตอบแบบสอบถามใน posttest ความชอบที่มีต่อวิชาภาษาอังกฤษในกลุ่มควบคุมมี 55 เปอร์เซนต์ เมื่อตอบแบบสอบถามใน pretest และ 66 เปอร์เซนต์ เมื่อตอบแบบสอบถามใน posttest ผู้ที่ไม่ชอบเรียนภาษาอังกฤษมี จำนวน

58 เปอร์เซ็นต์ เมื่อตอบแบบสอบถามใน pretest และ 33 เปอร์เซ็นต์ เมื่อตอบแบบสอบถามใน posttest

ในส่วนจากรูปแบบการสอนของครูพบว่ารูปแบบการสอนของครูที่เคยสอนในอดีตและรูปแบบการสอนในปัจจุบันมีดังนี้

ตาราง 12 รูปแบบการสอนของครูที่เคยสอนในอดีตและรูปแบบการสอนในปัจจุบัน

แบบแผนการสอน	แบบแผนของครูที่เคยสอน				แบบแผนของครูที่สอนปัจจุบัน			
	X	%	Y	%	X	%	Y	%
1. แปลให้ฟังตลอดคาบ	26	79%	32	97%	0	0%	20	61%
2. ให้ทำงานกลุ่มหรือทำงานคู่ มีคำสั่งละเอียด	16	48%	8	24%	33	100%	33	100%
3. สอนไวยากรณ์	23	70%	15	45%	10	30%	0	0%
4. ใช้ภาษาอังกฤษตลอดคาบ	12	36%	12	36%	0	0%	0	0%
5. ใช้ภาษาอังกฤษประกอบบ้าง	0	0%	0	0%	33	100%	30	91%
6. ให้ฟังเสียงภาษาอังกฤษจากเทป	0	0%	0	0%	32	97%	31	95%
7. มีการฝึก crossword puzzle	0	0%	0	0%	30	91%	0	0%
8. สั่งให้ทำรายงานโดยไม่แจ้งรายละเอียด	12	36%	0	0%	1	3%	0	0%
9. ให้งานไปฝึกหัดแปลเอง	30	91%	0	0%	33	100%	33	100%

จากเปอร์เซ็นต์ในตารางพบว่า ครูสอนภาษาอังกฤษของนักศึกษากลุ่มทดลองในอดีตสอนโดยแปลให้นักศึกษาฟังตลอดคาบถึง 79 เปอร์เซ็นต์ และครูสอนภาษาอังกฤษในอดีตของนักศึกษากลุ่มควบคุมสอนโดยแปลให้นักศึกษาฟังตลอดคาบถึง 97เปอร์เซ็นต์แต่ครูผู้สอนนักศึกษากลุ่มทดลองในปัจจุบันไม่ได้แปลให้นักศึกษาฟังตลอดคาบขณะที่ครูผู้สอนนักศึกษากลุ่มควบคุมในปัจจุบัน แปลให้นักศึกษาฟัง 61เปอร์เซ็นต์

ครูผู้สอนนักศึกษากลุ่มทดลองในอดีตให้ทำงานกลุ่มหรือทำงานคู่ โดยจัดให้มีคำสั่งละเอียด 48เปอร์เซ็นต์ และครูผู้สอนนักศึกษากลุ่มควบคุมในอดีตให้ทำงานกลุ่มหรือทำงานคู่ มีคำสั่งละเอียด 24เปอร์เซ็นต์ขณะที่ครูผู้สอนนักศึกษากลุ่มทดลองและกลุ่มควบคุมในปัจจุบันให้ทำงานกลุ่มหรือทำงาน คู่ มีคำสั่งละเอียด 100เปอร์เซ็นต์

ครูผู้สอนนักศึกษาในอดีต สอนไวยากรณ์และแปลให้กลุ่มทดลอง 70 เปอร์เซนต์ และสอนไวยากรณ์และแปลให้กลุ่มควบคุม 45 เปอร์เซนต์ ในขณะที่ครูปัจจุบันสอนไวยากรณ์และแปลให้กลุ่ม ทดลอง 30% และไม่ได้สอนไวยากรณ์ให้แก่กลุ่มควบคุมเลย

ครูผู้สอนนักศึกษาในอดีตใช้ภาษาอังกฤษสอนตลอดคาบกับกลุ่มทดลองและกลุ่มควบคุม มีจำนวน 36 เปอร์เซนต์ ในขณะที่ครูปัจจุบันไม่ได้ใช้ภาษาอังกฤษตลอดคาบ

ครูผู้สอนนักศึกษากลุ่มทดลองและกลุ่มควบคุมในอดีตไม่ได้ใช้ ภาษาอังกฤษประกอบ บ้างในการสอน ขณะที่ครูผู้สอนนักศึกษากลุ่มทดลองและกลุ่มควบคุมในปัจจุบันใช้ภาษาอังกฤษ ประกอบบ้างทั้งแก่กลุ่มทดลอง 100 เปอร์เซนต์ และแก่กลุ่มควบคุม 91 เปอร์เซนต์

ครูผู้สอนนักศึกษาในอดีต สอนไวยากรณ์และแปลให้กลุ่มทดลอง 70 เปอร์เซนต์ และสอนไวยากรณ์และแปลให้กลุ่มควบคุม 45 เปอร์เซนต์ ในขณะที่ครูปัจจุบันสอนไวยากรณ์และแปลให้กลุ่ม ทดลอง 30 เปอร์เซนต์ และไม่ได้สอนไวยากรณ์ให้แก่กลุ่มควบคุมเลย

ครูผู้สอนนักศึกษาในอดีต มิได้ให้กลุ่มทดลองและกลุ่มควบคุมให้ฟังเสียงภาษาอังกฤษ จากเทป เลยแต่ครูผู้สอนนักศึกษากลุ่มทดลองได้ฟังเสียงภาษาอังกฤษจากเทป 97 เปอร์เซนต์ และ นักศึกษากลุ่มควบคุมได้ฟังเสียงภาษาอังกฤษจากเทป 95 เปอร์เซนต์

ครูผู้สอนนักศึกษาในอดีต มิได้ให้กลุ่มทดลองและกลุ่มควบคุมฝึก การฝึกศัพท์จากตาราง เพื่อทบทวนศัพท์ และครูผู้สอนในปัจจุบัน ก็มีได้ให้กลุ่มควบคุมฝึกการฝึกศัพท์จากตาราง แต่ได้ให้ กลุ่มทดลองฝึกการทบทวนศัพท์โดยแบบฝึกการฝึกศัพท์จากตาราง 91 เปอร์เซนต์

ครูผู้สอนนักศึกษาในอดีต สั่งให้กลุ่มทดลองสั่งให้ทำรายงานโดยไม่มีกรแจ้งรายละเอียด จำนวน 36 เปอร์เซนต์แต่สำหรับกลุ่มควบคุมไม่เคยได้รับการสั่งให้ทำรายงานโดยไม่แจ้งรายละเอียด ในขณะที่ครูปัจจุบัน สั่งให้ทำรายงานโดยไม่แจ้งรายละเอียด 36 เปอร์เซนต์ แก่กลุ่มทดลอง และ ไม่เคย สั่งให้ทำรายงานโดยไม่แจ้งราย ละเอียดแก่กลุ่มควบคุมเลย

ครูผู้สอนนักศึกษากลุ่มทดลอง ในอดีตให้งานนักศึกษาไปฝึกหัดแปลเอง 91 เปอร์ เซนต์ แต่ไม่เคยให้งานไปฝึกแปลเองแก่นักศึกษากลุ่มควบคุม ขณะที่ครูผู้สอนนักศึกษากลุ่มทดลองและ กลุ่มควบคุมปัจจุบันให้งานไปฝึกหัดแปลเอง 100 เปอร์เซนต์

เมื่อสอบถามถึงระดับความเข้าใจในทักษะ 6 ทักษะที่เรียนมานักศึกษาให้คำตอบต่างกันดังนี้



ตาราง 13 แสดง เปอร์เซนต์ของความเข้าใจและไม่เข้าใจในทักษะที่ทดสอบ

ทักษะและระดับ ความเข้าใจ	Word formation%	Topic main idea%	Opinion VS facts%	Academic passage%	Reading for detail%	Reading for informati on% N33
	N33	N33	N33	N33	N33	N33
ไม่เข้าใจก่อนเรียน X	(24) =73%	(19) =58%	(23) =97%	(21)=64%	(19)=58%	(8) =24%
เข้าใจก่อนเรียน X	(8) =24%	(14) =42%	(10) =30%	(11)=33%	(14)=42%	(25)=76%
ไม่เข้าใจหลังเรียน X	(5) =15%	(2) =6%	(14) =42%	(16)=48%	(13)=39%	(7) =21%
เข้าใจหลังเรียน X	28 =85%	(31) =94%	(19) =58%	(17)=52%	(20)=61%	(26)=79%
ไม่เข้าใจก่อนเรียน Y	23 =97%	(21) = 64%	(23) =70%	(26)=79%	(26)=79%	(10)=30%
เข้าใจก่อนเรียน Y	9 =27%	(12) =36%	(10) =30%	(7) =21%	(7) =21%	(23)=70%
ไม่เข้าใจหลังเรียน Y	9 =27%	(6) =18%	(18) =55%	(19)=58%	(16)=48%	(7) =21%
เข้าใจหลังเรียน Y	24 =73%	(27) =82%	(16) =48%	(14)=42%	(17)=52%	(26)=79%

ทักษะ Word formation ในกลุ่มทดลองมีผู้เข้าใจทักษะนี้มาก่อนแล้วถึง 24 เปอร์เซนต์ และมี ผู้ที่ไม่เข้าใจหลังเรียนทักษะนี้แล้ว 15 เปอร์เซนต์มีผู้เข้าใจหลังเรียนทักษะนี้ แล้ว 85 เปอร์เซนต์ ในกลุ่มควบคุมมีผู้เข้าใจทักษะนี้ก่อนเรียน 27 เปอร์เซนต์ และ มีผู้ที่เข้าใจหลังจากที่ได้เรียนทักษะนี้ ไปแล้ว 73 เปอร์เซนต์ ผู้ที่ไม่เข้าใจหลังเรียน 27 เปอร์เซนต์

ทักษะ Topic main ideas ในกลุ่มทดลองมีผู้เข้าใจทักษะนี้มาก่อน 42 เปอร์เซนต์ และมีผู้ที่ ไม่เข้าใจหลังเรียนทักษะนี้แล้ว 6 เปอร์เซนต์มีผู้เข้าใจหลังเรียนทักษะนี้ แล้ว 94 เปอร์เซนต์ ในกลุ่ม ควบคุมมีผู้เข้าใจทักษะนี้ก่อนเรียน 26 เปอร์เซนต์ และ มีผู้ที่เข้าใจหลังจากที่ได้เรียนทักษะนี้ไปแล้ว 82 เปอร์เซนต์ ผู้ที่ไม่เข้าใจหลังเรียนอีก 18 เปอร์เซนต์

ทักษะ fact and opinion ในกลุ่มทดลองมีผู้เข้าใจทักษะนี้มาก่อน 30 เปอร์เซนต์และมีผู้ที่ ไม่เข้าใจหลังเรียนทักษะนี้แล้ว 42 เปอร์เซนต์ มีผู้เข้าใจหลังเรียนทักษะนี้ แล้ว 58 เปอร์เซนต์ในกลุ่ม ควบคุมมีผู้เข้าใจทักษะนี้ก่อนเรียน 30 เปอร์เซนต์ และมีผู้ที่เข้าใจหลังจากที่ได้เรียนทักษะนี้ไปแล้ว จำนวน 48 เปอร์เซนต์ ผู้ที่ไม่เข้าใจหลังเรียน 55 เปอร์เซนต์

ทักษะ Academic passage ในกลุ่มทดลองมีผู้เข้าใจทักษะนี้มาก่อน 33 เปอร์เซนต์และมีผู้ที่ ไม่เข้าใจหลังเรียนทักษะนี้แล้ว 48 เปอร์เซนต์ มีผู้เข้าใจหลังเรียนทักษะนี้ แล้ว 52 เปอร์เซนต์ในกลุ่ม ควบคุมมีผู้เข้าใจทักษะนี้ก่อนเรียน 21 เปอร์เซนต์ และมีผู้ที่เข้าใจหลังจากที่ได้เรียนทักษะนี้ไปแล้วมี จำนวน 42 เปอร์เซนต์ ผู้ที่ไม่เข้าใจหลังเรียน 58 เปอร์เซนต์

ทักษะ Reading for detail ในกลุ่มทดลองมีผู้เข้าใจทักษะนี้มาก่อน 42 เปอร์เซนต์ และมีผู้ ที่ไม่เข้าใจหลังเรียนทักษะนี้แล้ว 48 เปอร์เซนต์มีผู้เข้าใจหลังเรียนทักษะนี้ แล้ว 52 เปอร์เซนต์ ในกลุ่ม ควบคุมมีผู้เข้าใจทักษะนี้ก่อนเรียน 21 เปอร์เซนต์ และมีผู้ที่เข้าใจหลังจากที่ได้เรียนทักษะนี้ไปแล้ว จำนวน 42 เปอร์เซนต์ ผู้ที่ไม่เข้าใจหลังเรียน 58 เปอร์เซนต์

ทักษะ Reading for information ในกลุ่มทดลองมีผู้เข้าใจทักษะนี้มาก่อน 76 เปอร์เซนต์ และมีผู้ที่ไม่เข้าใจหลังเรียนทักษะนี้แล้ว 21 เปอร์เซนต์ มีผู้เข้าใจหลังเรียนทักษะนี้แล้ว 79 เปอร์เซนต์ ในกลุ่มควบคุมมีผู้เข้าใจทักษะนี้ก่อนเรียน 70 เปอร์เซนต์ และมีผู้ที่ไม่เข้าใจหลังจากที่ได้เรียนทักษะนี้ไป แล้ว 79 เปอร์เซนต์ผู้ที่ไม่เข้าใจหลังเรียน 21 เปอร์เซนต์

จากการวิเคราะห์ค่าเฉลี่ยของ ผลการทดสอบ ค่าสหสัมพันธ์ ตลอดจนทัศนคติ ของ นักศึกษา ในกลุ่มควบคุมและกลุ่มทดลอง รูปแบบการสอนของครูที่เคยสอนในอดีตและแบบการสอน ในปัจจุบันรวมทั้ง เปอร์เซนต์ของความเข้าใจและไม่เข้าใจในทักษะที่ทดสอบดังแสดงไว้ในตารางที่ 12 และ 13 นั้นในบทต่อไปจะแสดงการตีความของผลที่ได้รับจากการคำนวณค่า สถิติ และวิเคราะห์ ตามแบบ การวิเคราะห์เนื้อหา

มหาวิทยาลัยราชภัฏพิบูลสงคราม  
Pibulsongkram Rajabhat University

## บทที่ 5

### สรุป อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ

ในบทนี้จะอภิปรายและตีความผลที่ได้จากการคำนวณค่าทางสถิติ และการวิเคราะห์เนื้อหาในแบบทดสอบทัศนคติพร้อมตอบคำถามสมมติฐานที่ตั้งไว้ พร้อมอธิบายข้อสงสัยที่ปรากฏในจุด ประสงค์ของการดำเนินการวิจัยครั้งนี้

#### 5.1. สรุปปัญหา และอภิปรายผล

สมมติฐานในการดำเนินการวิจัยตั้งไว้ว่า

นักศึกษาที่เรียนรู้โดยการเน้นความรู้เพิ่มเติมด้านในการเดาศัพท์มีแรงเสริมในการเรียนรู้ศัพท์ และกระสวนไวยากรณ์ที่เกี่ยวข้องในบทอ่านและ ในโครงสร้างที่เกี่ยวข้องกับการอ่านจะมีความสามารถในการอ่านสูงกว่า นักศึกษา ที่ เรียน โดย กระบวนการสอนเดียวกันแต่ เน้นการแปล

วัตถุประสงค์ของการวิจัยคือ (Research Questions)

1. เพื่อพิจารณาว่าตำราวิชาภาษาอังกฤษเพื่อการเรียนรู้ที่ได้จัดทำขึ้นเล่มนี้ให้สาระเนื้อหาทางภาษาที่ผู้เรียนรับเข้า (input) อย่างเหมาะสม และทำให้ผู้เรียนมีผลสัมฤทธิ์ในการอ่าน
2. เพื่อเปรียบเทียบความแตกต่างของผลสัมฤทธิ์ ด้านการอ่านของ กลุ่มที่เน้นการเรียนรู้ ศัพท์ และเรียนรู้ด้านรูปแบบประโยคที่จำเป็นในการอ่าน( กลุ่ม X )กับกลุ่มที่เน้นการ แปล (กลุ่ม Y)
3. เพื่อเปรียบเทียบทัศนคติของการเรียนภาษาอังกฤษกลุ่มทดลองกับกลุ่มควบคุม

จากสมมติฐานที่ตั้งไว้ แสดงว่าความรู้ด้านศัพท์ เป็นสิ่งสำคัญยิ่งในการเรียนการอ่าน ดังนั้นตำราที่ใช้สอนการอ่านภาษาอังกฤษควรประกอบไปด้วยความรู้ศัพท์อันดับแรก และสิ่งที่เป็นอันดับรองลงมา คือความรู้ด้านกระสวนไวยากรณ์ที่เกี่ยวข้องในเนื้อหาที่อ่าน เมื่อพิจารณาจากตารางที่เขียนขึ้นสำหรับการใช้ สอนวิชา ภาษาอังกฤษเพื่อการเรียนรู้ รหัส GEEN 113 จะพบว่า บทที่ 1 และ 2 เป็นแนวในการสอนคำศัพท์ เพราะ บทที่ 1-2 ประกอบด้วย ความรู้เรื่องอุปสรรค ( prefixes) และปัจจัย (suffixes) เมื่อนำบทเรียนไปสอนผู้เรียนก็จะได้แนวในการเดาศัพท์ ดังได้กล่าวมาแล้วถึงงานวิจัยของวัลลภา บุญอนันตนบุตร (2547, 35-36) ที่ได้นำเสนอ ยุทธวิธี การเดาความหมายศัพท์โดยอาศัย ความรู้รากศัพท์ อุปสรรค และปัจจัย รวมทั้งคำเหมือนและคำตรงข้าม (Synonym and antonym) กับนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 4 จำนวน 32 คนในโรงเรียนพระหฤทัยคอนแวน งานวิจัยนี้ ได้แสดงว่า การ

เน้นการเรียนรู้คำศัพท์ ช่วยเอื้อให้นักเรียนเรียนรู้การอ่านได้ดียิ่งขึ้น และถือเป็นองค์ ประกอบสำคัญ ในการอ่านเบื้องต้น เป็นอันดับรองจากการเลือกเนื้อหาในบทอ่าน การวิจัยนี้ ยังรับกันกับ แนวคิดของ Pittman (2003) ซึ่งกล่าวว่า อุปสรรค รากคำ และ ปัจจัย ถือเป็นความรู้พื้นฐานด้านคำศัพท์ ภาษาอังกฤษ และ เมื่อฝึกหลายอาทิตย์ ผู้เรียนก็จะสนุกไปกับการแยกคำและเดาคำศัพท์จากส่วนของ คำและสามารถใช้คำยากซับซ้อนได้โดยง่าย

**วัตถุประสงค์ของการวิจัย ข้อ 1** ที่กล่าวว่าเพื่อพิจารณาว่าตำราวิชาภาษาอังกฤษเพื่อการเรียนรู้ที่ได้ จัดทำขึ้นเล่มนี้ให้สาระเนื้อหาทางภาษาที่ผู้เรียนรับเข้า อย่างเหมาะสมและทำให้ผู้เรียนมีผลสัมฤทธิ์ใน การอ่าน

จากคำถามที่ว่าตำราวิชาภาษาอังกฤษเพื่อการเรียนรู้ ที่ได้จัดทำขึ้นเล่มนี้ให้สาระเนื้อหา ทางภาษาที่ผู้เรียนรับเข้า (input) อย่างเหมาะสม และทำให้ผู้เรียนมี ผลสัมฤทธิ์ในการอ่านมากขึ้น หรือไม่ ส่วนที่ต้องนำมาวิเคราะห์ก็คือเนื้อหา นอกจากนี้ในตำรายังต้องมีความรู้เรื่องการสร้างคำ ( word formation) ที่ใช้เป็นหลักในการเดาศัพท์ นอกเหนือจากความรู้ในเรื่องปริบท (context) ของคำ แล้ว บทอ่านที่นำมาจากตำราเล่ม อื่นๆที่เขียนโดยเจ้าของภาษาเพื่อเป็นส่วนประกอบของบทเรียนที่ใช้สอน ความรู้ในเรื่อง หัวเรื่อง และคำอธิบายหัวเรื่อง (topics and main ideas) การอ่านเพื่อรายละเอียด (detail reading) การอ่านเพื่อหาสรรพนามอ้างอิง (reading for reference) และการอ่านทางวิชาการ (academic articles) ก็ได้รับการคัดเลือกมาให้เหมาะสมกับระดับอุดมศึกษา และบางเรื่อง เป็นเอกสารจริง ที่นำมา ปรับ ให้ง่ายขึ้น เนื่องจาก ความคิดเห็นของนักศึกษาที่เกี่ยวกับตำรา อยากให้มีเนื้อหาที่น่าเรียนและไม่ ยากและไม่ง่ายจนเกินไป กลุ่มอาจารย์ผู้รวบรวมจึงปรับเนื้อหาให้เหมาะสมกับผู้เรียน และพบว่า นักศึกษาจำนวน 67 เปอร์เซนต์ในกลุ่มทดลองและ 70 เปอร์เซนต์และในกลุ่มควบคุมเห็นว่าเนื้อหา ของตำราไม่ยากและไม่ง่ายจนเกินไป มีนักศึกษาเพียง 15 เปอร์เซนต์ในกลุ่มทดลอง และนักศึกษา จำนวน 33 เปอร์เซนต์ ในกลุ่มควบคุมที่เห็นว่าตำราเล่มนี้มีเนื้อหามากเกินไป นอกจากนี้ ในบทที่ 8 และ 9 เนื้อหาที่ใช้ในการอ่านเพื่อหาข้อมูล (reading for information) เป็นเนื้อหาจากสารที่คัดมาเพื่อ การอ่านจริง (authentic materials) ซึ่งรับกับงานวิจัยหลายแห่งในช่วงทศวรรษนี้ที่เน้นการใช้ บทอ่าน ที่นำมาจากเอกสารจริง (เรวดี, 2539, 25 ; สุวรรณี, 2544ม 31 )

**วัตถุประสงค์ ข้อ 2** เพื่อเปรียบเทียบความแตกต่างของผลสัมฤทธิ์ด้านการอ่านของกลุ่มที่เน้นการ เรียนรู้ศัพท์ ละเรียนรู้ด้านรูปประโยคที่จำเป็นในการอ่านกับกลุ่มที่เน้นการแปล

เปรียบเทียบความแตกต่างของผลสัมฤทธิ์ ด้านการอ่านของกลุ่มที่เน้นการเรียนรู้ศัพท์ และเรียนรู้ด้านรูปแบบประโยคที่จำเป็นในการอ่าน (กลุ่ม X ) กับกลุ่มที่ เน้นการ แปล (กลุ่ม Y) ปรากฏผลดังนี้

เมื่อสำรวจคะแนนเฉลี่ยทั้งหมดพบว่า ประชากรทั้ง 2 กลุ่มได้คะแนนเฉลี่ยครั้งหนึ่งของคะแนนเต็มใน posttest ทักษะ ไวยากรณ์ และทักษะ word formation สำหรับทักษะอื่นๆ ประชากรได้คะแนน ต่ำกว่าครั้งทั้งในคะแนนข้อสอบ pretest และ posttest ค่าเฉลี่ยของผลการสอบทั้งฉบับจำนวน 80 ข้อ เมื่อดูจากผล pretest แสดงว่ากลุ่มควบคุมมีพื้นฐานความรู้ในภาษาอังกฤษโดยทั่วไปเท่ากับกลุ่มทดลองโดยมีค่าเฉลี่ยที่ 31.18 เมื่อดูทักษะย่อยในผลการสอบพบว่า กลุ่มควบคุมมีคะแนนที่ดีกว่ากลุ่มทดลองในทักษะวิชา topic และ main idea ( 0.51), ทักษะ reference (0.18), ทักษะ detail reading (1.61), แต่ในทักษะ word formation และ ทักษะไวยากรณ์ พบว่ากลุ่มทดลองมีความรู้สูงกว่ากลุ่มควบคุม (0.37) และ 0.94 ตามลำดับในทักษะที่มีค่าเฉลี่ยในผลการสอบ pretest เท่ากัน ได้แก่ ทักษะ reading for information (3.36) จึงเห็นว่าโดยรวม กลุ่มทดลองมีพื้นฐานความรู้เท่ากับกลุ่มควบคุม แต่เมื่อได้รับการทดลอง ผลของความแตกต่างใน posttest ปรากฏว่าคะแนนเฉลี่ยของกลุ่ม ทดลองสูงกว่ากลุ่มควบคุมในทุกทักษะแต่เป็นความแตกต่างเพียง 1 หรือต่ำกว่า 1 ทำให้มองไม่เห็นความต่างกันอย่างเด่นชัด เมื่อพิจารณาความแตกต่างระหว่างค่าเฉลี่ย ระหว่าง pretest กับ posttest ในกลุ่มเดียวกันในกลุ่ม X จะเห็นว่าในกลุ่มทดลองมีค่าเฉลี่ยของ posttest ที่เพิ่มจาก pretest สูงสุด 4.21 และต่ำสุด 1.36 ซึ่งแสดงให้เห็นว่า การเพิ่มของค่าเฉลี่ยจากความรู้ที่มีอยู่เดิมกับความรู้ที่ได้รับไปใหม่ไม่มากจนเห็นความแตกต่างชัดเจน ในกรณีเดียวกันเมื่อพิจารณาความแตกต่างระหว่างค่าเฉลี่ย ระหว่าง pretest กับ posttest ในกลุ่ม Y จะเห็นว่าในกลุ่มทดลองค่าเฉลี่ยของ posttest ที่เพิ่มจาก pretest สูงสุด 3.73 และต่ำสุด 0.27 มีเพียง 1 ทักษะ detail reading ที่มีความแตกต่างระหว่าง pretest และ posttest ต่างกัน - .76 แสดงว่าการสอนไม่มีผลกระทบต่อการเรียนรู้เพราะ ผลสอบ pretest มีมากกว่า ผลสอบ posttest (3.12-3.88) เพราะ ซึ่งแสดงให้เห็นว่าการเพิ่มของค่าเฉลี่ยจากความรู้ที่มีอยู่เดิมกับความรู้ที่ได้รับไปใหม่ไม่มากจนแต่กลับทำให้ผู้เรียนสับสนจนเห็นความแตกต่างที่ลดลงอย่างชัดเจน เมื่อพิจารณาค่าแตกต่างที่มีนัยสำคัญพบว่าจากค่าที่คำนวณจาก t-test ผลการสอบแสดงความแตกต่างระหว่างกลุ่มทดลองกับกลุ่มควบคุมในทักษะ topic and main idea และ ทักษะ detail reading อย่างมีนัยสำคัญที่ .01 แต่เมื่อพยายามขจัดอิทธิพลของ covariant ของ pretest ออก ความแตกต่างระหว่างกลุ่มทดลองกับกลุ่มควบคุมปรากฏในทักษะการสอบ reading for information อย่างเดียว

เมื่อตรวจสอบความสัมพันธ์ ของแต่ละทักษะในข้อสอบย่อยพบว่า ข้อสอบในทักษะย่อยมีความสัมพันธ์กันในหลายทักษะเช่น ข้อสอบทั้งฉบับมีความสัมพันธ์กับทักษะ reference และทักษะ reading for information ข้อสอบ ไวยากรณ์ มีความสัมพันธ์กับทักษะ topic and main idea มีค่านัยที่ .01 และสัมพันธ์กับทักษะ word formation ที่ คำนัยสำคัญที่ .05 ในขณะเดียวกันทักษะ word formation มีความสัมพันธ์กับทักษะ topic and main idea ที่ 0.01 และ ทักษะ detail reading และ reading for information ที่ค่านัยสำคัญที่ .05 และทักษะ topic and main idea มีค่าสัมพันธ์ กับทักษะอื่นๆ ทั้ง 3 ทักษะที่แสดงค่านัยสำคัญที่ .01 คือทักษะ grammar, word formation และ reference ทักษะ reference ก็มีความสัมพันธ์กับทักษะที่ทดสอบข้อสอบทั้งฉบับและ topic and main idea ที่แสดงค่านัยสำคัญที่ .01 และทักษะ detail reading ก็แสดงความสัมพันธ์กับทักษะ word formation ที่มีค่า

นัยสำคัญ .05 อันดับสุดท้ายคือทักษะ reading for information ซึ่งแสดงความสัมพันธ์กับข้อสอบทั้งฉบับที่ค่านัยสำคัญ .05 และ ทักษะ word formation ที่ค่านัยสำคัญที่ .05 แสดงว่า ทักษะย่อยในข้อสอบมีความสัมพันธ์กันและมีความสัมพันธ์ต่อข้อสอบทั้งหมด และแสดงว่าเป็นข้อสอบที่วัดทักษะการอ่านได้เหมาะสม

หากพิจารณาจากค่าความยากง่ายของข้อสอบและค่าอำนาจจำแนกของข้อสอบ (โปรดดูภาคผนวก) ก็จะพบว่า ค่าความยากง่ายของข้อสอบมีค่าใช้ได้ครบทุก 50 ข้อ แต่ค่าอำนาจจำแนกของข้อสอบมีค่าใช้ไม่ได้เพียง 3 ข้อ คือมีค่าต่ำกว่า 2 อาจเป็นไปได้ที่ค่าอำนาจจำแนกและค่าความยากง่ายคำนวณจากกลุ่มนักศึกษาที่ไม่ใช่กลุ่มควบคุมและกลุ่มทดลอง เพราะได้จากผลสอบของนักศึกษาในจังหวัดอื่นและจากนักศึกษามหาวิทยาลัยอื่น นอกจากนี้ผลการสอบที่แสดงค่าแตกต่างอย่างมีนัยสำคัญเพียง 2 ทักษะใน ค่า t-test และ เพียงทักษะเดียวในค่า ANCOVA อาจเป็นผลกระทบจากข้อสอบ grammar จำนวน 30 ข้อที่ไม่สามารถวัดค่าอำนาจจำแนกและค่าความยากง่ายของข้อสอบได้เพราะเป็นข้อสอบแบบถูกผิดมีตัวเลือกเพียง A (ถูก) และ B (ผิด) นอกจากนี้ยังแสดงว่าผลการสอนที่เพิ่มเติมในกลุ่มทดลองเช่นแบบฝึกหัดด้านคำศัพท์เช่นการให้แบบฝึกหัดเสริม เช่นการหาศัพท์จากตาราง (crossword puzzle) ในบทเรียนเกี่ยวกับการวิเคราะห์คำ หรือการให้แบบฝึกหัดไวยากรณ์เสริม เช่น แบบฝึกหัด relative clause ซึ่งเป็น รูปแบบไวยากรณ์ที่พบบ่อยในบทอ่าน หรือการให้แบบฝึกหัดเสริมเรื่อง passive voice ซึ่งเป็นรูปแบบไวยากรณ์ที่พบบ่อยใน academic articles ก็มีได้มีผลกับการเรียนการสอนเลยนอกจากนี้ยังพบว่าทักษะ reading for information ซึ่งเป็นเนื้อหาที่ใช้บทอ่านที่เป็นจริง (authentic materials) ตามหลักการของ แนวการสอนแบบสื่อสารนั้น จากผลสอบที่ได้รับจากการคำนวณแบบ ANCOVA มีค่าแตกต่างอย่างมีนัยสำคัญเพียงทักษะเดียวทั้งนี้อาจเป็นเพราะนักศึกษาศนใจเนื้อหาที่เป็นจริง หรืออาจเป็นเพราะนักศึกษาเคยได้รับการฝึกทักษะนี้บ้างเพราะจากตารางแสดงจำนวนเปอร์เซ็นต์ของความเข้าใจ และความไม่เข้าใจในทักษะที่ได้รับการทดสอบพบว่า ทักษะ reading for information นี้เป็นทักษะที่นักเรียนเข้าใจมาก่อนเรียน ถึง 76เปอร์เซ็นต์ ในกลุ่ม X และนักเรียนในกลุ่ม Y เข้าใจมาก่อนเรียน 70 เปอร์เซ็นต์ นอกจากนี้นักศึกษายังให้รายละเอียดว่า เคยเรียน reading for information มาหลายปีแล้ว แสดงให้เห็นว่า ดำรงเรียน ในระดับโรงเรียนมัธยมปรับเน้นการใช้เอกสารจริง(authentic materials) เป็นบทเรียน

เมื่อพิจารณาเนื้อหาในตำราพบว่าเนื้อหาที่มีมากในบางบท เช่นบท analyzing words และ topic and main idea รวมทั้ง reading for information ทำให้เทคนิคดั้งเดิมคือ การแปลมีประโยชน์ ซึ่งดูเหมือนจะเป็นการสอนที่นักศึกษาชอบและบอกว่าทำให้เข้าใจมากขึ้น (สำหรับกลุ่ม Y สามารถสอนได้ทันตามแผนการสอน) สำหรับกลุ่มทดลองต้องเพิ่มเวลานอก คือในวันพุธที่เป็นชั่วโมงที่ปรึกษา และเวลาที่เหลือจาก homeroom อย่างไรก็ตามผลการวิจัยจากผู้สอนหลายท่านที่สอนภาษาอังกฤษในฐานะภาษาต่างประเทศ พบว่าการใช้ภาษาแม่ ในกรณีนี้คือภาษาไทยในการสอนภาษาที่ 2 บ้างแม้จะช่วยให้ นักศึกษาที่มีความรู้ภาษาที่ 2 ต่ำ (ภาษาอังกฤษ) แต่สามารถเข้าใจสิ่ง ที่อ่านได้ดีขึ้น (Salataci & Akyel, 2002; Wang & Qiufang, 2002, Wells, 1999)

แม้ว่าผู้วิจัยหลายท่านเห็นว่าการเรียนรู้ศัพท์เป็นเรื่องสำคัญในการสอนอ่าน และบทเรียนที่จะให้ความรู้พื้นฐานเกี่ยวกับศัพท์ เพื่อจะสามารถให้ผู้เรียนสามารถ แคะศัพท์ได้คือ ความรู้ด้านอุปสรรค ปัจจัย และรากของคำศัพท์ ( Critchley,1998; Tam , Heward and Heng , 2006 Pittman, 2003; Hunt & Beglar , 2005) แต่ทั้งนี้ต้องอาศัยการนำเสนอที่น่าสนใจ การนำเสนอแบบตำราเรียนสมัยเก่าที่ให้กฎเกณฑ์ มาเป็นชุด บางครั้งอาจทำให้นักศึกษา เกิดความเบื่อและท้อใจ ในการเรียนสิ่งที่ตนเองไม่รู้ว่าจะเอาไปใช้ได้อย่างไร หากนำเสนอกฎ ของภาษาที่เห็นได้ว่านำมาใช้ในเนื้อความที่เป็นบทอ่าน หรือในปริบท อาจทำให้นักศึกษาเข้าใจดีขึ้น

เมื่อพิจารณาด้าน เนื้อหารับเข้า ในหนังสือเรียนเล่มนี้เป็นลักษณะที่เป็นเนื้อหารับเข้าที่สามารถให้ผู้เรียนเข้าใจหรือไม่ จากการประชุมกลุ่มอาจารย์ที่สอนพบว่าบางเนื้อหา ก่อนข้างจะเป็นวัฒนธรรมเฉพาะถิ่นของตะวันตกโดยเฉพาะ สหรัฐอเมริกามากเกินไปเช่น บทที่กล่าวถึง Hay Riding การนั่งเกวียนบนหญ้า hay ในท้องทุ่ง แต่การที่จะไม่แนะนำวัฒนธรรมทางตะวันตกเลยก็ไม่ถือว่าเป็นการให้ความรู้ภาษาอังกฤษเพราะภาษาย่อมแยกจากวัฒนธรรมไม่ออก และเนื่องจากภาษาทุกภาษาเป็นส่วนหนึ่งของวัฒนธรรมของชาติที่ใช้ภาษานั้นๆ ดังนั้นจึงยังคง เรื่อง sap ซึ่งเป็นเรื่อง น้ำผึ้งจากต้น maple และเป็นวัฒนธรรมการกินอาหารเช้าของคนในสหรัฐอเมริกาและ แคนาดา

วัตถุประสงค์ ข้อ 3 เพื่อเปรียบเทียบทัศนคติของ การเรียนภาษาอังกฤษกลุ่มทดลองกับกลุ่มควบคุม

เมื่อเปรียบเทียบ ทัศนคติของกลุ่มทดลองและกลุ่มควบคุม พบว่าในกลุ่มทดลอง นักศึกษาก่อนเรียนชอบอ่านภาษาอังกฤษเพียง 42 เปอร์เซ็นต์ แต่มีจำนวนเพิ่มขึ้นเป็น 73 เปอร์เซ็นต์ หลังจากที่ได้เรียนแล้ว ในขณะที่นักศึกษาในกลุ่มควบคุมก่อนเรียน ชอบอ่าน เปอร์เซ็นต์ เท่ากันกับกลุ่มทดลอง แต่หลังเรียนจบ ใน 1 ภาคเรียนเพิ่มขึ้นเป็นเพียง 48 เปอร์เซ็นต์ นักศึกษาที่ตอบว่าไม่ชอบเรียนการอ่านภาษาอังกฤษเพราะยาก ในกลุ่มทดลองมี 58 เปอร์เซ็นต์ ก่อนเรียน แต่ ลดลงเหลือ 27 เปอร์เซ็นต์หลังเรียนรายวิชานี้จบแล้ว ในกลุ่มควบคุมนักศึกษาที่ไม่ชอบเรียนการอ่านภาษาอังกฤษเพราะยากก่อนเรียนมี 58 เปอร์เซ็นต์ เท่ากับกลุ่มทดลองและมีจำนวนถึง 52 เปอร์เซ็นต์ หลังเรียนรายวิชานี้จบแล้วซึ่งแสดงจำนวนใกล้เคียงกับเมื่อก่อนเรียนมาก แสดงว่านักศึกษาก็ยังไม่ชอบ การอ่านอังกฤษเท่าใดนัก ทั้งนี้อาจเป็นเพราะการเรียนสอนในกลุ่มควบคุมเน้นการแปลจึงทำให้การเรียนภาษาอังกฤษเป็นแบบเดิม ไม่มีอะไรใหม่ น่าสนใจ สำหรับจำนวนนักศึกษาในกลุ่มทดลองที่ชอบเรียนภาษาอังกฤษ ก่อนเรียนรายวิชานี้มี 39 เปอร์เซ็นต์ แต่เมื่อเรียนรายวิชานี้จบแล้วมีจำนวนนักศึกษาที่ชอบเรียนภาษาอังกฤษเพิ่มขึ้นถึง 79 เปอร์เซ็นต์ เมื่อเปรียบเทียบกับจำนวนนักศึกษาในกลุ่มควบคุม ซึ่งชอบเรียนภาษาอังกฤษก่อนเรียนรายวิชานี้ จำนวน 55 เปอร์เซ็นต์ จำนวนนักศึกษาที่ชอบเรียนภาษาอังกฤษเพิ่มขึ้นเป็น 67 เปอร์เซ็นต์ ซึ่งน้อยกว่านักศึกษาในกลุ่มทดลอง ท้ายสุด จำนวนของนักศึกษาที่ไม่ชอบเรียนภาษาอังกฤษในกลุ่มทดลอง ก่อนเรียนรายวิชานี้ มีถึง 61 เปอร์เซ็นต์ และ จำนวนของนักศึกษาที่ไม่ชอบเรียนภาษาอังกฤษในกลุ่มทดลองได้ลดลงอย่างมาก จนเหลือ 21 เปอร์เซ็นต์ เมื่อเรียนรายวิชานี้

จบแล้วแตกต่างกันถึง 40 เปอร์เซ็นต์สำหรับนักศึกษาในกลุ่มควบคุมที่ไม่ชอบเรียนภาษาอังกฤษก่อนหน้า การเรียนรายวิชานี้มี 45 เปอร์เซ็นต์ และเมื่อเรียนรายวิชานี้จบแล้ว เหลือ 33 เปอร์เซ็นต์ ซึ่งแตกต่างกันเพียง 12 เปอร์เซ็นต์

ด้านการเรียนการสอนนักศึกษากลุ่มทดลอง ก่อนเรียน พอใจการแปลให้ฟังตลอดคาบถึง 79 เปอร์เซ็นต์ แต่ลดลงเหลือ 0 เปอร์เซ็นต์ เมื่อเรียนรายวิชานี้จบแล้ว นักศึกษากลุ่มควบคุม พอใจวิธีการสอนแบบแปลตลอดคาบก่อนเรียน 62 เปอร์เซ็นต์ และจำนวนเพิ่มเป็น 97 เปอร์เซ็นต์ เมื่อเรียนวิชานี้จบแล้ว ในขณะที่นักศึกษากลุ่มทดลอง พอใจการทำงานเป็นกลุ่มย่อยหรือคู่ ที่มีคำสั่งชิ้นงานละเอียดก่อนเรียน 48 เปอร์เซ็นต์ แต่เมื่อนักศึกษาเรียนวิชานี้จบลง แสดงความพอใจเทคนิคการทำงานกลุ่มย่อยหรือคู่ มากขึ้นถึง 100 เปอร์เซ็นต์ ในกรณีของนักศึกษากลุ่มควบคุม ก่อนเรียนนักศึกษารู้จักเทคนิคการทำงานกลุ่มย่อยหรือคู่ 24 เปอร์เซ็นต์ และเมื่อนักศึกษาเรียนวิชานี้จบลง แสดงความพอใจเทคนิคการทำงานกลุ่มย่อยหรือคู่ มากขึ้นถึง 100 เปอร์เซ็นต์ เช่นเดียวกับกลุ่มทดลองแม้จะมีคำสั่งในใบงานต่างกันและ จำนวนครั้งที่ให้ทำงาน ต่างกัน โดยจะให้ทำ แบบฝึกหัด ร่วมกัน ในกลุ่ม ควบคุม และให้ กลุ่มหรือคู่ ช่วยกันแปลเองในกลุ่มทดลอง เมื่อมาพิจารณาเทคนิคการให้งานไปลองแปลเอง 91 เปอร์เซ็นต์ ของกลุ่มทดลองพอใจที่ได้รับงานไปลองแปลเอง ก่อนการเรียนวิชานี้และเพิ่มเป็นจำนวนถึง 100 เปอร์เซ็นต์เมื่อเรียนวิชานี้จบ และพบว่านักศึกษากลุ่มควบคุม 100 เปอร์เซ็นต์ พอใจเมื่อได้ แบบฝึกหัดไปทำเองเป็นการบ้านทั้งนี้กลุ่มควบคุมไม่แสดงความคิดเห็นเรื่องนี้ก่อนเรียนวิชานี้ นักศึกษาทั้ง 2 กลุ่มแสดงความพอใจที่ได้ฟัง เทป ที่อ่านโดยชาวต่างชาติประกอบบทเรียนในกลุ่มทดลองมีจำนวน 97 เปอร์เซ็นต์ และกลุ่มควบคุมมี 94 เปอร์เซ็นต์สำหรับนักศึกษากลุ่มทดลองพอใจในการฝึกศัพท์ด้วย การฝึกศัพท์จากตาราง ถึง 91 เปอร์เซ็นต์ แต่นักศึกษา กลุ่มควบคุมไม่แสดงความคิดเห็นเพราะไม่ได้ฝึก

จากความเห็นของนักศึกษาที่มีต่อหนังสือที่ใช้สอนโดยรวม พบว่า ตำราเล่มนี้มีเนื้อหามากเกินไป ทั้งนี้นักศึกษากลุ่มทดลองและกลุ่มควบคุมมี 24 เปอร์เซ็นต์ ในขณะที่นักศึกษาส่วนใหญ่จำนวน 68 เปอร์เซ็นต์เห็นว่าตำราเล่มนี้มีเนื้อหาที่ไม่ยากและไม่ง่ายเกินไป แต่มีจำนวน 15 เปอร์เซ็นต์ ที่บอกว่าตำราเล่มนี้มีเนื้อหายากเกินไป และนักศึกษาจำนวน 14 เปอร์เซ็นต์ อยากให้ตำรามีเนื้อหาที่ง่ายเรียน และไม่ยากเกินไป สิ่งที่เป็นข้อบกพร่องอีกประการ คือตำรานี้ไม่มี คำอธิบายภาษาไทยเลย และนักศึกษา 20 เปอร์เซ็นต์ อยากให้มีคำอธิบายภาษาไทยด้วยอาจจะประเมินได้ว่านักศึกษาที่มีพื้นฐานภาษาอังกฤษระดับต่ำมาก เห็นว่าตำราเล่มนี้ค่อนข้างยากและเป็นที่น่าใจเพราะไม่มีภาษาไทยเป็นแนวทางเลย

ในด้านความคิดเห็นในการสอนนักศึกษากลุ่มทดลองมีเพียง 30 เปอร์เซ็นต์ ที่เมื่อจบการเรียนวิชานี้ ก็ยังคงอยากให้มีการสอนแบบแปลให้ฟังเพราะทำให้เข้าใจดี ในกลุ่มควบคุมเมื่อจบการเรียนวิชานี้แล้วยังมีนักศึกษาจำนวนถึง 51 เปอร์เซ็นต์ อยากให้มีการแปลให้ฟังเพราะทำให้เข้าใจดีกว่าการที่มีผู้มาแปลให้ฟัง อย่างไรก็ตามเมื่อเรียนวิชานี้จบแล้วมีนักศึกษากลุ่มทดลองเป็นจำนวนมากมีความเห็นอยากให้นักศึกษามีส่วนร่วมในการแปล เช่นที่ดำเนินการสอน ในกลุ่มทดลองคือให้



นักศึกษาทำงานเป็นกลุ่มๆละเพียง 3 คนถือว่าเป็นจำนวนที่เหมาะสม เพราะทุกคนจะมีงานทำในการแปลเนื้อหาที่อ่านและ ควรมีคำถามให้ตอบเกี่ยวกับเนื้อเรื่องเพื่อทดสอบความเข้าใจเช่นในบทที่สอนเกี่ยวกับการอ้างอิง (reference) นอกจากการแปล นักศึกษาจำนวน 27 เปอร์เซนต์ ในกลุ่มทดลองเมื่อเรียนวิชานี้จบแล้วอยากให้มีการเน้นการสอนศัพท์ และบอกความหมายเป็นภาษาไทยและมีนักศึกษาเพียง 6 เปอร์เซนต์ในกลุ่มควบคุมเมื่อเรียนวิชานี้จบแล้วอยากให้มีการเน้นการสอนศัพท์ นักศึกษา นอกนั้นไม่ออกความเห็น ในกรณีนี้บทเรียนมีแบบฝึกหัดการทบทวนศัพท์ปรากฏในบทที่ 5-7 โดยผู้เขียนให้คำศัพท์ภาษาไทยไว้และนักศึกษาต้องหาศัพท์ภาษาอังกฤษที่มีความหมายตรงกัน นอกจากนี้ นักศึกษายังต้องการให้มีแบบฝึกและสื่อประกอบ ในเนื้อหา ของตำราเล่มนี้ มีแบบฝึกหัดมากพอทุกบทแต่ บางบทอาจมีแบบฝึกหัดที่ยากเกินกว่าความสามารถทางการอ่านของนักศึกษา ข้อเสนอในส่วนนี้คือหากผู้สอนทำแบบทดสอบ pretest เพื่อระดับความสามารถของนักศึกษาก่อนก็จะสามารถใช้วิธีสอนที่เหมาะสม การละการฝึก แบบฝึกบางอันที่ยากไปและเน้นความเข้าใจ และ พัฒนาระบวนการอ่านของตัวเองในแบบฝึกที่ยากพอเหมาะกับระดับนักศึกษาจะช่วยพัฒนาได้มาก นักศึกษาจำนวน 30 เปอร์เซนต์ อยากให้มีการย้ำ ซ้ำและทวน เช่นด้านการท่องศัพท์ นักศึกษาจำนวน 32 เปอร์เซนต์ อยากให้มีการท่องศัพท์ ซึ่งเป็นการสอนแบบดั้งเดิม (grammar translation) นักศึกษาที่มีพื้นฐานความรู้สูงจำนวน 23 เปอร์เซนต์ จะชอบการฟังเสียงภาษาอังกฤษจากเทปประกอบการอ่าน และชอบการสอนแบบใช้ภาษาอังกฤษ สอนสลับกับการพูดภาษาไทยบ้าง 23 เปอร์เซนต์ โดยเฉพาะในกลุ่มทดลอง นักศึกษาจำนวน 35 เปอร์เซนต์ ชอบทำงานกลุ่มและ คู่ เพื่อฝึกแปลเอง มีนักศึกษาเพียง 6 เปอร์เซนต์ ที่ชอบให้มีการถามและตอบเดี่ยวในการสอนอ่าน

แม้นักศึกษาจะเห็นประโยชน์ของการเรียนอ่านภาษาอังกฤษในด้านต่างๆ ดังปรากฏผลในแบบทดสอบ เช่น 27 เปอร์เซนต์ เห็นว่าการอ่านภาษาอังกฤษทำให้ตนเองหาความรู้อื่นๆ ได้ดี อีก 27 เปอร์เซนต์ คิดว่าจะนำไปใช้ในการทำงานได้อีกและ 33 เปอร์เซนต์ คิดว่าจะนำหัวข้อในการอ่านไปสนทนากับชาวต่างประเทศและมีจำนวนถึง 73 เปอร์เซนต์ เห็นว่าต้องใช้การอ่านภาษาอังกฤษในชีวิตประจำวันแต่ในทางปฏิบัติ นักศึกษาขาดเรียนบ่อยมาก ไม่มีนักศึกษาที่มาเรียนเต็มเวลาเลย นอกจากนี้ นักศึกษายังไม่เข้าใจในสถานการณ์จริง เช่น นักศึกษาอยากให้ตำรมีภาษาไทยอธิบายแต่นักศึกษาที่ตอบแบบสอบถามจำนวนถึง 61 เปอร์เซนต์ กลับบอกว่าต้องการให้ครูใช้ภาษาอังกฤษในการสอน 100-70 เปอร์เซนต์และจำนวน 67 เปอร์เซนต์ต้องการให้ครูใช้ภาษาอังกฤษในการสอนถึง 60-40 เปอร์เซนต์

ในการตีความจากคำตอบในแบบทดสอบสัมภาษณ์ของนักศึกษาอาจไม่ชัดเจนเท่าที่ควร เพราะนักศึกษา มักใช้คำว่า “นิดหน่อย” ซึ่งแสดงความไม่มั่นใจของนักศึกษาเอง นอกจากนี้ นักศึกษามักให้คำตอบขัดแย้งกันเช่นนักศึกษาตอบว่าชอบอ่านภาษาอังกฤษเพราะชอบออกเสียง แต่ไม่ชอบเรียนวิชาภาษาอังกฤษ แสดงว่าบทเรียนที่นักศึกษาเคยเรียนภาษาอังกฤษมานั้นครูผู้สอนไม่สอนให้เรียนเพื่อรู้ความหมาย แต่เรียนเพราะต้องเรียนเนื่อง จากเป็นวิชาที่ต้องเรียน จึงมีการอ่านออกเสียงประกอบ หรือตอบว่าชอบเรียนภาษาอังกฤษแต่ไม่ชอบเรียนอ่านอังกฤษเป็นต้นนอกจากนี้ นักศึกษา

มากกว่า 25 เปอร์เซ็นต์ อยากให้มีการฝึกให้นักเรียนสามารถพูดในการสอนอ่าน ซึ่งแท้จริงก็เป็นแนวทางในการเรียนการสอนตามแนวการสอนภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร เนื่องจากการสอนภาษาอังกฤษต้องรวมทุกทักษะไม่แยกมาสอนแบบที่ปรากฏในรายวิชา ในมหาวิทยาลัยบางแห่งในประเทศไทย แต่นักศึกษาบางคนก็เคยชินกับการสอนแบบเก่าที่เรียนโดยทาง อ้อม (passive learning) คือ นักศึกษาเป็นผู้ฟังอย่างเดียวเพราะนักศึกษาจำนวน 40 เปอร์เซ็นต์ เห็นว่าการสอนอ่านควรให้อาจารย์อธิบายตลอดคาบ นักศึกษาบางคนอยากให้อาจารย์นำภาพยนตร์มาฉายประกอบ การสอนอ่านและมีการฟังเพลงเป็นสื่อประกอบ แสดงว่านักศึกษาแยกไม่ออกว่าทักษะที่เน้นในวิชา ภาษาอังกฤษเพื่อการเรียนรู้ คือการอ่าน ในการเรียนการสอน 3 คาบ คาบละ 50 นาที ใช้จำนวนชั่วโมง 2.30 นาที ผู้สอนพบว่านักศึกษามีสมาธิสั้น และต้องมีการหยุดพักให้นักศึกษา ชาย ออกไปสูบบุหรี่และนักศึกษาหญิงไปดื่มน้ำและเข้าห้องน้ำ และแม้ว่าแบบทดสอบทัศนคติ นี้เป็นคำถามภาษาไทยคำตอบบางคำตอบก็ไม่สามารถตีความได้ เช่นนักศึกษาบางคนอยากให้อาจารย์สอนอ่านแบบไม่นั่งเนื้อหา ซึ่งเป็นความคิดเห็นที่อยากจะเข้าใจ

## 5.2. ข้อเสนอแนะและสรุปผล

ดังที่ประเทืองสุข (2542) อารีพร (2542), และ จีรวรรณ (2542) พบในงานวิจัยว่านักเรียนไทยส่วนใหญ่มีระดับความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษอยู่ในเกณฑ์ต่ำและบางแห่ง ในเกณฑ์ขั้นต่ำมากจะเป็นบทพิสูจน์ได้จากผลการ วิจัยครั้งนี้ กล่าวคือ คะแนนสอบของนักศึกษายู่ต่ำกว่าครึ่งทั้งใน pretest และ posttest ทุกทักษะและผลการทำข้อสอบโดยรวม แม้ในกลุ่มทดลองจะมีแบบฝึกพิเศษเพื่อเสริมแต่ดูเหมือนนักศึกษายังจำได้เพียงในชั่วโมงที่เรียน เมื่อกลับมาทบทวนอีกครั้งก็จะจำไม่ได้ ทั้งนี้ข้อจำกัด ก็อาจขึ้นอยู่กับ ระดับคะแนนของนักศึกษาที่เข้ามาเรียนในมหาวิทยาลัยราชภัฏด้วย หากงานวิจัยนี้ดำเนินในมหาวิทยาลัยที่รับนักศึกษาที่มีระดับการเรียนสูงกว่ามหาวิทยาลัยราชภัฏ ผลการวิจัยอาจเปลี่ยนไป

อีกประการหนึ่งคือนักศึกษาปัจจุบันชอบบรรยากาศการเรียนแบบสบายๆ เมื่อมีการสอบก็พยายามลอกกัน แต่เมื่อมีการควบคุมไม่ให้ลอกข้อสอบได้ ผลก็ปรากฏตามที่ได้แสดงใน pretest และ posttest ข้อเสนอแนะในการวิจัยครั้งนี้คือ ผู้สอนควรพยายามเน้นกระบวนการสอนให้นักศึกษาเข้าใจและจำได้และมีทักษะในการอ่านให้เข้าใจความหมายของบทอ่านภาษาอังกฤษที่เรียน แต่ไม่ควรให้เนื้อหามากจนนักศึกษาสับสน เพราะนักศึกษาส่วนใหญ่มักมีสมาธิสั้น นอกจากนี้ การนำเสนอเนื้อหาความรู้โดยไม่นำมาสัมพันธ์กับชีวิตประจำวันหรือการนำไปใช้ จะทำให้นักศึกษารู้สึกว่าเนื้อหานั้นยาก และเนื่องจากการสอนในการทดลองครั้งนี้ต้องตั้งเป้าประสงค์ 2 ด้านคือ สิ่งแรก การสอบข้อสอบ posttest สิ่งที่สองคือการสอบข้อสอบปลายภาคของรายวิชาเอง ซึ่งใช้ข้อสอบคนละฉบับจึงทำให้นักศึกษารู้สึกว่าการเรียนเป็นภาระหนักมากกว่าที่ควรจะเป็น อย่างไรก็ตามหากผู้สอนละเอียดที่จะทำวิจัยในชั้นเรียน คุณภาพการเรียนการสอนก็ไม่สามารถพัฒนาการเรียนการสอน ให้ดีขึ้นได้

**บรรณานุกรม**

มหาวิทยาลัยราชภัฏรำไพพรรณี  
Pibulsongkram Rajabhat University

## บรรณานุกรม

- กมลนาถ มาลากุล (2551, สิงหาคม) ผู้สอนอาจารย์ ผู้สอนภาษาอังกฤษที่ไม่มีความรู้ภาษาอังกฤษ  
พอเพียงจำนวน 21 คน. สัมภาษณ์ ไม่ได้ตีพิมพ์
- กรมสามัญศึกษา. (2541). การศึกษาสภาพปัญหาการจัดกิจกรรมการเรียนการสอน วิชาภาษาอังกฤษ  
ในโรงเรียน มัธยมศึกษาใน กรุงเทพฯ กรุงเทพฯ:หน่วยศึกษานิเทศก์
- ตติยา เมฆประยูร. (2544). การเปรียบเทียบการใช้กลวิธีการเรียนรู้คำศัพท์ภาษาอังกฤษของนักเรียน  
ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ที่มีความสามารถในการอ่านแตกต่างกัน ในโรงเรียน สาธิตสังกัดทบวง  
มหาวิทยาลัยในกรุงเทพมหานคร วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตร มหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนคริน  
ทรวิโรฒประสานมิตร
- เพ็ญศรี รังสิตยากุล . (2542) การอ่านภาษาอังกฤษ กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์รามคำแหง มหาวิทยาลัยราม  
คำแหง
- พลทรัพย์ นาคนาคา (2539) การพัฒนาสื่อการเรียนเพื่อเพิ่มทักษะการอ่านหนังสือพิมพ์และวารสาร  
ภาษาอังกฤษสำหรับนักศึกษาสถาบันราชภัฏ วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตร การศึกษาดุษฎีบัณฑิต  
(การวิจัยและพัฒนาหลักสูตร) มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒประสานมิตร
- มหาวิทยาลัยราชภัฏพิบูลสงคราม, 2549 หลักสูตรระดับอนุปริญญาและปริญญาตรีหมวดวิชาศึกษา  
ทั่วไป หลักสูตรปรับปรุง. พิษณุโลก:มหาวิทยาลัยราชภัฏพิบูลสงคราม
- เรวดี หิรัญ (2539). สอนอย่างไรเด็กจึงจะอ่านภาษาอังกฤษให้เข้าใจ ใน แนวคิดและเทคนิควิธีสอน  
ภาษาอังกฤษระดับมัธยมศึกษา. พิมพ์ ครั้งที่ 2 กรุงเทพฯ: จุฬาลงกรณ์  
มหาวิทยาลัย
- วัฒนาพร ระงับทุกข์. (2541). การจัดการเรียนการสอนที่เน้นผู้เรียนเป็นศูนย์กลาง. กรุงเทพฯ: ดันอ้อ
- วัลลภา บุญอนันตบุตร (2547). ผลการใช้ยุทธวิธีการเดาคำความหมายคำศัพท์ภาษาอังกฤษของ  
นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนพระหฤทัยคอนแวนต์ วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตร  
มหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒประสานมิตร
- วิราพร พงศ์อาจารย์ (2542 ) ความรู้พื้นฐานเกี่ยวกับการวิจัย พิษณุโลก: ฝ่ายเอกสารตำรา สำนัก  
ส่งเสริม วิชาการ สถาบันราชภัฏพิบูลสงคราม
- วิสาข์ จิตวัตร. ( 2541). การสอนอ่านภาษาอังกฤษ. กรุงเทพฯ. มหาวิทยาลัยศิลปากร
- สุวรรณณี เวทไชสง. (2544). การพัฒนาความสามารถและแรงจูงใจในการอ่านภาษาอังกฤษของ  
นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โดยใช้เอกสารจริง วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตร มหาบัณฑิต  
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒประสานมิตร
- สมุทร เซ็นเซาณิซ (2540) เทคนิคการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจ พิมพ์ครั้งที่ 9 กรุงเทพฯ:  
มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

- สำนักงานสภาพัฒนาการศึกษาระดับมัธยมศึกษาตอนต้น (2542). *หลักสูตรวิชาศึกษาทั่วไป* กรุงเทพฯ:สภามหาวิทยาลัยราชภัฏ
- เสาวณี ณีฐาไกร (2549). *การใช้ยุทธวิธีการเดาความหมายคำศัพท์ภาษาอังกฤษจากปริมทของ*  
*นักเรียนช่วงชั้นที่3 ระดับมัธยมศึกษาปีที่3โรงเรียนนวมินทราชินูทิศเตรียมอุดมอ่อนเกล้า*  
*วิทยานพนธ์ศิลปศาสตร์ มหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒประสานมิตร*
- อรุณี วิริยจิตรา. (2532). *การเรียนการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร*. กรุงเทพฯ:มหาวิทยาลัยเชียงใหม่.
- Aebersold, J., & Field, L. (1997). *From reader to reading teacher: Issues and strategies for second language classrooms*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Barnett, M. (1988). *Reading through context; How real and perceived strategy use affects L2 comprehension*. *Moder language Journal*, 72, 150-162.
- Breen, M., & Candlin, C. (1980). "The essentials of a communicative curriculum in language teaching." *Applied Linguistics*, 1(2), 89-112.
- Block, E. (1986). "The comprehension strategies of second language readers." *TESOL Quarterly*, 20(3), 463-494.
- Carrell, L & Eisterhold, C. (1983). "Schema theory and ESL reading pedagogy." *TESOL Quarterly*, 17(4) 553-73.
- Carrell, L. (1989). "Metacognitive awareness and second language reading." *Modern Language Journal*, 73, 121-134.
- Clitchley, M. (1998). "Reading to learn: Pedagogical implications of vocabulary research." (online) Available: URL: <http://lnague.hyper.chubu.ac.jp/jalt/pub/tit/98/dec/critchley.html> (2007, June 24).
- Day, R., & Bamford, J. (1998). *Extensive reading in the second language classroom*. New York: Cambridge University Press.
- David, C. (1995). "Extensive reading: An expensive extravagance." *English Language Teaching Journal*, 49(4), 329-336.
- Devine, J. (1983). *ESL readers internalized models of the reading process*. In J. Handscombe, R. Orem and B. Taylor (Eds.), *On TESOL '83 The Question of Control*. Selected Papers from the Annual Convention of Teachers of English to Speakers of Other languages, Toronto.
- Brumfit, C., & Johnson, K. (1979). *The communicative approach to language teaching*. Oxford: Oxford University Press.
- Ellis, R. (1982). "Informal and formal approaches to communicative language teaching." *ELT Journal*, 36(2), 73-81.

- Ellis, R. (1988). **Classroom second language development: A study of classroom interaction and language acquisition**. UK: Hemel Hempstead UK, Prentice Hall.
- Ellis, R. (1997). **Second language acquisition**. London: Oxford University Press.
- Ellis, R. (2002). **The place of grammar instruction in the second / foreign language curriculum**. In E. Hinkel & S. Fotos (Eds.), *New perspectives in grammar teaching in second language classroom* (pp. 17-33). New Jersey: Lawrence Erlbaum Publishers.
- Field, A. (2000). **Discovering statistics using SPSS for windows**. London: Sage.
- Grabe, W. (1993). **Current development in second language: Reading research**. In S. Siberstein (Ed.), *State of the art: TESOL essay* (pp. 224). Bloomington: TESOL.
- Girden, E. (1992). **ANOVA repeated measures**. London: Sage.
- Hunt, A & Beglar, D. (2005). **“A framework for developing EFL reading vocabulary.”**  
Available: <http://www.nflrc.hawaii.edu/rfl/april2005/hunt.html>. (2007, August ,12)
- Johnson, K., & Johnson, H. (1998). **Communicative approach**. In *Encyclopedia dictionary of applied linguistics* (pp. 68-73). Massachusetts: Blackwell Publishers.
- Johnson, K., & Morrow, K. (1981). **Communication in the classroom : Applications and methods for a communicative approach**. Essex: Longman Group Limited.
- Krashen, S. (1981). **Second language acquisition**. New York: Pergamon Press.
- Krashen, S. (1985). **The input hypothesis**. London: Longman.
- Krashen, S. (2004). **Applying the comprehension hypothesis suggestions**. Available: [http:// www.sdkrashen.com/article/cta\\_paper/all.html](http://www.sdkrashen.com/article/cta_paper/all.html) (2005, April 20).
- Littlewood, W. (1981). **Communicative language teaching: An introduction**. New York: Cambridge University Press.
- Long, M. (1983). **“Native speaker / non-native speaker conversation and the negotiation of comprehensible input.”** *Applied Linguistics*, 4(2), 126-141.
- Long, M. (1985). **Input and second language acquisition theory**. In S. Gass & C. Madden (Eds.) *Input in second language acquisition* (pp. 377-403). Massachusetts: Newbury House.
- Long, M. (1990). **“The least a second language acquisition theory needs to explain.”** *TESOL Quarterly*, 24(4), 649-666.
- Long, M. (1996). **The role of linguistic environment in second language acquisition**. In W. Ritchie & T. Bhatia (Eds.), *Handbook of language acquisition* (Vol. 2, pp. 413-468). New York: Academic Press.

- Loschky, L. (1994). "**Comprehensible input and second language acquisition: What is the relationship?**" *Studies in Second Language Acquisition*, 16(3), 303-323.
- Malakul, K. (2007). **Exploring the use of genre-base approach to teach scientific report writing to Thai EFL undergraduates**, Unpublished Doctoral dissertation, Edith Cowan University, Australia.
- Mackey, A. (1999). "**Input, interaction and second language development: An empirical study of question formation in ESL.**" *Studies in Second Language Acquisition*, 21(4), 557-587.
- Mackey, A., & Philip, J. (1998). "**Conversational interaction and second language development: Recasts, responses and red herring?**" *The Modern Language Journal*, 82(4), 338-356.
- Munby, J. (1978). **Communicative syllabus design**. New York: Cambridge University Press.
- Pica, T., & Doughty, C. (1985). **Input and interaction in the communicative language classroom: A comparison of teacher-fronted and group activities**. In S. Gass & C. Madden (Eds.), *Input in B.*, & Cadierno, T. (1993).
- Pica, T., Young, R., & Doughty, C. (1987). "**Impact of interaction on comprehension.**" *TESOL Quarterly*, 21(4), 737-757.
- Pittman, W. (2003). "**Building vocabulary through prefixes, roots & suffixes.**" Available: <http://iteslj.org/Technique/Pittman-BuildingVocabulary.html>. (2007, August 25).
- Salataci, R., & Akyel, A. (2002). **A possible effects of strategy instruction on L1 and L2 reading, Reading in a Foreign Language**. (Online). Available: <http://nflrc.hawaii.edu/efl/April2002/salataci.html> ( 2007, July 24).
- Savignon, S. (2001). **Communicative language teaching for the twenty-first century**. In M. Celce-Murcia (Ed.), *Teaching English as a second or foreign language* (pp. 13-28). Boston: Heinle & Heinle.
- Schmidt, R. (1990). **The role of consciousness in second language learning**. *Applied Linguistics*, 11(2), 129-153.
- Smith, M. (1993). "**Input enhancement in instructed SLA: Theoretical bases.**" *Studies in Second Language Acquisition*, 15(2), 165-180.
- Sroinam, R. (2005). **English reading comprehension of Thai undergraduates L1/L2 usage, texts, strategies and problem**, Unpublished Doctoral dissertation, Edith Cowan University, Australia.

- Tam, K, Heward , W & Heng, M. (2006). **“A reading instruction intervention program for English language learners who are struggling readers.”** The Journal of Special Education,10(2), 79-93.
- Vacharaskunee, S. (2000). **Target language avoidance by Thai teachers of English: Thai teachers' belief.** Unpublished doctoral dissertation, Edith Cowan University, Perth, Australia.
- VanPatten, B., (1990) . **“Input processing and second language acquisition: A role for instruction.”** The Modern Language Journal, 77(1), 45-56.
- VanPatten, B., & Cadierno, T. (1993b). **“Explicit instruction and input processing.”** Studies in Second Language Acquisition, 15(2), 225-241.
- Wang, W., & Qiufang, W. (2002). **“L1 use in the L2 composing process: An exploratory study of 16 Chinese EFL writers.”** Journal of Second Language Writing, 11(3), 225-246.
- Wells, G. (1999). **“Using L1 to master L2: A response to Anton and Dicamilla's socio-cognitive functions of L1 collaborative interaction in the L2 classroom.”** The Modern Language Journal, 83(2), 248-254.
- White, L., Spada, N., Lightbown, P., & Ranta, L. (1991). **“Input enhancement and L2 question formation.”** Applied Linguistics, 12(4), 416-432.
- Yun , J & Cervantes, M. Defining. (2006). **“ Words: What can teachers and students do?”** (Online). Available: <http://iteslj.org/Technique/Yun-DefiningWords.html>.(2007, August 12).



มหาวิทยาลัยราชภัฏรำไพพรรณี  
Pibulsongkram Rajabhat University

ภาคผนวก

## ภาคผนวก ก

หลักฐานการตรวจเพื่อแนะนำเรื่องเนื้อหาในตำราจากผู้ทรงคุณวุฒิ

มหาวิทยาลัยราชภัฏรำไพพรรณี  
Pibulsongkram Rajabhat University

## หลักฐานการตรวจเพื่อแนะนำเรื่องเนื้อหาในตำราจากผู้ทรงคุณวุฒิ



วันที่ 1 กรกฎาคม 2551

เรียน ดร. กมลนาฏ

เรื่อง ผลการตรวจเอกสารประกอบการสอน รายวิชา GE 113

ตามที่ท่านได้ส่งเอกสารประกอบการสอน รายวิชา GE 113 ของมหาวิทยาลัยราชภัฏพิบูลสงคราม มาให้วิจารณ์นั้น ข้าพเจ้าได้อ่านเอกสารดังกล่าวแล้ว และมีความคิดเห็นว่าเอกสารประกอบการสอน รายวิชา GE 113 ที่ท่านและคณะจัดทำขึ้นเป็นเอกสารที่มีคุณภาพดี และเหมาะสมสำหรับสอนนักศึกษาในระดับปริญญาตรี เพราะเนื้อหาในเอกสารครอบคลุมความรู้พื้นฐานภาษาอังกฤษที่จำเป็นสำหรับนักศึกษาในการศึกษาค้นคว้าต่อไป ซึ่งเนื้อหาประกอบด้วย

บทที่ 1: Analyzing words ประกอบด้วยเนื้อหาและแบบฝึกหัดเรื่อง prefixes และ suffixes

บทที่ 2: Compound words ประกอบด้วยเนื้อหาและแบบฝึกหัดเรื่อง compound words

บทที่ 3: Topic ประกอบด้วยเนื้อหาและแบบฝึกหัดในการหาหัวเรื่อง

บทที่ 4: Main ideas ประกอบด้วยเนื้อหาและแบบฝึกหัดในการหาเนื้อความที่มาสสนับสนุนหัวเรื่อง

บทที่ 5: Reading for details ประกอบด้วยเนื้อหาและแบบฝึกหัดในการอ่านหารายละเอียด เช่น การดูตัวอย่าง การหาคำจำกัดความ การอธิบายภูมิหลังของเรื่อง และการแสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับเรื่องที่เขียน

บทที่ 6: Reading for reference ประกอบด้วยเนื้อหาและแบบฝึกหัดเกี่ยวกับการใช้ pronoun และ demonstrative words มาแสดงเป็น reference

บทที่ 7: Reading for academic articles ประกอบด้วยเนื้อหาและแบบฝึกหัดเกี่ยวกับบทความทางวิชาการ

บทที่ 8 และ 9: Reading for information ประกอบด้วยเนื้อหาและแบบฝึกหัดเกี่ยวกับ weather forecast, signs, labels and advertisements

ขอแสดงความนับถือ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. รพีพร สร้อยน้ำ)

ประธานสาขาวิชาภาษาอังกฤษ (การศึกษา)

คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์

มหาวิทยาลัยราชภัฏอุตรธานี

## ภาคผนวก ข

- แบบทดสอบ pre-post test
- Supplementary 1
- Supplementary 2
- Supplementary 3
- Crossword puzzles
- ตารางคะแนน pre-posttest
- ตารางItem analysis
- ตารางContent analysis



- 8). Which word is the stem (original word) of 'suffocation'?
- a) suffice                      b) suffer                      c) suffocate                      d) no stem
- 9). From the word 'bone', which one is added a suffix?
- a) bondage                      b) bony                      c) bonfire                      d) bonny
- 10). The word 'tower' is.....
- a) a word with a suffix 'er'.                      b) a word with prefix 'to'
- c) an original word.                      d) changed from the original word 'tow'.

## PART 2

**Read the following short passage and decide which is the topic and the main ideas of each paragraph**

### Story 1

The Tower of London was first planned and built in the 11<sup>th</sup> century within the Roman city walls. Its purpose, as ordered by William the Conqueror, was to protect and control the city. Since then it has, in turn, been fortress, palace and prison- the scene of murder, execution, pageantry and years of solitary imprisonment.

- 11). The topic of this paragraph is.....
- a) The tower of London
- b) The purpose of building the Tower of London
- c) William the Conqueror and the Tower of London
- d) The Scene of murder, execution and imprisonment
- 12). The main idea of this paragraph is.....
- a) The Tower of London is the place for tourists.
- b) The purpose of the use of the Tower of London has changed.
- c) William, the Conqueror, had changed the purpose of building the Tower of London.
- d) Apart from serving as a prison , the Tower of London is also a tourists' attraction.
- 13). The word 'changes' happened in the Tower of London are referred to.....
- a) Changes from protecting and guarding the country to the tourist attraction.
- b) Changes from a fortress to a prison and a capital punishment.
- c) Change from the palace to the fortress and the wall of town.
- d) Change from the prison and a jail to the scene of murder.

### Story 2

It sounds impossible that a train which travels at over 500 km an hour, however, the high speed train of tomorrow is already here.

Scientists and engineers travel all over the world to visit Miyazaki in Japan , where they can see the new high-speed train. The train floats 10 cm off the ground at the speeds of over 500 km an hour. The system uses electro-magnetic power. This lifts the vehicles in the air and makes them fly over a special track. The train is called the 'Meglev' short for 'magnetic levitation'.

The Meglev is beautiful. It is small and white with a red line along it. At the test center in Miyazaki, the Meglev runs silently along a seven kilometer track by the side of the Hyuga sea. It can reach a speed of 150 km an hour in thirty-one seconds. The Japanese engineers say that the new system is better than the JNR's bullet train. They are quite sure that theirs is the train of the future.

14). The topic of this story is.....

- a) The high speed train in Japan in the future.
- b) The magnetic levitation train in the future.
- c) The newly invention of high speed train.
- d) Meglev, of the train in the future.

15). The main ideas of the story is.....

- a) This high speed train is visiting Miyazaki.
- b) The Meglev is the electro-magnetic power and the track is by the side of Hyuga sea.
- c) The train , called Meglev, can reach 150 kilometer per second in thirty –one second.
- d) The speed of Meglev is over 500 kilometer per hour with the use of electro-magnetic power.

16). What is not true in the story?

- a) The train is not beautiful.
- b) At the time of this report, it has been tested.
- c) It is a high speed train with visitors to Miyazaki.
- d) The train is small and white with a red all over.

17). The word 'which' in the clause "which travels at over 500 km an hour" is referred to ...

- a) a train
- b) scientists
- c) an hour
- d) the high speed train of tomorrow

### Story 3

The largest and most robust of the primate, the gorilla is also a gentle, intelligent and sociable animal which lives a peaceful, quiet existence if undisturbed. Its body, covered with coarse

black hair, is massive, with a short, broad trunk and wide chest and shoulders. The head is large, with a short muzzle, and the eyes and ears are small.

18). The topic of this paragraph is.....

- a) The largest of the primate.
- b) The gentle, intelligent animal
- c) Gorilla
- d) The sociable animal.

19). The main ideas of this paragraph is.....

- a) Though appearing as a large animal, the gorilla is a peaceful, intelligent and sociable animal.
- b) The appearance of the gorilla is opposite to human beings.
- c) Though being disturbed, the gorilla is still gentle and sociable.
- d) The gorilla appears to be the most robust of the primate with hairy chest and sort muzzles.

20). The word 'which' in the clause 'which lives a peaceful, quiet existence' is referred to...

- a) human being
- b) animals
- c) the gorillas
- d) robust

### Part 3

Read the story and answer the questions.

#### Story 4

##### The Cheetah

The cheetah is the fastest animal on land. It can run at 100 km an hours. It is now rare and is one of the animals which are in danger of extinction.

The cheetah has a small head and ears, and long, powerful legs. It always hunts and chases its prey on open ground e.g. they like to stay near the trees to catch their prey. This is a different way of hunting from the other 'big cats.' The cheetah is also different from other cats because it cannot draw in its claws.

Questions

21). The main ideas of this paragraph is.....

- a) the cheetah, the fastest runner, its appearance and its method of hunting.
- b) the animal with fastest speed and its difference way of chasing..
- c) the description of the animal that can run the fastest.
- d) the hunting and chasing strategies of the Cheetah.

22). The word 'which' in "which are in danger of extinction" is referred to.....

- a) the cheetahs
- b) the animals
- c) the fastest animals
- d) the animal on land

23). Both of the words 'it' in the first part of this story are referred to.....



- a) cheetahs
- b) rare animals
- c) animal on land
- d) animals of extinction

24). Is there an example of how a cheetah hunts its prey?

- a) yes
- b) no
- c) unsure
- d) not clear

25). Is there a comparison between the cheetahs and other 'big cats'?

- a) no
- b) yes
- c) look like there is
- d) in puzzle

26). What is the dangerous thing of the cheetah now?

- a) It can run as fast as a car.
- b) It cannot draw its paws
- c) It is near extinction.
- d) It has a different way of hunting.

27). Are there any opinion in this article?

- a) Yes, there are two opinions
- b) No, there is none.
- c) There is not any facts
- d) There is some facts some opinions.

28). What should this article be called?

- a) a big cat story
- b) children's story
- c) an academic article
- d) a tiger experience

#### story 5

#### Advertisements 1

Advertisements are a part of modern life. Everywhere and in everything we do, we come face to face with advertisements. They appear in newspapers and magazines, on television, radio and billboards. Many people would like to get rid of advertisements.

Do we need advertisements? There are definite benefits that advertisements bring to society. Often, we obtain more information about a product through an advertisement. Without advertisements we may not know about the range of goods that we can choose from. For example, we have a range of toilet soaps and we know we have a choice. How do we know this? We do through advertisements.

Advertisements also make producers compete against each other. Competition forces producers to improve the quality to their products. It also forces them to keep their prices competitive. If soap X is more expensive than soap Y, we might prefer to buy Y.

#### Questions

29). "Advertisement are a part of modern life." This sentence is .....



Thus we can see that advertisements can have both desirable and undesirable effects on society. It is clear, however, that **they** will remain a part of our lives, whether we like **them** or not.

- 36). The word 'they' in sentence 4 referred to.....
- a) television programs                                  b) bad effects  
c) advertisements                                        d) irritation
- 37). The word 'ones' in sentence 6 referred to.....
- a) aspects    b) advertisements  
c) people    d) products
- 38). The word 'they' in sentence 7 referred to.....
- a) advertisements                                        b) people  
c) things    d) consumers
- 39). The word 'this' in sentence 8 referred to.....
- a) People buy things they don't really need.  
b) Advertisements are largely to blame.  
c) We live in a consumer society.  
d) People spend money on things.
- 40). The word 'they' in sentence 9 referred to.....
- a) part of our lives                                        b) undesirable effects  
c) desirable effects                                        d) advertisements

#### Part 4

Read all these information and answer the questions.

#### House for sale

##### AD 1

Spacious modernized terraced house close town and the marina. Rewired, new roof, excellent dec. order. 3/4 beds. 2 rec., kitchen, bath., sep. w.c. Small garden. Very realistically for early sale.

#### Questions

- 41). If you are married and have two children and they have to stay in two different rooms, will this house be suitable you?
- a) yes          b) no          c) no ideas          d) Children cannot stay in separate rooms.
- 42). Is this house suitable for you, if you need two separate bathrooms and toilets?

- a) yes      b) no      c) no ideas      d) This house offers only one bathroom.
- 43) You really want a newly built house, is this house suitable for you?  
a) yes      b) no      c) no ideas      d) This house is newly built.
- 44) Do you have to worry about the electricity current? If not what phrase show this confident to you ?  
a) new roof    b) excellent decorate    c) rewired    d) spacious modernized terrace
- 45). You have no car and you need a nearby shopping center, is this house suitable for you?  
a) yes      b) no      c) no ideas      d) This house is not close to town.

**AD 2**

Jeffrey Archer, famous author, speaking Conservative tea party, September 13<sup>th</sup>, 2:30. King Alfred Restaurant. Ticket \$ 50.00 details called Susan's Counter Service, Albert park 772449

- 46). The speaker is.....  
a) Albert      b) Archer      c) author      d) Susan
- 47).The topic of speaking is.....  
a) King Alfred Restaurant      b) Conservative tea party  
c) September      d) Famous Author
- 48).The place where the speaking will take place is at.....  
a) King Alfred Restaurant      b) Conservative tea party  
c) September      d) Famous Author
- 49) The ticket can be obtained from.....  
a) Susan      b) Albert      c) King Alfred Restaurant      d) Jeffrey Archer
- 50) We know that Jeffrey Archer is a.....  
a) the writer      b) freelance speaker  
c) at King Alfred restaurant      d) at Albert park

***Grammar points needed in reading***

**Which sentence is correct. If the sentence is correct, choose A, if not B.**

- 51). Taman Indah is the most beautiful place where people wants to visit.
- 52). It was very hot July afternoon when a sound of a cry was heard.

- 53). The park is the size of about four football field is in the center of the town.
- 54). Just outside the circle of trees which on the southern side of the park.
- 55). They got this from a friend who been here before.
- 56). Those birds whose lives on that top of this tree cleaned themselves in this bird bath.
- 57). The knife used to cut bread with is very sharp.
- 58). The paint on the seat you are sitting on is still wet.
- 59). A woman whose mind is made up is more obstinate than a mule.
- 60). The meat we had for lunch very tough.
- 61) Any mistakes has been made.
- 62). The gate has leave opened and so the horses have run away.
- 63). She was carried into the house.
- 64). Marie was hurt by the unkind remarks.
- 65). Mary promised a prize if she worked well.
- 66). Students will been asked very difficult questions.
- 67). All the empty bottles must not have throw away.
- 68). Has that chair repaired yet?
- 69). My collection of stamps has someone stolen.
- 70). Somebody must have taken it while you were out.
- 71). There are many varieties of roses grow there.
- 72). I am applying for the exchange scholarship, however, I have always been interested in  
Australia.
- 73). Numerous studies have shown that the nicotine in tobacco a highly addictive drug.
- 74). According to the study in 1986, nonsmoking children of smokers have a 30% greater chance  
of get lung cancer.
- 75). Women exposed to passive smoke three hours a day appearing to have an  
increasing risk for cancer.
- 76). Smoke tobacco causes more death and suffering among adults than any environment factors.
- 77). In 1989, smoking killed about 1068 Americans a day.
- 78). Nicotine is not classified as an illegal drug.
- 79). The death caused by smoking in the United States is equal to three fully loaded jumbo jet  
crashing.
- 80). To make the full course dishes take about two hours.
- .....

องค์ประกอบในการอ่านในข้อสอบนี้ประกอบด้วย

Word formations 10 ข้อ	Topics & main ideas 10 ข้อ	References 10 ข้อ	Details in reading including facts and opinions 10 ข้อ	Reading for information 10 ข้อ
ข้อ1-10	ข้อ11/12/14/15 /18/19/21/28/31 /32	ข้อ13/17/20/23/ 24/ และ37-41	ข้อ/25/26/27/ 29/33/34/25/36	ข้อ41-50

Grammar ข้อ 51-80 จำนวน 30 ข้อ

## SUPPLEMENTARY 1

### 1. Nominal groups

**1.Nouns** are words which are names for all kinds of things, e.g. a box, a cow, a tree, etc.

**Main types of nouns are:**

**1.1** Proper nouns e.g. Ali, John, Malaysia, Camel, January, FA CUP

**1.2** Common nouns which are categorized as:

**2. Noun groups** are groups of words which build on or are formed around noun.

Simple forms of noun groups can be categorized as follows:

#### 1.Adj + noun (usual order of adjectives)

Usually, adjective words or phrases in English language are in front of nouns as it is shown in this mountain of words.

*adjective* **Nouns**

It's a nice **day**.

Laura has got **big brown** eyes.

There's very **large old** bridge.

I don't like **greasy Chinese** food.

There are some **beautiful yellow** flowers in the garden.

(An adaptation from Murphy, 1997 )

Not many adjective words are used in the same sentence in English when it is spoken, however, in reading texts, readers might find different usage of adjectives. Thus, the following charts will be useful for readers.

### Diagram of noun groups with adjectives

Articles, Demonstratives Possessive Indefinite adjectives(1)	numerals	Descriptive			Specific Adjectives	Noun adjectives	Head noun
		(a) Quality or characteristic	(b) size or shape	(c) color			
					e.g. nationality, religion, use,	Nouns that act as adj	
the		<i>expensive/new</i>			<i>chemistry</i>	<i>text</i>	<i>book</i>
several		<i>old</i>		<i>brown</i>		<i>wooden</i>	<i>doors</i>
John's				<i>white</i>		<i>linen</i>	<i>cloth</i>
these	two		<i>tall</i>			<i>applet</i>	<i>tree</i>
the	first three	<i>beautiful</i>				<i>Chinese</i>	<i>dolls</i>

- Demonstrative: the , this, that, these, those
- Possessive : my, your, our, his , her, its, their, one's Martin's my sister's (etc)

Examples: those snake, Eric's snake.

The latter covers : each, every, both, all, neither, (not either), no (not any), one , either, some, any, a , an.

#### Exercise

เลือก adjectives เหล่านี้เติมในตารางให้ถูกต้อง

expensive/luxury

early/cave

long / curving

beautiful/ sculptor

oldest/Australian/gum

uncomfortable dirty

passive tradition old

nice Italian

British/old

/detective/ Long

dark brown

American /colorful

/screaming /Loud

/frightening/ Bad

dark handsome

Articles, etc	Numeral etc	Quality /characteristic	Size/shape	color	Specific adj/noun adj	Noun
						painting
						dwellers
						figure
						color
						cruise
						places
						sound
						dream
						learning
						road
						story
						food
						tradition
						tree

จากคำเหล่านี้ให้หา คำที่ preposition มาขยายข้างหลังตัวอย่าง the Thai **tradition** of making merit .

Given words

with safety guarantee

with rich decoration

of global traveling

of the primitive days

in Rome

in the forest

to Scotland

to stay

Of a man

about murderers



## SUPPLEMENTARY 2

### 2. Adjective or Relative Clause

Adjective or relative clause is a small clause acting as adjective clause. Usually the clause begins with : that /which , who/whom

Adjective clause (taking the place of adjectives and answering 'which+ noun) e.g.

- This is the girl who sang at the concert
- Mr. Thomas likes the picture which Anan painted.

#### Example 1

The lady who was here yesterday has gone to London.

Analyzed to be

1. The lady has gone to London.
2. She was here yesterday.

#### Example 2

The book that I was reading yesterday was a detective story  
(Allen, W. 1955)

Analyzed to be

1. The book was a detective story
2. I was reading the book yesterday

- **Who** in the first sentence is the subject of the clause so it cannot be left out.
- **That** in the second sentence is the object of the clause so it can be left out. It can be rewritten as follows:

**The whole sentence is:**

The book I was reading yesterday was a detective story.  
(with deletion of relative pronoun)

**Notice:** Who is a subject, whom is the object and whose indicates what was possessed while that and which are used with things and others but not for humans.

#### Exercise 2

Add the missing relative where possible

1. The magazine .....you lent me is very interesting.
2. The chair.....was broken is now mended.
3. The old man.....lives next door has just died.
4. Women .....work in hospitals are to be admired.
5. The cigarette.....you are smoking smells badly.
6. The girl .....lives opposite my house is very pretty.
7. The fish .....I ate yesterday was not good.

### Exercise 3 (from Murphy,1998)

Make one sentence from two. Use who/that/which/

1. A girl was injured in the accident. She is now in the hospital.

The girl.....

- 2.A man answered the phone. He told me you were away.

The man.....

- 3.A waitress served us. She was very polite and impatient.

The waitress.....

- 4.A building was destroyed by the fire. It has now been rebuilt.

The building.....

5. Some people were arrested. They have now been released.

Some people.....

6. A bus goes to the airport. It runs every half hour.

The bus.....

### 3.Infinitive verb and gerund:

Infinitive and gerund taking subject and object place Gerund is a verb with 'ing' form while infinitive is the verb with to in the front.

Oxford Learner's Advance Dictionary defines gerund as a verbal noun and infinitive as a basic form of a verb without inflection ( Hornby ,A , 1993).

### Examples

- Drinking whiskey spoils the appetite.
- To drink whiskey spoils appetite.

When the infinitive verb is used as a subject or object, it usually indicates the purpose, while the gerund gives the sense of speaking in general as it is shown in the example.

- John stops smoking.

This sentence is different from the second one.

- John stops to smoke.

The first sentence states that John has already given up smoking while the second sentence indicates that the purpose of stopping is to smoke.

#### Exercise 4

Gerund and infinitive are subjects.

Change the subjects of the following sentences into gerund forms.

Questions	Answers
1. <b>To blush</b> is a sign of modesty	1.
2. <b>To read</b> is a good habit.	2.
3. <b>To write</b> with left hand is more difficult.	3.
4. <b>To climb</b> the mountain is a good exercise.	4.

Change the subjects of the following sentences into 'infinitive verbs' forms.

Questions	Answers
1. <b>Raising</b> your hat to a lady is good manner.	1.
2. <b>Mending</b> cars is the work of a mechanic.	2.
3. <b>Drinking</b> a lot of pure water everyday prolongs life.	3.

Change the subjects of the following sentences into 'infinitive verbs' forms.(continued)

Questions	Answers
4. <b>Spilling</b> the salt at table brings gad luck.	4.
5. To travel by cars is not safe.	5.

(adapted from Cordor, S. P, 1971)

**Exercise 5**

Gerunds and infinitives are objects. Some verbs requires gerund as object and others need infinitive. Some also have them both interchangeably.

Gerund objects	Infinitive objects
1. Keep (try).....	1.I have decided (go).....
2. Do you mind (close)..... the window?	2.I forgot (call)..... you.
3. Would you mind (wait)..... here?	3.I advise you (see) .....the lawyer.
4. He admitted (take).....the keys.	4.We hope (see) .....you soon.
5. We enjoy(talk) .....to you.	5.The police commanded me..... (walk).
6. She has avoided (meet)..... him.	6.Mother encouraged me (study).....
7.The traffic continues(move).....	7.We are planning (leave).....
8. I would appreciate (hear).....from you.	8.We are learning (drive).....

(adapted from Cordor, S. P, 1971)

**Present and past participial phrases as adjectives**

**Example** (an adaptation from Murhy,1998)

**Present and past participial phrases**

My job is boring.

It is a boring job.

My leg is broken.

I have a broken leg.

**Notice:** The present participial is in active but the past participial is the passive.

**Exercise 6**

Choose the correct word.

1. I was disappointing/disappointed with the film. I had expected it to be better.

(The correct answer is in gray background.)

2. Are you interesting/ interested in football?

3. The football match was quite exciting/ excited. I enjoyed it.

4. He's the one of the most boring/bored people I've ever met. He never stops talking and he never says anything interesting/interested.

5. He has learned very fast. She has made astonishing /astonished progress

6. I don't find the situation funny. I was not amusing/ amused.

(Murphy, 1998, p. 195)

Compose the passive voice sentences from the active voice sentences given.

1. She <b>combs</b> her hair every night.	1. Her hair
2. They <b>drink</b> whiskey every night.	2.
3. The baby <b>eats</b> ground banana.	3.
4. He <b>broke</b> his leg yesterday.	4.
5. Malee <b>heard</b> the voice at 10.00 o'clock	5.
6. That dog <b>dug</b> the hole in our yard.	6. The hole in our yard
7. She <b>has already measured</b> her temperature.	7.
8. They <b>have just returned</b> the books.	
9. He <b>has already written</b> to her.	
10. I <b>haven't seen</b> him lately.	

Review analyzing words Unit 1 prefixes

Experimental group only

D	I	S	H	O	N	E	S	T	I	M	M	A	T	U	R	E	I	I	I	U	S
I	I	R	I	I	I	M	P	O	S	S	I	B	L	E	B	R	N	N	N	N	E
S	R	S	R	R	R	M	I	L	L	I	T	E	R	A	T	E	C	D	E	B	M
L	R	I	A	E	R	R	P	L	U	M	L	E	B	B	B	F	O	I	X	E	I
I	E	R	I	G	V	O	E	A	L	N	S	L	X	C	C	I	R	R	P	L	C
K	S	R	R	I	R	E	T	L	T	O	T	P	I	A	D	N	R	E	E	I	I
E	P	E	R	M	I	E	R	A	I	I	G	O	L	B	C	E	E	C	R	E	R
D	O	L	E	B	L	C	E	S	T	G	E	I	U	A	E	T	C	T	I	V	C
I	N	E	G	A	L	O	C	C	E	E	I	N	C	C	C	R	T	U	E	A	L
S	S	V	U	L	E	M	O	O	U	A	P	O	T	A	H	E	A	N	N	B	E
A	I	A	L	A	G	M	M	N	N	B	R	X	U	X	L	X	X	L	C	L	X
G	B	N	A	N	A	E	F	T	S	S	E	M	I	S	U	S	E	O	E	E	X
R	L	T	R	C	L	N	O	E	E	E	W	R	E	V	I	E	W	C	C	V	C
E	E	X	X	E	X	D	R	S	E	N	A	S	U	B	W	A	Y	K	C	V	V
E	X	W	I	F	E	X	T	T	N	T	R	D	I	F	F	E	R	E	N	C	C

### SUPPLEMENTARY 3

#### Passive voice

Sample 1. Notice that these sentences have the objects.

#### Active voice /present simple

1. Mary makes a cake every morning.

1.A cake is made by Mary every morning.

#### Passive voice

2. Suda drinks coffee every day.

2. Coffee is drunk everyday by Suda.

#### Active voice /past simple

1. Mary made a cake yesterday.

2. Suda drank coffee yesterday.

#### Passive voice

1.A cake was made by Mary yesterday.

2. Coffee was drunk yesterday by Suda.

#### Active voice /present perfect

1. Mary has already made a cake .

2. Suda has just drunk your coffee.

#### Passive voice

1.A cake has already been made by Mary.

2. Your coffee has just been drunk by Suda.

From the passages in unit 7, pick up the passive voice ,then copy them here.

- 1.
- 2.
- 3.

From the reading passages given copy the passive voice sentences.

- 1.
- 2.
- 3.

## Review analyzing words Unit 1 compound words

## Experimental group only

F	C	T	B	C	F	D	H	N	H	S	S	C	H	O	O	L	B	U	S	S	P	S
T	R	A	O	O	O	L	O	O	I	U	H	A	T	E	A	C	U	P	T	O	A	W
D	E	Y	R	O	O	F	A	G	U	G	N	O	V	U	O	P	Q	R	E	N	S	I
I	F	A	I	D	T	K	F	G	H	S	H	T	P	I	P	N	M	L	A	I	S	M
N	I	F	S	N	P	H	S	E	P	O	E	T	I	K	N	D	B	K	T	N	E	M
I	V	I	H	P	G	H	B	T	E	O	U	W	C	N	E	G	A	J	I	L	R	I
N	E	V	E	H	O	P	O	R	O	C	L	S	I	L	G	E	B	T	M	A	B	N
G	A	E	A	A	S	O	A	N	U	R	U	E	E	F	U	D	P	A	E	W	Y	G
R	C	S	V	N	U	C	N	N	E	S	E	P	X	X	E	B	O	E	N	I	B	P
O	T	T	Y	D	N	A	T	P	P	K	H	U	P	D	A	T	E	G	R	K	U	O
O	I	A	W	B	G	R	R	U	I	E	S	N	O	W	W	H	I	T	E	X	S	O
M	M	R	E	O	L	R	Y	T	C	E	B	A	D	L	Y	T	Y	P	E	D	S	L
C	E	A	I	O	A	Y	O	O	K	P	H	I	G	H	F	L	Y	I	N	G	T	E
B	U	B	G	K	S	O	N	F	U	O	W	A	T	E	R	P	R	O	O	F	O	F
C	P	C	H	D	S	N	X	F	P	F	C	A	T	T	L	E	F	A	R	M	P	G
V	C	U	T	P	R	I	C	E	X	F	H	A	N	D	W	R	I	T	T	E	N	H

ตารางคะแนน pre-post test totalกลุ่มตัวอย่าง ทดลองกลุ่ม C และ A

no	ชื่อ สกุล กลุ่มC	pre	post	no	ชื่อสกุล กลุ่ม A	pre	post	Pair
3.	น.ส ภัทราพร เกื้อนเทียม	24	30	2	น.สภัฏนิการ์ อุ่นใจ	24	29	1
8.	น.ส สายชล ชุนกำแหง	24	40	5	น.ส มาลีษา ชุมวรรณา	24	40	2
9.	น.ส พนิกา โสสุด	25	25	6	น.ส อารดา กัลยา	25	42	3
10.	นาย ธนาธิป จีวราย	25	35	7	น.สภัทรนันท์ แยมเสาชง	25	28	4
11.	น.ส นารีรัตน์ แจ่มแล้ว	26	36	8	นาย ฉัตรพล สระโกทอง	26	35	5
14.	นายนิรันดร์ พิณเขียว	28	29	9	นายเอกลักษณ์ สร้อยระหงษ์	28	36	6
16.	นาย ฌรงค์ชัย คุรุทร้อย	28	28	11	น.ส รัญญลักษณ์ ประสาททชัย	28	26	7
17.	นาย อธิพิล เทพรงค์	28	42	12	น.ส สุรีพร จันทร์เพ็ง	28	37	8
18.	น.ส ศศิพร สุขพัฒน์	28	39	13	นายเอกกรักษ์ น้อยพงษ์	28	42	9
19	น.ส ปลายป่าน ประมัย	28	37	14	นาย นิรุศ ปัตกาพิมพ์	28	27	10
20.	น.ส นิสารัตน์ สนคุ้ม	29	30	15	นายถาวร ปิ่นแสง	29	28	11
21.	น.ส ดวงเดือน คุงคะศิริ	29	29	16	น.ส ผกามาศ ทับเงิน	29	32	12
22.	น.ส กัลยา ทองแยม	30	30	17	น.ส สาธินี มงคล	30	42	13
23.	น.ส กนกพิชญ์ เชื้อรอด	30	31	18	นาย จิรศักดิ์ โพธิบาย	30	34	14
24.	นาย ชง แสงสว่าง	31	45	19	น.ส สาธิตา พรหมรักษา	31	40	15
25.	น.ส วราภรณ์ เป้าทอง	31	29	20	น.ส ไศรยา ท่าโพธิ์	31	30	16
26.	น.ส นฤมล ทราบสุข	31	33	21	น.ส พรรณี ผลฝึก	31	35	17
27.	น.ส นันฎฐกาญจน์ เอี่ยม แป้น	31	35	22	น.ส สุวิชากร แยมสมพร	31	30	18
28.	น.ส นันทพร แก่นน้อย	32	37	24	น.ส นันทวรรณ จันทร์วังทอง	32	40	19
29.	น.ส วิลาวัลย์ อิมขุนทอง	32	42	25	นาย สมมาตร คิ้วบ้านยาง	32	41	20
30.	น.ส สุธารัตน์ เทียนพุก	33	39	27	นายการุณย์ สายสม	33	36	21
31	น.ส พรทิพย์ วันเมฆ	33	37	28	น.ส กิตติยา มาทอง	33	34	22
32.	น.ส สุมาลี กะอ่อมแก้ว	33	33	29	น.ส วิไลลักษณ์ นามศิริ	33	31	23
33.	น.ส กัญญาณัฐ ปันมณี	33	37	30	นาย อัครกฤษ สุ่มโยง	33	42	24
35.	น.ส ชุติมา ชันทิพย์	33	38	32	นายพรพิชญ์ มหามิตร	33	35	25
36.	น.ส ดวงสุดา ชุนวิเชียร	34	34	33	นาย ประวิทย์ มีสวัสดิ์	34	28	26
38.	น.ส สุหรัตน์ ฉาดยางโทน	35	36	34	น.ส กมลทิพย์ นัยสมทิพย์	35	42	27



37.	น.ส พงนี ดวงแก้ว	35	36	36	น.ส เบญจวรรณ อัครชู	35	42	28
39.	น.ส รัตนาพร กาประทุม	36	38	42	น.ส กาญจนา พวงทอง	36	33	29
40.	น.ส สุรีฉาย สารีนาค	36	36	43	นาย สรชัย นาคทอง	36	36	30
41.	น.ส ธนิษฐา ศรีท้วม	36	37	45	น.ส เอมวิกา กระรุนตา	36	40	31
42.	น.ส สุภาภรณ์ เพชรหมัด	40	42	47	น.ส มินมิราห์ ณรงค์ชัย	40	43	32
43.	น.ส ปริมาพร จันทรโค	42	43	48	น.ส อรุโณทัย กาวน	42	49	33

ตารางคะแนน pre-post grammar ของ A, C

no	ชื่อ สกุล กลุ่ม C	pre	post	no	ชื่อสกุล กลุ่ม A	pre	post	Pair
3.	น.ส กัทราพร เดือนเทียม	13	15	2	น.ส กัญนิการ์ อุ่นใจ	9	17	1
8.	น.ส สายชล ขุนกำแหง	12	22	5	น.ส มาลีษา ชุมวรรณา	6	18	2
9.	น.ส พนิดา โสสุต	13	11	6	น.ส อารดา กัลยา	12	18	3
10.	นาย ธนาธิป จิวราย	12	16	7	น.ส กัทธนันท์ แยมเสารง	14	19	4
11.	น.ส นารีรัตน์ แจ่มแล้ว	7	13	8	นาย ฉัตรพล สระโกทอง	15	16	5
14.	นายนิรันดร์ พิณเขียว	11	12	9	นายเอกลักษณ์ สร้อยระหงษ์	12	14	6
16.	นาย ณรงค์ชัย ครุฑทรีย์	16	16	11	น.ส ธัญญลักษณ์ ประสาทชัย	12	17	7
17.	นาย อธิพล เทพรงค์	15	15	12	น.ส สุวีพร จันทรพิง	14	14	8
18.	น.ส ศศิพร สุขพัฒน์	17	14	13	นายเอกรักษ์ น้อยพงษ์	16	16	9
19.	น.ส ปลายป่าน ประมัย	13	17	14	นาย นิรุต บัณฑาทิมพ์	8	9	10
20.	น.ส นิสารัตน์ สนคุ้ม	16	16	15	นายดาวร บัณฑิตแสง	10	7	11
21.	น.ส ดวงเดือน ตุงคะศิริ	14	14	16	น.ส ผกามาศ ทับเงิน	7	14	12
22.	น.ส กัลยา ทองแถม	17	17	17	น.ส สาธินี มงคล	17	19	13
23.	น.ส กนกพิชัย เข็มรอด	11	14	18	นาย จิรศักดิ์ โพธิบาย	12	13	14
24.	นาย ธง แสงสว่าง	11	15	19	น.ส สาธิตา พรหมรักษา	17	17	15
25.	น.ส วราภรณ์ เบ้าทอง	13	15	20	น.ส ไศรยา ท่าโพธิ์	16	17	16
26.	น.ส นฤมล ทราบสุข	19	14	21	น.ส พรรณี ผลพิก	12	14	17
27.	น.ส นฤศกาญจน์ เอี่ยมแป้น	16	14	22	น.ส จูฑิชากร แยมสมพร	11	12	18
28.	น.ส นันทพร แก่นน้อย	13	15	24	น.ส นันทวรรณ จันทรวิงทอง	11	12	19
29.	น.ส วิลาวัลย์ อิมขุนทอง	12	14	25	นาย สมมาตร ดั่งบ้านยาง	14	17	20
30.	น.ส สุธารัตน์ เทียนพุก	16	19	27	นายการุณย์ สายสม	11	13	21
31.	น.ส พรทิพย์ วันเมฆ	19	17	28	น.ส กิตติยา มาทอง	15	16	22
32.	น.ส สุมาลี กะอ่อมแก้ว	12	20	29	น.ส วิไลลักษณ์ นามศิริ	15	16	23
33.	น.ส กัญญาณัฐ ปันมณี	14	16	30	นาย จักรกฤษ สุ่มโยง	13	19	24
35.	น.ส ชุติมา ชันทิพย์	16	17	32	นายพรพิชญ มหามิตร	12	12	25

36.	น.ส ดวงสุดา ขุนวิเชียร	12	14	33	นาย ประวิทย์ มีสวัสดิ์	17	15	26
38.	น.ส สุหรัตน์ จาดายาทอน	13	14	34	น.ส กมลทิพย์ นัยสมทิพย์	17	18	27
37.	น.ส พงนี ดวงแก้ว	12	16	36	น.ส เบญจวรรณ อัดชู	11	11	28
39.	น.ส รัตนาพร กาประทุม	14	16	42	น.ส กาญจนา พวงทอง	11	10	29
40.	น.ส สุริฉาย สารีนาด	12	16	43	นาย สนธชัย นาคทอง	15	10	0
41.	น.ส ธนิษฐา ศรีท้วม	17	20	45	น.ส เอมวิภา กระรุนดา	15	13	31
42.	น.ส สุภาภรณ์ เพชรหมัด	17	12	47	น.ส มินมิราห์ ณรงค์ชัย	15	16	32
43.	น.ส ปริมาพร จันทร์โต	12	15	48	น.ส อรุโณทัย กาวน	14	6	33

## ตารางคะแนน word formation ของ A, C

no	ชื่อ สกุล กลุ่ม C	pre	post	no	ชื่อสกุล กลุ่ม A	pre	post	Pair
3.	น.ส ภทราพร เตือนเทียม	3	4	2	น.ส กัญญนิการ์ อุ่นใจ	3	3	1
8.	น.ส สายชล ขุนก้าแหง	2	6	5	น.ส มาลีมา ชุมวรรณ	1	4	2
9.	น.ส พนิดา โสสุด	2	5	6	น.ส อารดา กัลยา	1	3	3
10.	นาย ธนาธิป จีวรราย	2	3	7	น.สภัทรนันท์ แยมเสารง	5	4	4
11.	น.ส นารีรัตน์ แจ่มแจ้ว	2	5	8	นาย ฉัตรพล สระโกทอง	3	4	5
14.	นายนิรันดร์ พิณเขียว	3	6	9	นายเอกลักษณ์ สร้อยระหงษ์	4	4	6
16.	นาย ณรงค์ชัย ครุฑร้อย	4	4	11	น.ส ธัญญลักษณ์ประสาทชัย	4	6	7
17.	นาย อธิรพล เทพรงค์	0	4	12	น.ส สุวิพร จันทร์เพ็ง	3	5	8
18.	น.ส ศศิพร สุขพัฒน์	2	3	13	นายเอกรักษ์ น้อยพงษ์	4	4	9
19.	น.ส ปลายปิ่น ประมัย	3	4	14	นาย นิรุค ปัดกาพิมพ์	4	2	10
20.	น.ส นิศารัตน์ สมนคุ้ม	0	6	15	นายถาวร บันแสง	3	4	11
21.	น.ส ดวงเดือน ตุงคะศิริ	2	4	16	น.ส ผกามาศ ทับเงิน	2	2	12
22.	น.ส กัลยา ทองแถม	3	4	17	น.ส สาธินี มงคล	4	4	13
23.	น.ส กนกพิชัย เชื้อรอด	3	4	18	นาย จิรศักดิ์ โพธิบาย	5	4	14
24.	นาย ธง แสงสว่าง	4	6	19	น.ส สาธิตา พรหมรักษา	2	5	15
25.	น.ส วราภรณ์ เข้าทอง	2	3	20	น.ส โศรยา ท่าโพธิ์	4	2	16
26.	น.ส นฤมล ทราบสุข	6	6	21	น.ส พรรณี ผลพิก	2	4	17
27.	น.ส นฤฎาภรณ์ เอี่ยมเป็น	1	7	22	น.ส สุจิษากร แยมสมพร	5	3	18
28.	น.ส นันทพร แก่นน้อย	5	5	24	น.ส นันทวรรณจันทร์วังทอง	5	5	19
29.	น.ส วิลาวรรณ อิมขุนทอง	4	5	25	นาย สมมาตร ดั่งบ้านยาง	3	4	20
30.	น.ส สุธารัตน์ เทียนพุก	3	3	27	นายการุณย์ สวสสม	4	8	21
31.	น.ส พรทิพย์ วันเมฆ	4	6	28	น.ส กิตติยา มาทอง	4	4	22
32.	น.ส สุมาลี กะอ่อมแก้ว	5	6	29	น.ส วิไลลักษณ์ นามศิริ	2	5	23
33.	น.ส กัญญาณัฐ ปันมณี	4	5	30	นาย จักรกฤษ สุ่มโยง	4	5	24
35.	น.ส ชุติมา ชันทิพย์	5	8	32	นายพรพิชญ มหามิตร	4	6	25

36.	น.ส ดวงสุดา ขุนวิเชียร	4	5	33	นาย ประวิทย์ มีสวัสดิ์	5	5	26
38.	น.ส สุรัตน์ จาดยางโพน	3	5	34	น.ส กมลทิพย์ นัยสมทิพย์	3	4	27
37.	น.ส พงนี ดวงแก้ว	5	6	36	น.ส เบญจวรรณ อัดชู	5	5	28
39.	น.ส รัตนาพร กาประทุม	4	5	42	น.ส กาญจนา พวงทอง	5	5	29
40.	น.ส สุรีฉาย สารีนาค	3	5	43	นาย สนั่นชัย นาคทอง	3	2	30
41.	น.ส ธนินฐา ศรีท้วม	2	4	45	น.ส เอมวิภา กระรุนตา	5	3	31
42.	น.ส สุภาภรณ์ เพชรหมัด	2	4	47	น.ส มินมิราธ ฌรงค์ชัย	4	7	32
43.	น.ส ปริมาพร จันทโรด	7	9	48	น.ส อรุโณทัย กาวน	1	2	33

ตาราง pre-post topic and main idea กลุ่มตัวอย่าง ทดลองกลุ่ม C และ A

no	ชื่อ สกฤต กลุ่ม C	pre	post	no	ชื่อสกฤต กลุ่ม A	pre	post	Pair
3.	น.ส กัทราพร เดือนเทียม	2	3	2	น.ส กัญญนิการ์ อุ่นใจ	1	3	1
8.	น.ส สายชล ขุนกำแหง	2	3	5	น.ส มาธิษา ชุมวรรณา	1	3	2
9.	น.ส พนิดา โสสุด	2	3	6	น.ส อรดา กัลยา	6	4	3
10.	นาย ธนาธิป จิวราย	4	5	7	น.ส กัทธนันท์ แยมเสาชง	2	2	4
11.	น.ส นาวิรัตน์ แจ่มแล้ว	5	6	8	นาย ฉัตรพล สระโกทอง	3	2	5
14.	นายนิรันดร์ พิณเขียว	1	4	9	นายเอกลักษณ์ สร้อยระหงษ์	5	2	6
16.	นาย ฌรงค์ชัย กระจ่าง	1	3	11	น.ส ธัญญลักษณ์ ประสาททชัย	4	5	7
17.	นาย อธิพล เทพรงค์	4	4	12	น.ส สุวีพร จันทร์เพ็ง	2	4	8
18.	น.ส ศศิพร สุขพัฒน์	4	4	13	นายเอกรักษ์ น้อยพงษ์	2	4	9
19.	น.ส ปลาญปาน ประมัย	4	4	14	นาย นิรุค ปัดคาพิมพ์	4	1	10
20.	น.ส นิศารัตน์ สนั่นคุ้ม	2	4	15	นายถาวร บันแสง	4	3	11
21.	น.ส ดวงเดือน คุณะศิริ	2	2	16	น.ส พกามาศ ทับเงิน	3	1	12
22.	น.ส กัลยา ทองแถม	1	4	17	น.ส สาธินี มงคล	2	3	13
23.	น.ส กนกพิชัย เชื้อรอด	5	5	18	นาย จิรศักดิ์ โพธิบาย	4	4	14
24.	นาย ชง แสงสว่าง	3	5	19	น.ส สาธิตา พรหมรักษา	1	4	15
25.	น.ส วราภรณ์ เป้าทอง	1	3	20	น.ส ไศรยา ท่าโพธิ์	2	3	16
26.	น.ส นฤมล ทราบสุข	3	5	21	น.ส พรรณี ผลพิง	4	3	17
27.	น.ส นันฐกาจัญญ์ เอี่ยมแป้น	4	4	22	น.ส จุฑากร แยมสมพร	2	4	18
28.	น.ส นันทพร แก่นน้อย	3	4	24	น.ส นันทวรรณ จันทร์วังทอง	1	4	19
29.	น.ส วิลาวัลย์ อิมขุนทอง	0	6	25	นาย สมมาตร ดั่งบ้านยาง	3	3	20
30.	น.ส สุธารัตน์ เทียนทุก	1	4	27	นายการุญย์ สวายสม	6	3	21
31.	น.ส พรทิพย์ วันเมฆ	4	4	28	น.ส กิตติยา มาทอง	4	2	22
32.	น.ส สุมาลี กะออมแก้ว	5	6	29	น.ส วิไลลักษณ์ นามศิริ	2	1	23
33.	น.ส กัญญานัฐ บันมณี	5	6	30	นาย จักรกฤษ สุ่มโยง	1	5	24
35.	น.ส ชุติมา ชันทิพย์	3	5	32	นายพรพิชญ์ มหามิตร	2	5	25

36.	น.ส ดวงสุดา ขุนวิเชียร	1	4	33	นาย ประวิทย์ มีสวัสดิ์	2	4	26
38.	น.ส สุพรรณิศา จาดยางโทน	0	4	34	น.ส กมลทิพย์ นัยสมทิพย์	4	4	27
37.	น.ส พงนี ดวงแก้ว	3	4	36	น.ส เบลญจวรรณ อัดชู	5	5	28
39.	น.ส รัตนาพร กาประทุม	1	3	42	น.ส กาญจนา พวงทอง	5	6	29
40.	น.ส สุรีฉาย สารีนาด	1	3	43	นาย สนธชัย นาคทอง	1	4	30
41.	น.ส ธนินฐา ศรีท้วม	2	5	45	น.ส เอมวิภา กระรุนดา	5	4	31
42.	น.ส สุภาภรณ์ เพชรหมัด	3	4	47	น.ส มินมิราห์ ณรงค์ชัย	6	2	2
43.	น.ส ปริมาพร จันทร์โค	2	7	48	น.ส อรุโณทัย กาวน	2	1	33

ตาราง คะแนน pre-post reference กลุ่มตัวอย่าง ทดลองกลุ่ม C และ A

no	ชื่อ สกุล กลุ่มC	pre	post	no	ชื่อสกุล กลุ่ม A	pre	post	Pair
3.	น.ส ภัทราพร เดือนเทียม	3	3	2	น.ส กัญนิการ์ อุ่นใจ	4	2	1
8.	น.ส สายชล ขุนก้านแหง	4	5	5	น.ส มาติยา ขุมวรรณ	3	4	2
9.	น.ส พนิดา โสสุด	3	2	6	น.ส อารดา กัลยา	1	6	3
10.	นาย ธนาธิป จิวราย	1	3	7	น.ส ภัทรนันท์ แยมเสาชง	3	3	4
11.	น.ส นารีรัตน์ แจ่มแล้ว	4	4	8	นาย ฉัตรพล สระโกทอง	3	6	5
14.	นายนิรันดร์ พิณเขียว	2	2	9	นายเอกลักษณ์ สร้อยระหงษ์	3	6	6
16.	นาย ณรงค์ชัย กระจ่าง	3	3	11	น.ส ธัญญลักษณ์ ประสาททชัย	2	6	7
17.	นาย อธิพล เทพรงค์	3	3	12	น.ส สุรีพร จันทร์เพ็ง	2	2	8
18.	น.ส ศศิพร สุขพัฒน์	5	8	13	นายเอกรักษ์ น้อยพงษ์	3	6	9
19.	น.ส ปลายปิ่น ประมัย	3	5	14	นาย นิรุค ปัดกาพิมพ์	4	3	10
20.	น.ส นิศารัตน์ สนมคุ้ม	4	3	15	นายดาวร ปันแสง	4	2	11
21.	น.ส ดวงเดือน คู่กะสิริ	2	4	16	น.ส ผกามาศ ทับเงิน	3	1	12
22.	น.ส กัลยา ทองแถม	1	5	17	น.ส สาธินี มงคล	3	5	13
23.	น.ส กนกพิชัย เชื้อรอด	2	7	18	นาย จิรศักดิ์ โพธิบาย	4	5	14
24.	นาย ธง แสงสว่าง	1	5	19	น.ส สาธิตา พรหมรักษา	1	5	15
25.	น.ส วราภรณ์ เป้าทอง	3	4	20	น.ส ไศรยา ท่าโพธิ์	4	5	16
26.	น.ส นฤมล ทราบสุข	1	4	21	น.ส พรรณี ผลฝึก	4	6	17
27.	น.ส นัญญากาญจน์ เข้มแป้น	2	2	22	น.ส จุฬากร เข้มสมพร	4	2	18
28.	น.ส นันทพร แก่นน้อย	3	4	24	น.ส นันทวรรณ จันทร์วังทอง	1	4	19
29.	น.ส วิลาวัลย์ อิมขุนทอง	3	7	25	นาย สมมาตร ดิวบ้านยาง	4	3	20
30.	น.ส สุธารัตน์ เทียนพุก	3	5	27	นายการุณย์ สวดยสม	3	5	21
31.	น.ส พรทิพย์ วันเมฆ	3	4	28	น.ส กิตติยา มาทอง	2	2	22
32.	น.ส สุมาลี กะอ่อมแก้ว	7	8	29	น.ส วิไลลักษณ์ นามศิริ	4	4	23
33.	น.ส กัญญาพัชร ปันมณี	2	3	30	นาย จักรกฤษ สุ่มโยง	4	5	24
35.	น.ส ชุติมา ชันทิพย์	5	5	32	นายพรพิชญ มหามิตร	3	2	25

36.	น.ส ดวงสุดา ขุนวิเชียร	4	4	33	นาย ประวิทย์ มีสวัสดิ์	3	2	26
38.	น.ส สุรัตน์ จาดยางโทน	1	3	34	น.ส กมลทิพย์ นัยสมทิพย์	2	6	27
37.	น.ส พงนี ดวงแก้ว	4	4	36	น.ส เบญจวรรณ อัดชู	3	6	28
39.	น.ส รัตนาพร กาประทุม	5	6	42	น.ส กาญจนา พวงทอง	4	6	29
40.	น.ส สุริมาย สารีนาค	4	5	43	นาย สนธชัย นาคทอง	4	7	30
41.	น.ส ธนิษฐา ศรีท้วม	2	6	45	น.ส เอมวิภา กระรุนดา	7	4	31
42.	น.ส สุภาภรณ์ เพรชหมัด	6	7	47	น.ส มินมิราห์ ฌรงค์ชัย	5	5	32
43.	น.ส ปริมาพร อันทระโต	4	5	48	น.ส อรุโณทัย กาวน	5	3	3

ตาราง pre-post reading for info กลุ่มตัวอย่าง ทดลองกลุ่ม C และ A

no	ชื่อ สกุล กลุ่ม C	pre	post	no	ชื่อสกุล กลุ่ม A	pre	post	Pair
3.	น.ส กัทรพร เตื่อนเทียม	1	3	2	น.ส กัญญนิการ์ อุ่นใจ	3	2	1
8.	น.ส สายชล ขุนก้านแหง	2	3	5	น.ส มาลีษา ขุมวรรณ	4	5	2
9.	น.ส พนิกา โสสุต	2	3	6	น.ส อรดา กัลยา	3	4	3
10.	นาย ธนาธิป จีวรราย	3	4	7	น.ส กัทรนันท์ แยมเสารง	4	4	4
11.	น.ส นารีรัตน์ แจ่มแล้ว	4	5	8	นาย ฉัตรพล สระโกทอง	3	4	5
14.	นยนิรันดร์ พิณเขียว	4	5	9	นายเอกสิทธิ์ สร้อยระหงษ์	3	5	6
16.	นาย ฌรงค์ชัย กระจุทร้อย	2	3	11	น.ส ธัญญลักษณ์ ประสาททชัย	5	4	7
17.	นาย อธิพล เทพรงค์	4	5	12	น.ส สุวิพร อันทร์เพ็ง	2	4	8
18.	น.ส ศศิพร สุขพัฒน์	3	4	13	นายเอกรักษ์ น้อยพงษ์	2	6	9
19.	น.ส ปลัยปาน ประมัย	1	2	14	นาย นิรุค ปัดคาพิมพ์	3	5	10
20.	น.ส นิศารัตน์ สนมคุ้ม	4	5	15	นายถาวร ปันแสง	2	3	11
21.	น.ส ดวงเดือน ดุจคะศิริ	2	4	16	น.ส สกามาศ ทับเงิน	6	4	12
22.	น.ส กัลยา ทองแถม	2	7	17	น.ส สาธินี มงคล	1	6	13
23.	น.ส กนกพิชญ์ เชื้อรอด	3	4	18	นาย จิรศักดิ์ โพธิบาย	1	4	14
24.	นาย ธง แสงสว่าง	5	6	19	น.ส สาธิตา พรหมรักษา	5	6	5
25.	น.ส วราภรณ์ เข้าทอง	4	4	20	น.ส ไศรยา ท่าโพธิ์	1	1	16
26.	น.ส นฤมล ทราบสุข	2	3	21	น.ส พรรณี ผลพิค	3	6	17
27.	น.ส นัญฐกาญจน์ เอี่ยมแป้น	4	5	22	น.ส จุฑากร แยมสมพร	2	5	18
28.	น.ส นันทพร แก่นน้อย	4	5	24	น.ส นันทวรรณ จันทร์วังทอง	2	5	19
29.	น.ส วิลาวัลย์ อิมขุนทอง	6	5	25	นาย สมมาตร ค้างบ้านยาง	4	4	20
30.	น.ส สุธารัตน์ เทียนพุก	5	5	27	นายการุญย์ สวดยสม	5	4	21
31.	น.ส พรทิพย์ วันเมฆ	4	5	28	น.ส กิตติยา มาทอง	2	5	22
32.	น.ส สุมาลี กะออมแก้ว	3	6	29	น.ส วิไลลักษณ์ นามศิริ	3	5	23
33.	น.ส กัญญาณัฐ ปันมณี	5	7	30	นายจักรกฤษ สุ่มโยง	3	6	24
35.	น.ส ชุติมา ชันทิพย์	1	5	32	นายพรพิชญ์ มหามิตร	5	7	25

36.	น.ส ดวงสุดา ขุนวิเชียร	2	3	33	นาย ประวิทย์ มีสวัสดิ์	4	3	26
38.	น.ส สุรัตน์ จาดยางโทน	6	6	34	น.ส กมลทิพย์ นัยสมทิพย์	4	4	27
37.	น.ส พจณี ดวงแก้ว	2	3	36	น.ส เบญจวรรณ อัครุ	4	4	28
39.	น.ส รัตนาพร กาประทุม	4	6	42	น.ส กาญจนา พวงทอง	2	4	29
40.	น.ส สุรีฉาย สารีนาค	5	7	43	นาย สนธชัย นาคทอง	6	4	30
41.	น.ส ธนิษฐา ศรีท้วม	4	5	45	น.ส เอมวิภา กระรุนตา	5	4	31
42.	น.ส สุภาภรณ์ เพชรหมัด	3	5	47	น.ส มินมิราห์ ณรงค์ชัย	5	6	32
43.	น.ส ปริมาพร จันทรโต	5	6	48	น.ส อรุโณทัย กาวน	4	4	33

ตาราง pre-post detail reading กลุ่มตัวอย่าง ทดลองกลุ่ม C และ A

no	ชื่อ สกุล กลุ่ม C	pre	post	no	ชื่อสกุล กลุ่ม A	pre	post	Pair
3.	น.ส กัทราพร เตือนเทียม	4	4	2	น.ส กัญนิการ์ อุ่นใจ	2	2	1
8.	น.ส สายชล ขุนกำแพง	3	5	5	น.ส มาลีษา ชุมวรรณา	3	4	2
9.	น.ส พนิดา โสสุด	3	3	6	น.ส อารดา กัลยา	2	3	3
10.	นาย ธนาธิป จีวราย	3	4	7	น.ส กัทรนันท์ แยมเสารง	6	4	4
11.	น.ส นารีรัตน์ แจ่มแล้ว	4	5	8	นาย ฉัตรพล สระโกทอง	2	3	5
14.	นยนิรันดร์ พิณเขียว	4	6	9	นายเอกลักษณ์ สร้อยระหงษ์	3	2	6
16.	นาย ณรงค์ชัย กระจุฑน้อย	2	5	11	น.ส ธัญญลักษณ์ ประสาททชัย	4	4	7
17.	นาย อธิพล เทพรงค์	3	4	12	น.ส สุวีพร จันทรเพ็ง	3	4	8
18.	น.ส ศศิพร สุขพัฒน์	3	4	13	นายเอกรักษ์ น้อยพงษ์	1	3	9
19.	น.ส ปลัยป่าน ประมัย	2	5	14	นาย นิรุศ ปัดกาพิมพ์	2	2	10
20.	น.ส นิศารัตน์ สนคุ้ม	2	3	15	นายถาวร บันแสง	5	3	11
21.	น.ส ดวงเดือน คงคะศิริ	5	6	16	น.ส ผกามาศ ทับเงิน	5	4	12
22.	น.ส กัลยา ทองเข้ม	5	6	17	น.ส สาธินี มงคล	4	3	13
23.	น.ส กนกพิชัย เชื้อรอด	3	6	18	นาย จิรศักดิ์ โทธิบาย	3	4	14
24.	นาย ธง แสงสว่าง	3	6	19	น.ส สาธิตา พรหมรักษา	3	2	15
25.	น.ส วราภรณ์ เป้าทอง	3	5	20	น.ส ไศรยา ท่าโพธิ์	2	2	16
26.	น.ส นฤมล ทราบสุข	3	4	21	น.ส พรรณี ผลฝึก	4	3	17
27.	น.ส นัฐกาญจน์ เอี่ยมแป้น	5	5	22	น.ส จุฑากร แยมสมพร	4	4	18
28.	น.ส นันทพร แก่นน้อย	3	5	24	น.ส นันทวรรณ จันทรวิงทอง	4	1	19
29.	น.ส วิลาวัลย์ อิมขุนทอง	2	6	25	นาย สมมาตร ค้างบ้านยาง	4	3	20
30.	น.ส สุธารัตน์ เทียนพุก	2	4	27	นายการุญย์ สวยสม	6	2	21
31.	น.ส พรทิพย์ วันเมฆ	5	6	28	น.ส กิตติยา มาทอง	3	5	22
32.	น.ส สุมาลี กะอ่อมแก้ว	2	4	29	น.ส วิไลลักษณ์ นามศิริ	2	4	23
33.	น.ส กัญญาณัฐ บัณเณ	4	3	30	นายจักรกฤษ สุ่มโยง	4	3	24
35.	น.ส ชุติมา ชันทิพย์	1	3	32	นายพรพิชญ มหามิตร	5	2	25

36.	น.ส ดวงสุดา ขุนวิเชียร	1	3	33	นาย ประวิทย์ มีสวัสดิ์	7	4	26
38.	น.ส สุรัตน์ จาดยางโทน	2	6	34	น.ส กมลทิพย์ นัยสมทิพย์	6	3	27
37.	น.ส พงณี ดวงแก้ว	4	5	36	น.ส เบญจวรรณ อัดชู	4	3	28
39.	น.ส รัตนาพร กาประทุม	3	4	42	น.ส กาญจนา พวงทอง	4	4	29
40.	น.ส สุรีฉาย สารีนาด	1	5	43	นาย สนธชัย นาคทอง	4	3	30
41.	น.ส ธนิษฐา ศรีท้วม	2	3	45	น.ส เอมวิภา กระรูด	3	1	31
42.	น.ส สุภาภรณ์ เพชรหมัด	4	5	47	น.ส มินมิราห์ ณรงค์ชัย	6	5	2
43.	น.ส ปริมาพร อันทรโต	7	8	48	น.ส อรุโณทัย กาวน	8	4	33

มหาวิทยาลัยราชภัฏพระนครศรีอยุธยา  
Pibulsongkram Rajabhat University

Item analysis สำหรับข้อสอบ Pre-post test multiple choices 50 ข้อ grammar 30 ข้อเป็นข้อสอบ

ถูกผิด

ตารางการกระจายของคะแนนจำนวน 50 ข้อ กลุ่มประชากร

กลุ่ม 1 จำนวน 73 คน ประชากร กลุ่ม 2 จำนวน 55 คน รวมทั้งหมด 128 คนแบ่งเป็นกลุ่มสูงกลุ่มต่ำ อย่างละ 50%

เท่ากับกลุ่ม ละ 64 คน

ข้อ	กลุ่มสูง64	กลุ่มต่ำ64	รวม	สูง-ต่ำ	Difficulty ความยากง่ายค่า p	อำนาจจำแนก ค่า r	ข้อถูก
1	47	19	65	28	.25	.21	A
2	47	20	67	27	.26	.21	B
3	52	18	75	29	.29	.22	C
4	48	18	66	30	.25	.23	D
5	47	19	66	28	.25	.22	A
6	49	20	69	29	.27	.22	C
7	49	22	71	27	.27	.21	B
8	50	22	72	28	.28	.22	C
9	49	23	72	26	.28	.20	B
10	47	20	67	27	.26	.21	C
11	48	20	68	28	.26	.22	A
12	51	19	70	32	.27	.25	B
13	51	20	71	31	.27	.24	B
14	50	20	70	30	.27	.23	C
15	49	22	71	27	.27	.21	D
16	49	19	68	30	.26	.23	C
17	47	19	66	28	.25	.22	A
18	50	19	69	31	.27	.24	C
19	50	22	72	28	.28	.22	A
20	47	20	67	27	.26	.21	A
21	49	20	69	29	.27	.22	A
22	51	19	68	32	.26	.25	B
23	46	20	66	27	.25	.21	C
24	49	22	71	27	.27	.21	A
25	50	22	72	28	.28	.22	B



ข้อ	กลุ่มสูง	กลุ่มต่ำ	รวม	สูง-ต่ำ	Difficulty ความยากง่ายค่า p	อำนาจจำแนก ค่า r	ข้อถูก
26	51	20	71	31	.27	.24	C
27	51	17	68	34	.26	.26	B
28	52	17	69	35	.27	.27	D
29	59	22	71	27	.27	.21	A
30	49	17	66	32	.25	.25	B
31	49	19	68	30	.26	.23	A
32	51	22	75	27	.29	.21	B
33	48	16	64	32	.25	.25	A
34	40	12	52	28	.20	.22	B
35	44	18	62	26	.24	.20	B
36	51	23	74	28	.28	.22	C
37	39	13	52	26	.20	.20	B
38	38	18	56	20*	.21	.15	C
39	41	15	56	26	.21	.20	A
40	40	17	57	23*	.22	.18	B
41	42	18	60	24*	.23	.18	A
42	45	16	56	29	.21	.22	D
43	43	17	56	26	.21	.20	A
44	40	14	54	26	.21	.20	A
45	44	16	60	28	.23	.22	B
46	48	22	70	26	.27	.20	C
47	47	16	63	31	.24	.24	A
48	47	20	67	27	.26	.21	B
49	42	15	57	27	.22	.21	B
50	39	13	52	26	.20	.20	A

ข้อสอบไวยากรณ์ 30 ข้อเป็นข้อสอบ 2 ตัวเลือกคือถูกผิด A และ B จึงไม่สามารถหาค่า p และ r ได้

ค่า p ใช้สูตร  $P = \frac{H+L}{2N}$     ค่า r ใช้สูตร  $r = \frac{H-L}{N}$

## วิเคราะห์แบบสอบถาม

เนื้อหา	กลุ่มทดลอง X		กลุ่มควบคุม Y	
	Pre Ex33	Post Ex33	Pre cont33	Post cont33
<b>ทัศนคติ</b>				
ชอบอ่านภาษาอังกฤษ	14	24	14	16
ไม่ชอบอ่านภาษาอังกฤษเพราะยาก	19	9	19	17
ชอบเรียนภาษาอังกฤษ	13	26	18	22
ไม่ชอบเรียนภาษาอังกฤษ	20	7	19	11
<b>แบบแผนการสอนของครู(ที่เคยสอนpreและกำลังสอนpost)</b>				
แปลให้ฟังตลอดคาบสอน	26	0	20	32
ให้ทำงานกลุ่ม หรือทำงานคู่มิคำสั่งละเอียด	16	33	8	33
สอนไวยากรณ์	23	10	15	0
ใช้ภาษาอังกฤษตลอดคาบ	2	0	2	0
ใช้ภาษาอังกฤษประกอบบ้าง	0	33	0	30
ให้ฟังเสียงภาษาอังกฤษอ่านจากบทเรียนจากเทป	0	32	0	31
มีแบบฝึก crosswords	0	30	0	0
สั่งให้ทำรายงานโดยไม่แจ้งรายละเอียด	2	0	1	0
ให้งานไปลองแปลเอง	30	33		33
<b>ทักษะที่ได้รับด้าน word formation</b>				
ไม่เข้าใจก่อนเรียนpre /ไม่เข้าใจหลังเรียนpost	24	5	23	9
เข้าใจก่อนเรียนpre /เข้าใจหลังเรียนpost	8	28	9	24
<b>ทักษะที่ได้รับด้าน topic main idea</b>				
ไม่เข้าใจก่อนเรียนpre /ไม่เข้าใจหลังเรียนpost	19	2	21	6
เข้าใจก่อนเรียนpre /เข้าใจหลังเรียนpost	20	31	12	27
<b>ทักษะที่ได้รับด้าน detail reading</b>				
ไม่เข้าใจก่อนเรียนpre /ไม่เข้าใจหลังเรียนpost	19	13	26	16
เข้าใจก่อนเรียนpre /เข้าใจหลังเรียนpost	14	20	7	17
<b>ทักษะที่ได้รับด้าน opinion VS facts</b>				
ไม่เข้าใจก่อนเรียนpre /ไม่เข้าใจหลังเรียนpost	23	14	23	18
เข้าใจก่อนเรียนpre /เข้าใจหลังเรียนpost	10	19	10	16

เนื้อหา	กลุ่มทดลอง X		กลุ่มควบคุม Y	
	Pre Ex33	Post Ex33	Pre cont33	Postcont33
<b>ทักษะที่ได้รับด้าน academic passages</b>				
ไม่เข้าใจก่อนเรียนpre /ไม่เข้าใจหลังเรียนpost	21	16	26	19
เข้าใจก่อนเรียนpre /เข้าใจหลังเรียนpost	11	17	7	14
<b>ทักษะด้าน reading for information</b>				
ไม่เข้าใจก่อนเรียนpre /ไม่เข้าใจหลังเรียนpost	8	7	10	7
เข้าใจก่อนเรียนpre /เข้าใจหลังเรียนpost	25	26	23	26
<b>ความคิดเห็น ด้านตำรา</b>				
อยากให้มีแบบฝึกทำให้เข้าใจได้	1	-	3	-
อยากให้มีเนื้อหาที่น่าสนใจและไม่ยากเกินไป	4	-	5	-
อยากให้มีภาษาไทยในคำอธิบายในตำราเล่มนี้		8	2	3
ตำราเล่มนี้มีเนื้อหาที่น่าสนใจไม่ยากไม่ง่ายจนเกินไป		22	4	23
ตำราเล่มนี้มีเนื้อหามากเกินไป		5		11
ตำราเล่มนี้มีเนื้อหาอยากเกินไป		1	2	7
ตำราเล่มนี้มีแบบฝึกให้ทำมากดี		4		1
อยากให้ตำราเล่มนี้มีแบบฝึกหัดน้อยๆ				1
ไม่มีความคิดเห็น		2		
<b>ความคิดเห็นด้านการจัดการเรียนการสอน</b>				
อยากให้มีการแปลให้ฟังทำให้เข้าใจดี	8	10	19	17
อยากให้มีการทำแบบฝึกหัดมีสื่อประกอบ	2	10	5	4
อยากให้นักเรียนมีส่วนร่วมเช่นแปลเองเป็นกลุ่ม	2	8	5	7
อยากให้เน้นการสอนศัพท์บอกความหมายศัพท์เป็นภาษาไทย	5	9	4	2
อยากให้การเรียนภาษาเป็นไปแบบไม่เครียดและสนุก	11	15	5	19
อยากให้สอนซ้ำๆ เนื้อหา	6	11	2	1
อยากให้มีการสอนไวยากรณ์ มากกว่านี้		3	2	
มีการถามตอบ	1	2		1
ชอบการสอน ที่อาจารย์พูดใช้ภาษาอังกฤษปนบ้าง		15		0